GOBIERNO

Ta bay instala 14 scol y edificio di gobierno cu panelnan solar



Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw
CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 ▪ No. 1058922• 1,50 Florin DIAMARS 21 JUNI 2016

STATEN

Peticion na Gobierno pa haya documentacion y e acuerdo di CITGO

Recherche investigando caso di Kelder horta tambe!

Droga ta pone Roland bende tereno di otro hende na Shiribana y awor famia ta adverti pueblo

FIRMA

Como 2.6 miyon Florin cu lo keda inverti den pier pa e piscadornan

Britannia a titula campeon di Futbol di Damas





ORANJESTAD (AAN): Dialuna anochi, cu cuatro scol anota door di Mylene Croes, Lysanne van der Voort, y dos di Aaliyah Simon, e team di SV Britannia Damas a titula Campeon di Aruba. Cu yen orguyo nan a ricibi e copa for di man di Richard Dijkhoff di AVB. E trofeo di Sub-Campeon a bay pa SV RCA. E mesun anochi a entrega copa na 3er lugar team di SV Estudiantes, y na di 4to lugar cu ta SV La Fama.

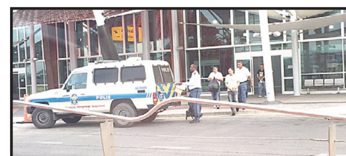
Aruba a uni pa recauda fondo pa FPNC



ORANJESTAD (AAN): Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) ta anuncia nan mega evento di Radiothon cu ta tuma luga dia 1 y 2 di juli proximo den cual 8 radio na Aruba a uni pa asina recauda fondo pa e edificio pa FPNC. E evento ta inicia diabierna 1 di juli 2016 pa 6'or di atardi desde e parkinglot di Palm Beach Plaza. E radiothon ta priminti di bira un mega evento cu presentación nan di entre otro Robert Jeandor y su Solo Banda Show, Niro, Nutzbeatz y mucho mas! Cu e placa recauda FPNC por cumpra e edificio cu e ta aden y di e forma aki FPNC por garantiza stabilidad, independencia financiero y miho servicio na su clientenan.

Tres homber gara cu paspoort falso na aeropuerto





ORANJESTAD (AAN): Na aeropuerto diferente biaha sa tin detencion di hendenan cu ta yega Aruba cu pasaporte falso. Dialuna e no tabata un excepcion. Parce cu e trio aki a yega di Suriname cu intencion di sigui cu Insel Air. Unda nan tabata bayendo no ta conoci. Mester a pasa di transito na Aruba. E personal di imigracion ta masha atento cu nan trabou y esey a conduci na sospecho riba pasaporte di e trio aki. Haciendo investigacion mas profundo a resulta cu e pasaporte ta falso. Nan ta bin di Europa un parti di Russia. Mirando cu tin pasaporte falso ta castigable a bay over na detencion. Despues cu imigracion a detecta e sospecho, grensbewaking cu ta e polisnan a bay over na detencion y interogacion. Despues a bay cu nan warda caminda lo sigui e proceso via fiscal y ministerio publico. Sa ta e caso cu sa castiganan aki mes. Tambe si mira cu nan port a un peliger of menaza pa nos isla, ta avisa autoridad di nan pais di origen y asina manda nan bek.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 370.000,-
*Afl. 270.000,- + Afl. 100.000,-
sorteo ta awe nochi extra
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.



Prome Minister ta anuncia:

Den e periodo cuminsando e vakantie school aki, te den 2017:

Ta bay instala 14 scol y edificio di gobierno cu panelnan solar





ORANJESTAD (AAN): Durante introduccion di e monitor den tempo real di Aruba su convergencia pa energia renobabel, Minister President Mike Eman a anuncia cua ta e schoolnan cu ta drenta e mundo di energia sostenibel, cu instalacion di solar panel riba nan infrastructura. Despues cu school Primario Kudawecha a keda cla y ta contribuyendo caba na e produccion nacional di energia limpi, awo ta toca turno na Abraham de Veer School na San Nicolas.

E proyecto ta haci uzo di e temporada di vakantie grandi pa asina realisa tur e trabaonan necesario. Tras di e school secundario pariba di brug tin un lista cu ta completa e 16 school y edificio di Gobierno cu ta forma parti di e iniciativa aki di Gabinete Mike Eman II na caminda pa un isla 100% sostenibel na aña 2020.

E Monitor Den Temporal Real di Energia Renobabel ta un iniciativa di WEB Aruba N.V. hunto cu Elmar N.V., Utilities N.V. y sosten di Gobierno cu e obhetivo pa comparti e informacion aki cu e comunidad local y internacional. Asina ta yuda compronde miho e variantenan den e produccion di energia pa medio di solo, biento y pronto tambe biogas.

Filomena College, school Preparatorio y Basico Conrado Coronel y school Basico Mon Plaisir ta siguiente riba e lista despues di Abraham de Veer School. Su tras ta bin Graf von Zinzendorf na San Nicolas, Emmaschool na Ayo, Colegio Santa Filomena na Weg Seroe Preto y Agnes Kleuterschool na Noord. Manera por ripara, e schoolnan selecta pa haya e panelnan solar y aporta na e red di produccion, ta cubri e teritorio nacional.

Tambe ta riba e lista Colegio San Antonio na Santa Cruz, St. Anna School, Prinses Amalia Basisschool, Colegio Santa Teresita, Colegio San Augustin y, por ultimo, edificio di Biblioteca Nacional Aruba na Oranjestad.

E momento cu ta bay instala e infrastructura solar di cada school ta depende di e schedule di cada school, pero e trabaonan ta bay extende cuminsando den e periodo entre 2016 te den 2017.

Hunto cu otro proyectonan existente manera Parke di Molina di Biento, e schoolnan ta percura 2.6 pa Mega Watt di energia solar cu na 2018 ta completa e 40% di e penetracion di Energia Renobabel den nos produccion nacional, bahando e dependencia di combustibel tradicional.

E proyecto ta un iniciativa di Gabinete Mike Eman como parti di e vision di un Aruba energeticamente sostenibel na 2020, y e ta un proyecto cu WEB Aruba NV ta desaroya, maneha y financia. Partnernan den e proyecto ta Ministerio di Asuntonan General, Utilities Aruba N.V., T.N.O., Rocky Mountain Institute, Carbon War Room, Ministerio di Enseñansa, Departamento di Enseñansa, D.O.W., ELMAR N.V. y D.T.I.

Dos homber a atraca P.G.

ORANJESTAD (AAN): Marduga di diadomingo, patruya Oranjestad a wordo dirigi na Cirkle–K relaciona cu atraco. Den un fraccion e patruya a presenta y nan a papia cu e homber inicial P.G. y el a conta polis, e tabata den direccion di Cirkle-K ora cu dos homber desconoci a bin den su direccion y un di e hombernan desconoci a dale riba lomba y e otro homber a dale cu boter na su man robez.

Denunciante a core bay direccion Cirkle –K pa busca yudanza. Pero durante e ta coriendo el a trompica cay na suela. Un di e homber rapido a hinca su man den saco carson banda drechi y a gara saca celular y mesora e atracador a baha bay na careda direccion pabao den Koningstraat.

P.G. no ta kier trato medico e ta bao influencia di bebida alcoholico. Polis a ripara esaki debi cu P.G. no por a para debido riba su pianan.

Polis a dicidi pa hiba P.G. cas. Informe adicional cu polis a compila durante na a papia cu mirones, nan a declara cu dos homber a atraca P.G. E mucha hombernan tabata tur e ora ey den vecindario di Cirkle –K. Ambos homber a core bay direccion Avenida Alo Tromp.

Parlamento kier ta debidamente informa

Peticion na Gobierno pa haya documentacion y e acuerdo di CITGO



STATEN VAN ARUBA

Aan: De Regering van Aruba
L.G. Smith Blvd 76
Alhier

Ons kenmerk: US/15-16/088 Oranjestad, **17 juni 2016**

Onderwerp: Verzoek om onderliggende documenten CITGO

Op 10 juni 2016 heeft de Regering van Aruba diverse overeenkomsten getekend met de regering van Venezuela, PDVSA en CITGO voor de overname, lease en heropening van de raffinaderij op Aruba.

De M.E.P.-fractie en de heer Donald R. Rasmijn, als Voorzitter van de Commissie Wetenschap, Innovatie, Energie en Duurzame Ontwikkeling, hebben van het bovenstaande ook kennis genomen en hebben respectievelijk op 13 juni 2016 (IS/842/15-16) en op 14 juni 2016 (IS/844/15-16) verzoeken ingediend om over het onderwerp tijdens een bijeenkomst respectievelijk een openbare vergadering met de minister van Algemene Zaken, Innovatie, Duurzame Ontwikkeling en Wetenschap de heer mr M.G. Eman, de minister van Economische Zaken, Communicatie, Energie en Milieu, de heer ing. M.E. de Meza en de minister van Sociale Zaken, Jeugdbeleid en Arbeid, de heer drs. P.F.T. Croes van gedachte te wisselen.

Ondanks alle publiciteit zijn de Staten van Aruba niet in het bezit gesteld van enig document inzake bovengenoemd onderwerp. Ter verdere afhandeling van genoemde verzoeken kijken de Staten uit naar de inhoud van de ondertekende overeenkomsten en alle relevante stukken dat een deugdelijke behandeling vergt.

Uw medewerking in de spoedige overlegging van alle relevante documenten wordt dan ook zeer op prijs gesteld,

Hoogachtend,

De Voorzitter van de Staten van Aruba,
drs. M.J. Lopez-Tromp



De Griffier,
mr. drs. H.Ch.J. Hek

Adres: L.G.Smith Blvd. 72
Tel: 5284680 – Fax: 5284681
email: info@parlamento.aw

ORANJESTAD (AAN): Apesar di tur publicidad riba e tema di reapertura di refineria y firmamento di parti Gobierno, Parlamento di Aruba no a haya informacion di e contenido di e acuerdo(nan) ainda y tampoco e documentonan relevante pa asina tur Parlamentario por ta debidamente informa y pa por prepara nan mes pa trata e topico den Staten.

Pa e motibo aki a manda un peticion pa Gobierno pa haci entrega di e documentonan na Staten.

Parlamentario Donny Rasmijn como presidente di e comision di energia, y tambe fraccion di MEP a pidi reunion pa haya informacion for di ministernan Eman, De Meza y Croes riba e acuerdo(nan) cu a wordo sera.

Recherche investigando caso di Kelder horta tambe!

Droga ta pone Roland bende tereno di otro hende na Shiribana y awor famia ta adverti pueblo

ORANJESTAD (AAN): Un habitante di Shiribana, Paradera kende ultimo 4 aña a bira victima constante di ladronicia di su propio sobrino, a dicidi e siman aki cu ta basta, y a dicidi na acudi na Autoridad Hudicial di Aruba pa denuncia tur esaki.

"Droga ta pone cierto sobrinonan di mi haci cosnan descabeya, hortando varios di mi propiedadnan," ta loke Everardo Tromp a declara na DIARIO. El a bisa esey despues cu el a acudi na Autoridad y haci denuncia oficial.

Esaki a sucede, despues cu el a haya sa cu su sobrino Roland de Mey di 54 aña, sin cuero di cara a apodera di su "buki di tereno", y a purba na bende un kavel cu un Colombiano, na e prijs di baca flaco di 15.000 Florin.

El a bende tereno cu ni ta di dje!

Y den fin di siman, ata Roland a bende un Container di Aluminio di 20 pia largo, den excelente condicion y cu tin balor di 3.500 Florin, poni riba tereno di Everardo, a bende na prijs di bacaflaco pa 500 Florin cu un Colombiano.

ADVERTI PUEBLO:

Segun Everardo, e momento a yega pa e adverti pueblo pa nan tene cuidao cu su sobrino Roland de Mey, cu ta hortando monton di artefacto y producto di dje, y despues ta bende na prijs abao, djis pa e haya placa pa cumpra droga.

Drogadiccion a pone Roland horta e.o. un Toyota Pickup, dos Toyota Corolla, un Toyota Cressida, y hasta Barbecue Grill nobo-nobo nunca usa, y hasta un Freezer.

El a horta nan di su Omo, pa e bende nan cu hende djis pa haya placa pa droga.

Autoridad Hudicial a wordo envolvi den e asunto aki, pasobra e famianan di Everardo a horta no solamente eseynan, pero hasta propiedad di un Kelder di famia Tromp den Santana Catolico na Paradera. Hasta Pastoor a wordo envolvi den e asunto.

Den un entrevista cu DIARIO, Everardo a splica cu desde aña 2012 caba e hortamento aki a cuminza. Door di esey, el a dicidi na reforza su cas, pone hero, instala alarma, y hasta cera portanan cu candal.

Nada di esey a yuda! Pasobra Roland a sa di destrui su Alarm-System. El a kibra tur candal, y horta den su cas pasando via plafond, y tambe tur su portanan paden di cas, delaster uno, a wordo destrui cu buraco grandi. Djis den su afan pa horta.

Pa colmo den fin di siman cu a pasa, hasta su propio Set di Stul bunita y caro, el a mira poni na un Porch-Sale di su famia. Pues awor cu e caso ta bayendo Recherche, un advertencia ta bay na tur hende cu a cumpra algo na e Porch-Sale den fin di siman aki na Shiribana. Tin chens cu bo a cumpra articulonan horta!

Roland de Mey no ta un desconoci di Polis. El a yega di wordo encarcela na diferente ocasion, y semper e ta rondona pa hendenan cu tin maldad so den mente.

Ultimo biaha cu nan a detene, el a keda encarcela 5 luna so, y ora el a sali bek for di Prison di KIA, el a sigui cu su mesun mala maña, pues ta horta famianan, y e biaha aki na cas di Everardo, a hasta pasa man pa su prendanan, y mucho mas.

BENDE CONTAINER:

Loke a hala atencion ta e caso di Diadomingo. Diripiente Everardo a haya yamada, di hendenan cu a mira algun persona ta druk bezig ta purbando di hisa y bay cu un Container di 20 pia cu e tin na Shiribana.

Mesora demas famianan a core bay, y a hasta yama Polis.

Polis a yega y topa cu un Takelwagen, cu ya caba tin e Container di 20 pia poni, y un Colombiano eynan cu a bin cu prueba den forma di un recibo, cu el a paga 500 Florin y el a bira e doño.

Siendo cu e doño mes, Sr. Everardo, no a bende ningun hende su container! Polis a puntra e Colombiano, si e no a ripara cu e deal di 500 Florin pa un container cu ta bal 3.500 Florin no a pone haya ningun sospecho cu tin algo cu no ta bon.

Aki bo ta mira cu Roland y su yiu ta haci y deshaci cu propiedad di otro hende, y sin cuero di cara ta bende cos sin sa e balor real, djis pa nan haya placa.

DIARIO a componde cu e Colombiano a keda sumamente furioso cu e yiu muher di Roland a bende cos cu no ta di dje. Nan a expresa cu Roland y su famia no sa cu no ta bon pa mete cu Colombiano, y nan ta spera cu e yiu muher lo duna nan e placa bek.

Polis a pone e Takelwagen baha e Container bek, sino e chofer tambe lo por haye den problema cu caso di encubrimento, cu ta castigable den Corte.

Pesey awor, Autoridad Hudicial y tambe Everardo ta haya cu e momento a yega pa pueblo di Aruba wordo adverti di loke Roland de Mey ta haciendo. Pueblo di Shiribana, Paradera, Papaya, y Tanki Leendert sa di su mal manera caba. Pero otronan ainda no sa, y ta parce cu varios Colombiano ta birando victima di su gañamento.

Investigacion a start tambe relaciona cu e tereno cu Roland a bende cu un otro Colombiano pa e prijs di 15.000 Florin. E Colombiano aki lo no keda contento si acaso e lesa awe den DIARIO cu e tereno no ta di dje, y cu kizas e lo no haya e 15.000 Florin bek mas. Pasobra Roland lo a gasta e placa caba na droga.

"El a yega di horta tur mi tubonan di koper di awa na cas, tambe tubo di e gas, el a horta mi TV, un freezer, barbecue grill nobo-nobo, y hasta paña di mi, incluyendo bachi di cuero, y hasta paña interior," Everardo a splica. E sa cu su tres autonan horta a worde plama for di otro pa pieza. Su Toyota Pickup si ainda e ta mira un persona cu nan conoce como "Otmar" ta core rond. E lo a cumpre di Roland, siendo cu e vehiculo ta riba nomber di otro hende. Pa e motibo ey, Everardo ta pidi tur esnan cu tin su propiedad na nan cas, pa debolbe, como cu awor cu oficialmente keho a wordo entrega, cu hende lo por haya problema cu Husticia, debi na encubrimento como cu nan a cumpra cos horta di Roland.

Y e asunto di Kelder den Santana di Paradera, ta uno cu Everardo mes tempo e tabata hoben a construi cu su tata eyden. Y awor un sobrina ta bin, bay haci comosifuera e ta doño di dje, ta algo inaceptable. Con bin Obispado di Willemstad y Parokia di Paradera a permiti esaki, ta incomprendible. Pesey awor Recherche tambe a wordo poni den e caso aki. Pasobra ta parce cu pa prome biaha na Aruba... hende ta "horta Kelder" tambe!

Como 2.6 miyon Florin cu lo keda inverti den e pier pa e piscadornan

Firmamento oficial di embeyecimento di pier na Zeewijk y Cura Cabay Beach



ORANJESTAD (AAN) Ayera mainta pa e comunidad di San Nicolas y Minister di Turismo , Transporte, Sector Primario y Cultura tabata un momento hopi special, principalmente pa e piscadornan cu pa añanan largo ta uza e pier di Zeewijk y Cura Cabay Beach.

Awe oficialmente Minister Otmar Oduber y Minister Angel Bermudez a firma pa Embeyecimento y Mehoracion di e pier di Zeewijk y Cura Cabay Beach. Cuater aña pasa ya caba e mandatario a haci bishita na e pier unda cu a haci diferente inversionnan chikito pa asina mehora e situacion di e piscadornan di Aruba. Segun Minister Otmar Oduber pa añanan largo e piscadornan ta eherce nan ofishi na e pier aki cu tin mas tanto piscador cu ta scoge e pier aki pa sali y bay pisca.

Pesey mes a dicidi di bin back cu un proyecto hopi mas amplio pa e bario completo, pero tambe sigur pa e piscadornan cu aña aden y aña afo ta traha den un situacion asina aki. Sinembargo no ta un dia pa otro a tuma un decision asina , pero a sinta cu e piscadornan y a puntra nan opinion tambe riba e cambio aki cu awe por a firma oficialmente pa embeyece e pier di Zeewijk y Cura Cabay Beach.

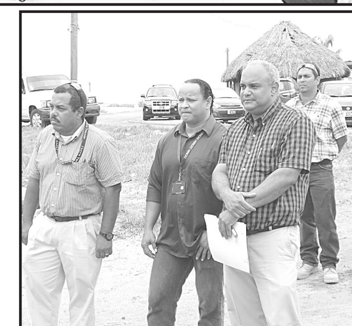
Dialuna den un manera oficial Minister Otmar Oduber y Minister Angel Bermudez a firma den presencia di tur e piscadornan pa embeyecimento di e pier , sinembargo prome cu a yega na e fase final aki a sinta hunto cu DOW cu ta cay bao di e minister di Infrastructura Benny Sevinger cu tambe a duna su contribucion pa dicidi cu lo tuma fondonan di FDA pa asina por mehora calidad di varios beachnan y partinan rond di lama y rond di Aruba.

Actualmente e pier di Zeewijk y Cura Cabay Beach lo ta e ultimo parti di e cantidad di e beachnan cu a keda renoba door di e maneho di Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura. E proyecto aki ta di 2.6 miyon Florin cu lo keda inverti den e pier pa e piscadornan y e parti di beach tambe pa asina henter e bario por haci uso di esaki , pero tambe cu nos turistanan crusero cu ta busca un beach pa relaha trankilo. E proyecto di embeyecimento di Zeewijk /Cura Cabay beach na momento cu e keda cla lo mester bay concentra como un centro di pesca na un forma mas profesional y higienico y adecuado pa henter e bario aki caminda cu poco poco e intencion ta pa crea den e parti aki cu nos bishitantenan por bin mira e trabao di e piscadornan y alaves tambe e turista y localnan por cumpra diferente tipo di pisca y disfruta di esaki.

Loke tambe ta posibel cu diferente companianan di watersports tambe por trece nan actividadnan aki y promove e parti aki tambe pa localnan y turistanan. Importante ta cu e bishitantenan por bin y disfruta di un actividad y tambe sinta come un dushi pisca crioyo.









UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Ora cu astronautanan permanece den espacio pa periodonan prolonga, cientificonan a descubri cu nan wesonan ta perde peso y hanchura. Esaki kier meen cu ora personanan ta sin peso (manera den espacio) nan ta shrink (bira mas chikito).

Na aña 1977, di acuerdo cu cifranan di American Telephone an Telegraph Company, tabata tin 14,5 yamada di telefon pa cada 100 persona na henter mundo.

Ultimo palabranan di Samuel Johnson na aña 1784, na Miss Morris, e yiu muher di un amigo): "Dios bendicionabo mi amor".

Edwin Booth ta e unico actor den American Hall of Fame.

Bo tabata sa cu "Deimos", un di e dos lunanan na Marte, ta lanta y baha dos biaha pa dia?

Si bo nota bon bo ta mira cu na Ingles e prome letter di e nomber di cada continente ta mescos cu e ultimo letter: AmericA, AntarcticA, EuropE, AsiA, AustraliA y AfricA.

E himno nacional di Grecia tin 158 verso.

Bo tabata sa cu un persona averahe ta consumi mas of menos un ton di cuminda y bebida pa a¤a?

Na China di siglo 3, flie tabata ser usa como wega, como obheto ritual, como instrumento musical, como transmisor di mensaje, como aparato pa midi distancia, como arma y tambe como parachute.

Un bon baca di lechi por duna casi 6,000 quart di lechi pa a¤a.

Dostoyevski: "E segundo mitad di e bida di un ser humano ta traha di nada mas cu e habitonan cu el a adkiri durante e prome mitad".

Commonwealth ta e republica Ingles estableci despues di e decapitacion di Charles I, y tabata consisti di Rump Parliament y un consejo di Ehercito encabeza pa Lord Cromwell.

La Divina Comedia ta un poema epico (1307-21) tocante e viaje imaginario di e poeta a traves di fierno, purgatorio y, finalmente, paraiso na unda el a siña di amor divino. Su autor tabata Dante Alighieri, y el a ser publica pa prome biaha na aña 1472.

Un programa radial "War of the Worlds" tabata asina realistico, cu el a causa un gran panico na Merca na a¤a 1938, ora cu e oyentenan a kere cu en berdad tabata trata di un guera real.

Na Johnstown Pennsylvania, un dam a kibra na aña 1889 y a laga un saldo di 2,209 hende morto.

John L. Sullivan tabata e ultimo campeon di boxeo tempo cu e pugilistanan ainda no tabata usa guante.

Biologia ta e estudio di cosnan (sernan) cu ta bibo.

Durante siglo 15, marinonan Portuguez na caminda pa East Indies tabata trece cu nan paraplu como regalo pa e realeza nativo. Na momento cu nan tabata baha ariba un costa stra¤o, e marinonan tabata habri nan paraplunan ariba e cabez di nan capitan pa demostra su autoridad.

Cu actitud hopi fresco contra Polis

Conocido Mathew deteni pa core auto sin rijbewijs

ORANJESTAD (AAN): Dialuna den oranan di atardi patruya di Oranjestad a para un auto pa control, e chauffeur conocido Mathew no por a demostra e oficialnan su rijbewijs.

E no kier a ni duna e oficialnan su nomber pa asina traha un multa na su nomber. E homber a cuminsa bira fresco cu autoridad y no a keda nada otro di detene.

Pa automobilistanan ta na altura cu core auto sin rijbewijs ta un crimen e ta un ley ancra den LWV Articulo 10 lid 1, cu ta articulo di trafico, y sigur por spera un multa di riba 500 Florin di parti di Ministerio Publico.





JR Autocenter



Afl. 59,95 Toyota Yaris 06-UP

Afl. 59,95 Hyundai Getz Nissan Sentra B15 Mits. Lancer 98-UP

Afl. 64,95 Nissan Sentra B13 Nissan Sentra B14 Chevr. Aveo 06-UP

Afl. 69,95 Mitsubishi Lancer Mitsubishi Mirage

SHOCK ABSORBERS

Toyota Tercel 91-94 (Front & Rear)
Kia Picanto (Front & Rear)
Chevrolet Spark (Front & Rear)
Chevrolet S10 (Front & Rear)



Afl. 99,95

- Valid till June 28th -

Only available @ JR Macuarima | 585 4944 | Prices excl. BBO



UNITED NATIONS WORLD TOURISM ORGANIZATION:
The impact of all-inclusive resorts in the destinations

Little is known about the global industry of All-inclusive resorts and complete information is difficult to obtain. In fact the last comprehensive report, now a decade old, stated that all-inclusives are reticent to disclose any financial or occupancy data (Mintel 2003). Even recent reports on the Caribbean hotel industry (Mintel 2013) fail to distinguish AI's from other types of hotels, yet state that their modus operandi is substantially different. Thus, different trends were estimated to form a clearer picture of this increasingly dominant tourism sub-sector.

The guarantee of a fixed budget is understandable: More than ever, travelers want to know the entire cost of their vacations upfront without having to reach into their pockets each time they order a drink or receive a service and they know they are guaranteed a manageable price. **Operators have more control over the end product, and hotels can increase their efficiency and predictability of demand, but overall their revenue, preventing customers from spending money in other options outside the resort: restaurants, bars, shops, entertainment, etc.**

Consequently, the implications for other local businesses, the destination's economy, and the tourist experience raise serious questions about the sustainability of this model of tourism; most evidence has shown that local people see limited economic benefit. All-inclusive resorts might create new jobs, but serious questions remain about whether, with margins pushed down throughout the supply chain and hotels hence being paid very little for each room, there is enough left to provide decent work to their staff.

Although this model might have certain advantages, offering a consistent product under the same branding, **the disadvantages of vertical integration come from the business risk emerging from the type of vertical integration and selected business partner as well as the impact on the stakeholders of the firms, especially consumers.**

The first disadvantage of vertical integration is the high risk of failure when complementarities are not well aligned. The second disadvantage is rise in cost due to conflicts between synergizing firms. A third disadvantage is the adverse impact on independent players and consumers. Vertical integration by large firms can create monopolistic networks to the detriment of small and independent players.

The promotion of all-inclusive tourism is a way to attract foreign investments and to increase employment and economic growth in the short run. **Serious questions have however been raised regarding the long-term economic, cultural and social consequences for host communities. Research suggest that financial leakage is significant in all-inclusive resorts, that spending is lower than among other types of tourists and that governments have failed to include local communities in the planning process.**

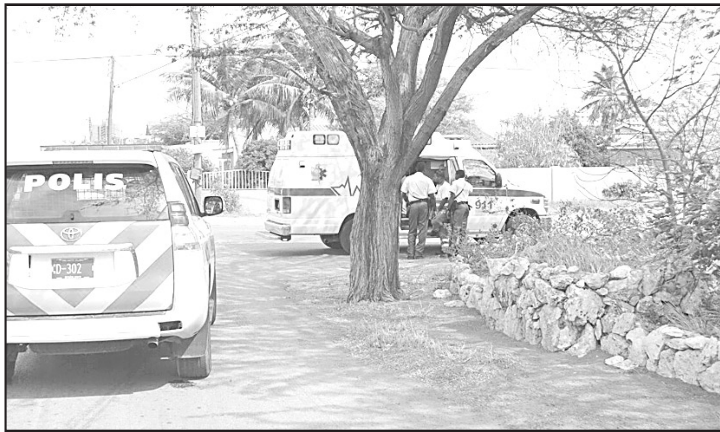
In those destinations where there is not sufficient offer for tourists outside the resorts, or where the offer is not reliable enough in terms of safety and security, hygienic conditions or quality, there is clearly a case for the All-inclusive proposition.

However in those destinations where the offer outside the resort is rich and reliable, and contributes to enrich the visitor's experience, it could be questionable and opportunities of engaging the community's offer in the all-inclusive resort proposition should be explored.

Short version UNWTO report to the Government of ARUBA,
Madrid, 13 June, 2016

Conocido di Polis...

David a huy di Hospital rancando tur cos di curpa



ORANJESTAD(AAN): Un conoci di Polis David Maduro a worde interna den fin di siman den Hospital.

Dialuna mainta el a huy pero den su huida a causa daño tambe na su curpa. E tabata interna cu varios aparato na su curpa.

Mainta Polis a worde yama pasobra a mira un hende herida na sanger banda di Gasparito. Na yegada di Polis a topa cu e conocir di nan y berdad e tabata herida.

E heridanan tabata debi na e aparaturanan cu a worde poni na su curpa na Hospital. Debi cu el a kita tur cos, sin worry con e ta kitando nan, el a keda herida. Personal di ambulance a presenta na e lugar y nan a bay cune Hospital atrobe.

Marduga ladronnan tabata activo den e area di Klip

ORANJESTAD(AAN): Marduga banda di 3or a drenta informacion cu hendenan ta purbando di kibra den un joyeria den caya banda di Ladies Choice. Varios patruya a cuminsa bay direccion ey.

Polisnan a yega na e lugar y a busca den e area pero no a haya ningun joyeria cu a purba drenta.

Net na e skina otro banda di Ladies Choice tabata tin glas kibra. Ta porta di e lugar cu ta bou construccion. Parce hende a kibre y purba di drenta pero debi na e palo cu tin paden nan no tabata tin mucho suerte pa drenta.







Ta Busca un Hogar!





Pa motibo di bai den exterior mi mester busca cas pa mi dos cacho stima, nan dos ta rescata di caya, nan dos tin tur vacuna, nan ta steriliza. Pa mas informacion 630-5504



BUSKANDO SIGUIENTE PUESTONAN:

- SECURITY OFFICER/SHIFT LEADERS
-CASINO COMPLIANCE
-PART TIMERS (4 ORA)

Preferible local, firma liber of paspoort hulandes. Cu por domina: Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño. Pasa personalmente na oficina jena application. Paseo Herencia 2ndo piso. Tel: 586-1212.



ARE YOU A TOP PERFORMER?

Global Directories Limited operates across 18 markets in the Caribbean providing print, online and mobile Directory Services as the Yellow Pages, as well as digital marketing products and services. We are currently recruiting for a

SALES CONSULTANT



APPLICANTS MUST POSSESS THE FOLLOWING:

- Has minimum MAVO diploma and previous sales experience
- Digital Product expertise from simple digital products, social media, websites, search engine Optimization and digital commerce
- Ability to acquire new customers by cold calling and selling new digital media products
- Understanding of the principles of needs-based selling and internet advertising, website design and optimization
- Understanding of Marketing Principles around digital products / services and brand promotion
- Customer focus by making customer and their needs a primary focus of actions and developing and sustaining product customer relationships
- Ability to stay focused under pressure from deadlines, customers, internal and external stakeholders
- Tenaciously working to meet or exceed those goals while driving for continuous improvement
- Must have reliable transportation
- Be able to travel

SUMMARY OF MAIN DUTIES

1. Identifying digital and print customer opportunities, present and sell appropriate digital media products and print products to acquire new customers or increase revenue from existing customer
2. Assist sales teammates in achieving digital revenue goals
3. Achieve individual and co-worker revenue and customer acquisition targets
4. Meet revenue and customer goals in a deadline driven selling environment
5. Ensure sales targets are consistently achieved or exceeded across the full range of digital products and services
6. Complete daily call reporting and activity tracking

This role requires a significant commitment in terms of energy and drive to deliver expected results. Successful applicants will be required to travel across the country during the sales canvass. Must have a mode of transportation.

Letter of application, letters of recommendations and resumes should be submitted to:
Email: hrky@globaldirectories.com
Sales Consultant - Aruba Yellow Pages

Deadline for submissions is Monday 27th, June, 2016

Abogado a bisa Hues

Fiscal a exigi castigo di mas pa Mericano cu a maltrata taxista dama

ORANJESTAD (AAN): Diasabra DIARIO a publica e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber Mericano P.S.M., caminda Fiscal a exigi 5 aña di prison pa e forma con el a maltrata e taxista dama M. di 70 aña y horta su taxi.

Den e articulo aki, DIARIO ta publica e defensa hiba pa abogado mr. Lejuez y mr. Zara.

DEFENSA ABOGADO:

Mr. Lejuez a bisa Hues cu P.M. a admiti cu su comportacion pa cu e dama ta intolerable y e ta arepenti pa esaki. E abogado a expresa malo ta malo.

Sinembargo e abogado ta di opinion cu mester mira e acusacionnan hopi di cerca. El a mustra cu su cliente P.M. no ta corda net net nada. Na opinion di mr. Lejuez, tur cos ta basa solamente riba declaracion di e victima. E testigonan no a experencia loke e victima a pasa aden. Nan a yega ora cu e homber tabata ariba e dama. Nan por a tende di e dama cu e homber a purba di viol'e. Nan a mira con e homber tabata maltrata e dama pero nada cu ta mustra cu tabatin intent di violacion.

Abogado ta di opinion cu no por acusa P.M. di intento di viola. El a mustra cu P.M. a haya black out y no ta corda nada. Na opinion di abogado, no kiermen cu door di black out e sospechoso a actua asina.

El a bisa cu no ta manera Fiscal a bisa. Ta ora cu e sospechoso P.M. a sali for di club nocturno e no ta corda nada mas. E ta haya cu e sospechoso no tabata den estado pa haci violacion.

Por a nota cu e victima, e dama taxista, no a gusta expresion di abogado.

Na opinion di mr. Lejuez, e dama taxista ta transporta anochi hendenan burachi y door di esey e dama ta tuma risico cu esaki.

El a remarca cu ora cu e sospechoso P.M. a cuminsa comporta malo, e dama taxista, a purba sak'e di auto. Envez cu e por a yama Polis.

CASTIGO MUCHO HALTO:

Mr. Lejuez a remarca tambe cu e ta haya e castigo exigi pa Fiscal mucho halto. El a bisa cu e ta compronde cu Fiscal, den presencia di tur esnan presente cu a bin scucha e caso, kier mustra cu ta baha pisa pero no di e forma aki.

E abogado a bisa Hues cu pa den un caso di accidente fatal caminda e chofer tabata bou influencia di alcohol, e castigo tabata hopi mas abou cu loke Fiscal ta exigiendo awor aki. El a bisa cu e chofer burachi a haya 2 aña y 6 luna di prison. Na opinion di abogado, e ta haya cu Hues mester tene cuenta cu esaki y no bay impone un castigo asina halto.

AREGLO DI PAGO DI DAÑO:

Despues a sigui abogado mr. Zara kende a bisa Hues cu tabatin combersacionnan cu e abogado di e victima pa yega na un areglo di pago di daño. El a bisa cu e sospechoso ta dispuesto di paga pa daño cu el a ocasiona. El a bisa cu hasta tabata un mediador pa mira con lo por yega na un areglo. E intension tabata pa por a yega na un areglo di pago di daño promer cu e caso penal, pero no a logra.

Mr. Zara a bisa Hues cu segun ley, si a yega na un areglo di pago di daño esey lo por yuda suavisa e castigo.

El a bisa cu e sospechoso ta arepenti di loke el a haci y pesey ta dispuesto di paga tur e daño.

Awor Hues ta evalua e ponencianan di Fiscal y abogado pa yega na un decision.

RESTAURANT SPACE FOR RENT

Available as of September 1, 2016

- 175 m2 total space inside (FOH/BOH combined)
- Additional outside terrace space
- Gas / Water / Electric / Sewage Telephone & Data are all available
- Public Restrooms (present in the mall)

For more info, please email:
Jan ten Have (property manager)
jan.tenhave@diviresorts.com

Alhambra
CASINO AND SHOPS



Cursonan cu Maestro Vivek B. Gaur di Rishikesh, India

Diasabra 9 July
FULL BODY ACUPRESSURE
8am - 4pm $160.00
LECTURA: KIKO TA AYURVEDA?
7:00-8:30pm $25.00

Diadomingo 10 July
CURSO: AYURVEDIC COOKING
11:00-1:30pm $50.00

Tel: 661-8133 - WhatsApp of yama

COMMERCIAL SPACE
FOR RENT (200 M²)
BEHIND ROYAL PLAZA MALL

160 m² in main-street, well secure, ideal location for bank, service center, ice cream shop, donuts shop or retails store.

Call Vince: 741-5767

buy 2, and get 1 FREE



+


=




INTERIOR AND EXTERIOR PAINT AVAILABLE IN 1 AND 5 GALLON

This Dijtham Offer is valid till June 30, 2016


DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526



A haya splicacion detaya riba obligacion y derechonanna momento cu tin un permiso

Grupo di Autobus a reuni cu Minister Otmar Oduber



ORANJESTAD (AAN) Dialuna atardi diferente autobus nan di diferente districto a sinta na mesa cu Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura pa asina trece nan preocupacion nan padilanti.

Mirando cu na prome instante e taxistanan a sali afo y bruha loke tabatin den e ley y decreto ministerial y na unda cu a pone un preocupacion bao di e autobus nan no tabata na su luga. Sinembargo na momento cu a sinta cu e mandatario na mesa por a comprонde mas di loke ta trata e ley y e decreto ministerial cu a mandatario a bin cu ne.

Alexander Lambrinus cu ta core e bus B83 ta duna di conoce cu e reunion cu e mandatario y DTP a bay habri unda cu e minister a tuma tur su tempo y aclaria tur inkietud cu e autobus nan lo por tabatin.

Awor e grupo cu a sinta cu e mandatario lo bay back den nan ceno y duna tur informacion na nan miembronan pa asina hunto aclaria e diferencianan di opinion cu tabatin. Segun Alexander e mandatario y DTP a splica cu detaye riba kico ta nos obligacion y derechonan na momento cu nos tin un permiso di autobus . Esaki ta un maneho y un maneho no por para riba ley.

E mandatario a bin cu e maneho aki pa aclaria cierto puntonan pa asina tin mas claridad den su maneho pa asina evita bendemento di permiso cu ta casonan cu ta contra di ley. Loke cu tambe e autobusnan a keda bon informa ta cu na momento cu haya un permiso di autobus for di gobierno nunca e no tabata un derecho automatico cu e chauffer lo bira doño di nos permiso cu automaticamente un miembro di famia lo haye, pero semper un minister sea cu ta esun di den pasado , actual of den futuro tin e derecho di evalua cada situacion y abase di e circunstancia e mandatario ta aprobe. Sinembargo Segun sr. Alexander Minister Otmar Oduber a coopera den tur e añanan aki a duna di conoce na nan cu lo e sigui coopera y no ta mira un motibo pakico haci cambio na dje, pero e unico cos ta cu e mandatario kier ta hopi cla cu su persona no ta dia cuerdo ni cu bendemento di permiso of algo cu ta contra di ley.

Tambe loke cu tabatin e autobusnan preocupa ta e parti di e hulpschauffernan unda cu e grupo presenta ta respeta e mandatario su opinion , pero esey no kiermen cu ta diacuerdo cu e decision di e maneho di hulpschauffer. Segun Alexander di autobus B 83 ta spera cu e mandatario mira e situacion aki mas di cerca debi cu cada un di nos cu ta core autobus tambe tin nan parti financiero cu meser cumpli cu ne y na unda cu e maneho cu e mandatario kier bin cu ne tin cierto risico nan cu ne y ta spera cu e mandatario evalua esaki un poco mas miho mirando cu e autobus nan no ta full dia cuerdo cu e parti ey, pero si tin comperndemento di e maneho cu e mandatario kier hiba.

Na momento cu tin un acuerdo financiero semper tin risico y ta pesey mes e schauffer nan ta prefera cu nan mes por kies un persona cu ta cumpli cu ley cu por core pa nan , pero no un persona cu gobierno of DTP ta apunta y cu ta un persona cu no ta conoci pa e schauffer y cu ta core cu permiso di otro y na unda cu lo mester cera un areglo di permiso cu ne unda cu cosnan po bay for di man. E autobusnan cu tin permiso ta prefera cu e mandatario por laga un famia of un conosier of un hende cu a core caba den pasado lo ta mas miho pa nan, pero segun sr . Alexander esnan cu tin e permiso no tin e derecho ey pa dicidi.

Sinembargo e grupo di autobusnan a sali satisfecho for di e reunion, pero cu tog tin algun puntonan mas di preocupacion cu lo ta deseya di bin na mesa back den futuro. Sr. Alexander ta spera cu e mandatario por sinta na mesa un biaha mas cu nan pa trata e otro preocupacion nan cu tambe tin por ehempel e BBO unda cu e autobus nan ta paga e BBO pero nan como autobus no tin e derecho di cobra e cliente BBO, segun Sr. Alexander esaki no ta husto

O·O·R
Orange Owl
Restaurant ll vba

TA BUSCA
COOK

- Shift leader experience
- Passport Hulandes of
- Werkvergunning valido

PASA PERSONALMENT NA:
HOOTERS
Entre 10:00 am – 4:00 pm
South Beach Center
Tel: 582-0041

ARUBA WINE and DINE
CAFE the plaza 25 YEARS

CAFÉ THE PLAZA IS LOOKING FOR:
Restaurant Supervisor (morning shift)
&
Part-time Waiter

We ask:
Must have at least 2 years experience in similar position
Must have an EPI degree
Excellent communication skills
Strive to perform good service
Being able to work in a team
Local or with valid residence/work permit

We offer:
Good salary and secondary benefits

Apply by sending your CV to: hr@arubawineanddine.com

Fundacion Pa Nos Comunidad
1 JULI
Radiothon
SHOW 8 RADIO STATION
LIVE PERFORMANCE DIFERENTE ACTIVIDAD
24 ORA DI TRANSMISION
RECAUDANDO FONDO PA EDIFICIO
GRAN EVENTO
lugar:
Palm Beach Plaza
HIGH PERFORMANCE Sound, Stage, Lighting & Audio Visual
caliente 90.7 fm La tienes que oir
Latina 92.3 FM
COOL FM 98.9 Everywhere with you
easy 97.9 FM
PALM BEACH PLAZA MALL
FRESH 104.3 JE HOORT HET VERSCHIL
NOBENTA superstation 89.9 fm
MAGIC 96.5 fm
Top 95
elite productions & entertainment

Empleado publico a gana caso contra Gobierno

ORANJESTAD(AAN): E overplaatsing no ta husto! Esey ta loke Hues na final a bisa un empleado publico, cu asina a haya razon.

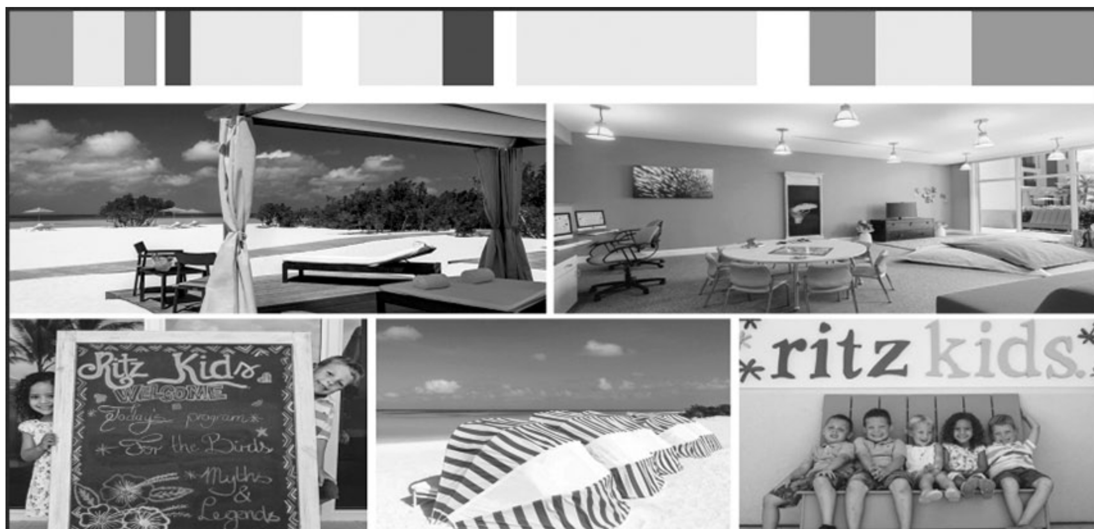


Lino Hernandez ta representante legal di Sindicato TOPA y a atende caso di un empleado publico den corte. El a splica cu ta trata aki di un empleado trahando na Departamento di Cultura Aruba, cu dado momento e minister encarga cu cultura, Otmar Oduber, a dicidi cu e ta bay overplaats e empleado aki pa Fundacion Museo Arubano, pero e procedura con el a bay, no a bay conforme ley.

E ora e empleado riba su mes, no a sinti'e mucho comodo den e traslado y como miembro di TOPA, a acerca e sindicato pa wak kico por haci. Hernandez a studia e caso y a nota cu tin cierto cosnan cu no ta bay segun procedura y si e ta desea, por haci un caso na hues, un ambtenarenzaak, cual a worde haci. A haci esaki na Mei y hues a duna despues di seis siman, su sentencia, cual tabata siman pasa 13 di Juni. Hues a bisa manera cu a pone den obhecion, cu e no a bay segun procedura. Hues a bisa cu e minister no a tene su mes na articulo 52 di LMA. E ta bisa cu e ta traslada e empleado aki pa un tempo defini, pero ningun caminda ta mustra ki dia e ta cuminsa, ni ki dia e ta caba. Si bisa cu un ambtenaar haya su traslado, mester sa pa cuanto tempo.

Pero nada di esaki no ta poni aden y pa colmo tabata tin un decision di ministerraad riba dje y hues a bisa cu ministerraad no ta e autoridad competente pa tuma un decision asina. E ora a declara e obhecion di e empleado admisibel. Hernandez ta supone cu e empleado mester worde poni back na direccion di cultura.

E empleado tin cu bay back DCA, ta loke hues a dicta. Den e caso aki e minister no a haya rason cerca hues. Si el a haya rason, e lo keda na museo.Durante e tratamento di e caso, hues tabata basta fuerte. Hernandez a keda sorprendi con leu hues a bay. Hernandez a yega di trata varios caso, pero e biaha aki el a mira cu e hues tabata basta fel, bisando cu e minister a tuma un decision descabeya, sin consulta cu ley, ni cu regla. Gewoon haci cos riba su mes. Como hurista bo ta keda asombra con gobernantenan por tuma decisionnan asina.



Experience The Ritz-Carlton

DAY PASS
Book a Bimini or Cabana with us for a special discounted rate and experience legendary Ritz-Carlton Service.

BIMINI
Front row seats on the beach
$50*
seats two guests
*excl. 15% service charge

or

CABANA
Pool or on the beach
$70*
seats four guests
*excl. 15% service charge

Cabana includes:
6 bottles of water, 4 rounds of special amenity of the day, sunscreen, dry snack, complimentary floats to use for the day & complimentary Paddle boating and kayaking for the day.

RITZ KIDS
Book a Jean Michel Cousteau inspired Ritz Kids program and let your children experience The Ritz-Carlton Kids Club.

Ritz Kids
Per kid rates
1 hour program $20
2 hour program $25
(special discounted rate for 2 hour program)
3 hour program $40
(special discounted rate for 3 hour program)
No service charge will be added for Ritz kids programs
Program options are: Fun food, Water wows, Lights camera take action, Educational crafting and many more.

Cabana Ritz Kids combo
When you book a Cabana or Bimini and want to add a Ritz Kids program, we will offer a special rate of $25 for a 3 hour program per child.



THE RITZ-CARLTON
ARUBA

Book a Day Pass, present this ad and receive 1 complimentary side order per table at BLT Steak or 1 glass of Prosecco at Solanio!

To reserve a cabana or to book a Ritz Kids program please book 24 hours in advance by calling 527- 2356 from 9 a.m. until 5:30 p.m. | Valid from June 1 - July 31, 2016.



MYSTERY PRIZE PROMOTION

Every Wednesday a Mystery Winner.

Get 7 chances to be the lucky winner of the Mystery prize or a joker.
From 6:00 PM - 9:00 PM.



HYATT
REGENCY
RESORT

The HYATT trademark and related marks are trademarks of Hyatt Corporation or its affiliates.
©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.

Awor cu a sinta cu Minister Otmar Oduber tur duda a kita

Grupo di Autobus ta distancia nan mes for di grupo di taxista



ORANJESTAD (AAN) Representante di autobus nan Sra. Lisette Winklaar tabata den e reunion hunto cu algun otro autobus nan di otro distrito. Nan a sinta den reunion cu Minister di Turismo, Transporte , Sector Primario y Cultura Otmar Oduber unda cu a duna cada un di nan un splicacion amplio cu awe nan tin un bista mas miho di con e ley ta hinca den otro y tambe e decreto ministerial cu a mandatario a anuncia algun dia atras den medionan di comunicacion.

Algun siman atras tabatin un conferencia di prensa di e taxistanan y na unda cu e autobus nan tambe a keda invita, sinembargo no a spera cu lo ta bay tin un conferencia di prensa pero mas bien cu lo a bay reuni cu e taxistanan riba e ley y e decreto ministerial. Segun Sra Lisette Winklaar esaki na prome instante a cay di sorpresa y na unda cu ainda e autobus nan no tabatin tur informacion concreto. Despues di e conferencia ey por a ripara cu diferente puntonan a Sali padilanti cu no ta cuadra y cu a trece hopi confusion na diferente preguntanan. Pesey mes a dicidi di reuni cu Minister Otmar Oduber pa asina haya mas informacion for di e canalnan oficial cu lo duna e miho informacion sin speculacion.

Segun Sra. Winklaar cada un autobus cu tabata presente a compronde loke cu e mandatario ta deseya como maneho y tur esnan presente a bay di acuerdo cu esaki tambe y no ta bay haci dificil cu ley, mirando cu ley ta poni pa nos tur cumpli cu ne.

Sra. Lisette Winklaar kier tin algo hopi cla na e momentonan aki , mirando e eror cu a keda cometi di a para tras di e taxistanan sin wak mas leu y sin busca drechi mas a fondo riba nan mes como autobus no lo pasa mas y cu esaki nan lo distancia nan mes for di e grupo di taxista.

Parlamento lo haya e documentonan di acuerdo CITGO segun prome minister

ORANJESTAD (AAN) : Prome Minister Mike Eman den un declaracion duna a splica cu Parlamento lo bay haya tur documento relaciona cu e acuerdo cu CITGO pa reapertura di e refineria cu tabata di Valero.

Presidente di Parlamento a manda un carta pa Gobierno den cual e ta pidi pa tur documento p'asina Parlamentarionan haya suficiente tempo pa studia esaki prome cu e reunion wordo yama.

Eman a confirma cu el a ricibi e carta di Presidente di Parlamento den cual ta wordo bisa cu tin hopi informacion ta wordo duna siendo cu Parlamento mes no a haya ningun documento ainda. Minister di Asuntonan Economico y encarga cu Refineria ing. Mike de Meza den e dianan, segun Prome Minister, lo ta mandando documentonan pa Parlamento pa nan ta na altura di e proceso cu ta cana pa finalmente yega na tratamento den Parlamento di tur ley y contracto, cu mester cana nan caminda pa yega Raad van Advies. E team di Minister di Meza tambe ta preparando nan mes pa un encuentro cu Parlamento si nan ta desea esaki. "Gobierno no tin ningun



problema cu esaki, pasobra e ta proceso cu mester cana pa por yega na un tratamento den Parlamento cu ta necesario pa prome cu prome di augustus e bira ley y cuminsa cu rehabilitacion di e refineria."

E mandatario a recorda cu e hecho aki ta algo masha importante pa cual a bin ta teniendo reunion cu IOWUA, contractistanan cu antes a traha eyden, gremio comercial, dunando splicacion amplio di tur loke a wordo palabra y acorda. E mandatario a sinti hopi positivismo, y optimismo entre otro pa e inversionnan grandi cu ta un contribucion grandi pa creacion di cupo di trabou, poder di compra di e ciudadanonan, principalmente den sector industrial cu pa hopi tempo no tabatin. E ta kere cu esaki lo nifica cu sector priva lo haci hopi inversion tambe.

E encuentro cu e stakeholdernan cu a tuma luga siman pasa, segun Prome Minister Eman, ta algo hopi importante. Esaki pasobra ora cu tin un demanda asina grandi riba mercado laboral di un sector cu e ultimo añanan no tabata activo mas den dje, ta haya un chens grandi pa percura cu tin suficiente empleado cu tin e preparacion pa por drenta e mercado laboral nobo, cu ta paga bon y atractivo pa hobennan cu kier sigui den un area industrial, mas tecnico. E ta bay crea un cantidad di cupo di trabou cu ta hopi specifico di e refineria, cu algun elemento di siguridad hopi importante. Den e encuentronan aki, por ehempel ta haya hopi informacion for di e sindicato IOWUA y contractistanan di aspectonan tecnico y conocementonan necesario pa traha den e sector aki. Di e forma aki por pasa pa scolnan manera EPB y EPI ki tipo di profesionalnan mester, reformando nan pa drenta e refineria. Ademas, tin un grupo di veterano di e refineria cu por duna un aporte hopi grandi na formacion di hobennan y asina tin un otro generacion bon prepara riba nivel tecnologico, cu bon oportunidad pa sigui crece.

Bo tabata sa cu nos por bestel awor e famoso verf pa boto marca "Woolsey" "Pettit" anti fouling, interior y exterior varnish, y tur otro tipo di specialty coatings & compound. E. & E. Trading, Sabana Blanco 1-B, Rondweg, Dakota, Tel: 588-2828

The Garage Door Experts
Commercial · Industrial · Residential
• Emergency service on all makes and models
• Installation & service by the pros
• Two (2) years warranty!
• Deluxe Quality
• Choose from many color & style options
Open hours:
Mon.-Fri. 8:30-12:30 / 2:30-6:00
Sat. 8:30-12:30
RAYNOR
AUTHORIZED DEALER
E. & E. Trading Co. N.V.
Sabana Blanco 1-B
Ex deposito Brenchie's Dakota
T: 588-2828 F: 582-9397
E: e.n.e.trading@gmail.com
www.eetradingaruba.com



CENTRALE BANK VAN ARUBA

BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 14b lid 2 van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (Ltv) (AB 2000 no. 82) deelt de Centrale Bank van Aruba (CBA) hierbij mede dat zij op 4 mei 2016 schriftelijke toestemming ex artikel 14a lid 1 van de Ltv heeft verleend aan de National Commercial Bank Jamaica Limited voor het verwerven van een gekwalificeerde deelneming van 29,99 procent in Guardian Holdings Limited (GHL) en hiermee een gekwalificeerde deelneming van eveneens 29,99 procent in Fatum Life Aruba N.V., Fatum General Insurance Aruba N.V., en Elvira Verzekeringen N.V.

Ingevolge artikel 4 lid 4 van het Landsbesluit toezicht assurantiebemiddelaars (AB 2014 no. 6) juncto artikel 14b lid 2 van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (Ltv) (AB 2000 no. 82) deelt de Centrale Bank van Aruba (CBA) hierbij mede dat zij op 4 mei 2016 schriftelijke toestemming ex artikel 14a lid 1 van de Ltv heeft verleend aan de National Commercial Bank Jamaica Limited voor het verwerven van een gekwalificeerde deelneming van 29,99 procent in Guardian Holdings Limited (GHL) en hiermee een gekwalificeerde deelneming van eveneens 29,99 procent in Boogaard Assurantiën N.V.

Oranjestad, 20 juni 2016

Den cuadro di pasonan cu Aruba kier tuma, United Nations World Tourism Organization a traha rapport pa Aruba riba e impacto di All-Inclusive

ORGANISACION MUNDIAL DI TURISMO TA SOSTENE E POSICION DI UN OFERTA DI ACOMODACION BALANSA

A.T.A. ta lamenta cu no ta enfoca discusion riba contenido di e ley di all-incluisve. E ley aki mester sirbi interes general na e miho manera cu ta posibel.

Aruba Tourism Authority a tuma nota di diferente informacion y/of interpretacion tocante e tema di All-Inclusive, y ta haya cu ta na su luga pa trece e posicion di organisacion mundial di turismo dilanti. Esaki a wordo prepara specialmente pa Aruba. Den e rapport UNWTO ta trece dilanti, locual A.T.A. ya a subraya na varios ocacion. E rapport ta trata e riesgonan economico, social y cultural cu un dominio di All-Inclusive por trece cu ne pa nos isla, pero tambe e efectonan social y cultural a largo plaso.

DOMININIO DI ALL INCLUSIVE NO TA BENEFICIOSO PA UN DESTINACION MANERA ARUBA

Den e estudio cu UNWTO a haci ta indica cu All-Inclusive por tin impacto economico positivo den corto plaso. UNWTO ta identifica diferente consecuencianan entre paisnan di menos desaroyo cu economia debil, compara cu paisnan cu mas desaroyo y stabilidad economico. Den caso di Aruba, un pais desaroya y cu un economia local cu ta depende primordialmente di turismo, e efectonan segun estudionan a largo y corto plaso por debilita negoshinan local cu ta depende di e turista cu ta navega, explora y consumi rond di nos isla, pues pafo di parametro di hotelnan.

"In those destinations where there is not sufficient offer for tourists outside the resorts, or where the offer is not reliable enough in terms of safety and security, hygienic conditions or quality, there is clearly a case for the All-inclusive proposition. However in those destinations where the offer outside the resort is rich and reliable, and contributes to enrich the visitor's experience, it could be questionable and opportunities of engaging the community's offer in the all-inclusive resort proposition should be explored."

Source: UNWTO 'The impact of all-inclusive resorts in the destinations' (Madrid, 13 Juni 2016)

'LEAKAGE' ECONOMICO TA SIGNIFICANTE

E demanda pa All-Inclusive ta uno cu ta creciendo rond mundo, debi na e facilidad di pago y na eliminacion di facturacion na diferente punto di e turista su estadia. Esakinan ta haci'e un oferta atractivo. Tur cos ta wordo paga adelanta cubriendo tur gastonan di acomodacion, cuminda, bebida y activadnan. E pagonan aki ta wordo efectua na companianan internacional, cu apesar cu nan tur ta uza e mesun marca, ta utilisa e structura di 'integracion vertical'. Den e estudio recien di UNWTO, e fenomeno aki a wordo analisa y ta constata cu ta afecta primordialmente partnernan turistico na e destinacion y tambe na e economia local (entrada di impuestonan e.o.)

"Although this (vertical integration) model might have certain advantages, offering a consistent product under the same branding, the disadvantages of vertical integration come from the business risk emerging from the type of vertical integration and selected business partner as well as the impact on the stakeholders of the firms, especially consumers. The above might imply that in many cases all-inclusive resorts obtain their revenues in the source market, where they are offering their product and only a certain percentage of that revenue reaches the destination, affecting negatively small and independent stakeholders, which cannot benefit to the full extent of that tourism flow."

Source: UNWTO 'The impact of all-inclusive resorts in the destinations' (Madrid, 13 Juni 2016)

"The promotion of all-inclusive tourism is a way to attract foreign investments and to increase employment and economic growth in the short run. Serious questions have however been raised regarding the long-term economic, cultural and social consequences for host communities. Research suggest that financial leakage is significant in all-inclusive resorts, that spending is lower than among other types of tourists and that governments have failed to include local communities in the planning process."

Source: UNWTO 'The impact of all-inclusive resorts in the destinations' (Madrid, 13 Juni 2016)

DOMINIO DI ALL-INCLUSIVE SU IMPACTO NA UN DESAROYO SOSTENIBEL TA SER CUESTIONA

Turismo mester tin un balans economico, pero alabes social y cultural den bienestar di progreso di henter un pais. E dominancia di oferta All-Inclusive, segun varios estudionan, ta contribui na tiki of poco conexion y actividad economico cu comunidadnan local, ya cu e bishitante All-Inclusive ta keda mayoria di tempo riba propiedad di e hotel. No obstante di e demanda di All-Inclusive, e estudio di UNWTO tambe ta apunta na e demanda creciente di 'experiencianan local' cu cada destinacion tin di ofrece, algo cu ta demostra di ta un punto complica pa e modelo All-Inclusive. Ta demostra cu mas bishitante di All-Inclusive ta sinti nan mes desconecta di e destinacion.

"Research questions whether all-inclusive tourism is compatible with core principles of sustainable tourism, such as protection of local cultures and the continuation of the local economy parallel to increasing tourism. Basing tourism on all-inclusive systems, a price-sensitive market segment with little or no connection to local communities, is most likely not a sound basis for sustainable tourism development."

"For developing countries, growth in tourist arrivals is an opportunity for economic development and poverty reduction. As most developing countries may lack the necessary infrastructure to accommodate mass tourism, all-inclusive systems could initially seem as the best alternative. This was the case in the Dominican Republic, where the government provided far-reaching tax benefits and favoured large-scale development of multinational tourism enterprises to attract private and foreign investments. Consequently, local communities found themselves excluded from the market as they could not compete with major multinational companies. Revenues have thus remained low on the local and regional levels, although the Dominican tourism sector has experienced an enormous growth over the past decades. "

Source: UNWTO 'The impact of all-inclusive resorts in the destinations' (Madrid, 13 Juni 2016)

ARUBA Aruba Tourism Authority

OSHKOSH B'gosh

TOYS 4 US
coi HUNGa di calidad!

carter's

DOORBUSTER BOYS SHORTS

DOORBUSTER ALL SWIMWEAR

Wilhelminastraat #81 • Tel:582-2207

Castigo combina pa homber haya cu 341 mata di marihuana y revolver cu bala

ORANJESTAD (AAN): E homber A.M. a bisa di ta tuma e responsabilidad di tabatin un plantacion di marihuana na su cas aunke cu e plantacion ta di dje y otro cinco amigo. Mirando cu e tabatin un revolver y bala, Fiscal a exigi 15 luna di prison. Hues teniendo tur cos na cuenta a condena A.M. na 10 luna di prison di cual 6 luna ta condicional y 120 ora di trabao pa comunidad.

ACUSACIONNAN:

Fiscal a bisa cu e acusacionnan contra A.M. ta cu entre 1 Januari 2016 y 12 April 2016 e tabatin un plantacion di 341 mata di marihuana.

Tambe Fiscal ta acusa A.M. cu riba 12 April 2016, e tabata den posecion di marihuana y tambe arma di candela. Durante e accion cu Polis a tene a haya e matanan, e droga y un revolver cu balanan.

ARMA PA DEFENDE CONTRA ASALTO:

E sospechoso a bisa Hues cu e ta arepenti di a viola ley. El a splica Hues cu door di spanto di experencia cu el a pasa den pasado, e tabatin arma pa proteccion na cas. No tabata su intension pa usa arma riba hende. El a bisa cu el a worde asalta den pasado.

SITUACION NA KIA:

A.M. tambe ta un di e presonan cu tin experencia amargo di KIA. El a bisa Hues cu e situacion na KIA ta alarmante. El a bisa cu dia 8 Juni 2016 nan a kima celnan den KIA. A.M. a bisa cu nan tabata sera ora celnan kima, sin por scapa nan bida. E candela tabata cerca di nan celnan y nan no por haci nada. El a bisa cu milagrosamente nan a sobrevivi. A.M. a bisa Hues cu nan a pasa angustia di nan bida.

Despues cu nan a worde saca for di e celnan, nan a worde transporta pa warda di Santa Cruz caminda celnan ta pa un hende pero nan tabata cu dos. Esaki tabata un situacion inhumano. Pa colmo ora a yega KIA back e no a haya nada den su cel. Personal di KIA a bise nan no sa nada di su pertenencianan. El a perde tur su cosnan.

MARIHUANA PA USO PROPIO:

El a bisa cu e matanan ta pa propio consumo pero den grupo di 6 amigo. El a bisa cu e ta tuma responsabilidad y no ta bay hinca e otro 5 den e asunto aki pasobra ta na su cas a planta e matanan. Hues remarca cu aki ta trata di 341planta.

E sospechoso ta splica cu 60 mata tabatin e punta. E otronan tabata pa benta afor. El a sigui bisa cu tabatin di e matanan ta masculino y no ta sirbi. Tambe tin algun stek cu no a bira mata ainda.

Hues a bisa cu e sospechoso a admiti di tur su acusacionnan. Desde 18 April e ta encarcela.

EXIGENCIA DI FISCAL:

Fiscal a bisa cu durante razia 341 mata di marihuana a worde haya. Tambe a haya 43,7 gram di marihuana y un revolver cu 6 bala. Na opinion di Fiscal, desde Januari 2016 A.M. a cuminsa cu plantacion di marihuana.

Cultivo di marihuana ta prohibi y ta malo pa salud. Arma di candela ta sumamente peligroso. Por use pa tira un hende of pa menaza hende. Fiscal a mustra cu e sospechoso a admiti di tabatin arma pa proteccion personal y na December 2015 a tira cu esaki den laira. Esaki ta posecion activo di arma di candela. Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu circumstanciannan personal di A.M. y a exigi 15 luna di prison kitando e 59 dianan cu tabata sera. E matanan di marihuana y marihuana mester worde destrui. E arma tambe saca for di circulacion.

ABOGADO:

Mr. Lejuez a bisa cu A.M. a admiti di ta culpable. A.M. a bisa cu e no ta negoshi sino un hobby cu otro amigonan. Ta den un periodo cortico e tabata haciendo esaki. Na opinion di mr. Lejuez, e posecion di arma tabata pasivo. El a mustra cu A.M. a cumpra e arma door di asalto di personanan cu tabata sera den KIA. El a pidi Hues pa tene cuenta cu e situacion den KIA ta mucho mas pisa di loke e mester ta y pa duna un castigo combina.

SENTENCIA:

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu a keda legalmente proba tur tres acusacionnan. Huez a bisa cu aki ta trata di droga suave y no ta pa negoshi sino pa propio uso. E arma cu a haya no por worde usa pasobra e balanan no ta sirbi e arma. Hues a tene cuenta cu e situacion na KIA y a condena A.M. na 10 luna di prison di cual 6 luna ta condicional y 120 ora di trabao pa comunidad of 60 dia sera.



IS LOOKING FOR:

RESTAURANT SUPERVISOR

REQUIREMENTS:

Minimum 3 years of experience in supervisory position.
Fluent in English, Spanish, and Papiamento. Dutch is a plus.
Excellent communication, organizational, and leadership skills.
A commitment to excellence in guest service is essential.
Experience in high volume environments is preferred.
Flexible working hours. Including weekends & holidays.
Team Player.
Able to provide training and lead by example.
Knowledge of Microsoft Office and ALOHA software.

WE OFFER:

Attractive wages
A pleasant working environment
A great opportunity to develop your skills

Applicants must have a valid work permit
Please send your CV to:
Dylan Molina – Dylan.Molina@Pelican-Aruba.com

Aruba Bank ta ofrece solucionnan inovativo pa cliente comercial y particular

Departamento di Corporate Banking y IT a uni forsa pa presenta solucion pa Aduana

ORANJESTAD (AAN); Aruba Bank ta satisfecho di por sostene eficiencia cu lo beneficia tanto comercio local y Departamento di Aduana di Aruba. Segun Señora Gina Habibe, Executive Director di Aruba Bank, encarga cu Corporate Banking di e entidad financiero: Aruba Bank a worde acerca pa Departamento di Aduana di Aruba pa cu un solucion pa nan por ricibi informacion di pagonan haci via banco ariba nan cuenta di un manera electronico.

Sr. Marc Kwaad, Executive Director di Aruba Bank, encarga cu tur iniciativa technologico, hunto cu su equipo a logra presenta un solucion cu ta permiti informacion di pagonan worde registra den menos di 10 minuut ariba e systema di Aduana. Esaki lo percura pa pagonan haci via Aruba Bank worde procesa door di Aduana sin intervencion manual. Di e manera aki clientenan por yega Aduana y saca carga hopi mas liher.



Ademas di esaki, Aruba Bank a agrega e opcion pa paga 'Departamento di Aduana Aruba' den nan sistema di Online Banking (ABO) asina e pago ta worde procesa directamente ariba e cuenta di Aduana na Aruba Bank y e cliente por print out su recibo di pago.

Pronto Departamento di Aduana lo elabora mas ariba nan avancenan technologico. Asina aki Aruba Bank ta bolbe demostra cu e ta sigui ofrece solucionnan inovativo pa cliente comercial y particular.

Minister Ing. Mike de Meza:

Sindicato y gremionan ta contento cu informacionnan ricibi riba reapertura di refineria

ORANJESTAD(AAN): Minister President mr. Mike Eman hunto cu Minister di Asunto Economico y Energia ing. Mike de Meza, como tambe Minister di Labor drs. Paul Croes a sinta cu sindicato IOWUA, contratistanan local, como tambe varios gremionan comercial pa asina actualisa riba e avancenan haci relaciona cu reapertura di refineria na San Nicolas.

E reunionnan a tuma luga na sede di YMCA y tambe na oficina di gobierno na San Nicolas, a conclui cu representantenan contento y satisfecho, segun Minister Ing. de Meza a indica.

Esaki ta djis e prome den mas encuentro programa cu e obhetivo di involucra tur partido concerni pa traha hunto na bienestar di nos isla.

Delegacionnan di Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA), Camara di Comercio, San Nicolas Business Association (SNBA) y asociacion di contratistanan di Aruba (WAB), tambe a haya splicacion for di boca di e propio Ministernan y miembronan di e team negociado riba e acuerdonan firma cu CITGO, con leu cosnan ta, kico por spera y con e por beneficia nan. A papia tambe riba e proceso di rehabilitacion cu ta inicia dia 1 di augustus proximo y kico lo ta e modelo di operacion di e refineria. "Tabatin hopi pregunta, cual tur a haya contesta. Cada representante a keda contento cu informacion ricibi, pero tambe a felicita y gradici nos pa e trabao haci," asina Minister ing. de Meza a comenta.

Parti mainta a reuni cu e sindicato IOWUA cu ta e sindicato di trahadonan di refineria di Aruba



y tambe cu tur e contratistanan Arubiano. Ambos a sali sumamente contento y gradici pa e informacion detaya cu a comparti cu nan, loke ta refleha transparencia. Ministernan a contesta preguntanan personalmente y tambe miembronan di team negociado di e acuerdo a elabora riba preguntanan mas detaya. IOWUA tabatin oportunidad di trece tur nan puntonan di dilanti y un pa un a pasa riba nan.

Gabinete Mike Eman a reitera cu Citgo Petroleum Corporation kier traha cu tur esnan cu a yega di traha den e refineria sea cu nan ta na Aruba of den trahando actualmente den exterior. Nan ta consciente cu esaki ta e personanan cu miho conoce e refineria y ta mas capacita pa realisa su rehabilitacion. Di otro banda, Gobierno y sindicato ta consciente cu tin un vergrijzing tumando luga den e grupo laboral aki. Y esey tambe ta un punto cu a worde trata.

IOWUA a bin cu e sugerencia pa facilita entrenamento den ramo tecnico di e industria na, por ehempel, e studiantenan di EPI. Gobierno ta dispuesto pa sinti hunto cu e sindicato pa hunto cu tur otro partido yega na un sistema cu hisa e nivel di educacion tecnico y cu hobennan por haya no solamente e educacion, pero tambe cursonan cu ta hiba nan na un trabao den e refineria.

Ya caba tin un reunion programa pa e siman aki caminda Gobierno ta bolbe sinta cu e sindicato pa, e biaha aki, profundisa riba e tema di posicion huridico. Fuera di esey, Minister ing. de Meza ta sinti hopi bon di wak con tur hende ta cla pa cuminsa traha. Tambe den e proximo stapnan ta inclui un reunion caminda formalmente Gobierno ta introduci e representantenan di CITGO Aruba na tur e stakeholdernan local.

Alcohol a pone homber bira basta malo y a dal abao





ORANJESTAD (AAN): Diadomingo pasa di 11'or anochi un ciudadano a raporta na Polis cu tin un homber benta abou altura di Kong Hing caminda patras. Patruya di Oranjestad a acudi na elugar y topa cu un homber benta abou y no tabata move, por a tuma nota di un boter di alcohol cu e homber lo tabata bebe y esaki tabata kibra riba caminda.

No por sa si e homber a perde balans cu curpa y a cay abou riba caminda y no tabata por a lanta mas.

Segun e ciudadano atardi el a pasa y topa cu e homber ey banda pero pa anochi a haya e homber benta abou. Ambulance a presenta cu urgencia atende cu e homber y a keda transporta pa Eerste Hulp pa un contro medico avansa.

Hopi hende no sa cu si bo bebe alcohol di mas, cu esaki por hasta bira un veneno den bo curpa.

HABITACIONES ECONOMICAS EN CURAÇAO
POR SOLO $ 40.00 POR NOCHE
GREEN HILL HABITACIONES CAS CORA 74

Sientase como en su casa y en lugar centrico y seguro, facil acceso a transporte publico, ideal para empleados, personas que vienen a consulta medica, estudiantes y grupos.

Para mayor informacion llama al
005 999 5113705 y 005 999 5154358



MAESTRO RAMAYA



Cu por drecha tur problema di salud, dinero y amor. Ta lesado di tarot man-tabaco-wowo. E por trece bo pareha bek, cu arrepentida pidiendo pordon, sex y union pa semper no ta importa tempo ni distancia, casamientos, separacion. Ramaya no ta faya. Stress, cancer, deprecion. Perdida de sueño, diabetes, prostata, fertilidad y inpotencia sexual.

Ta cura cualkier enfermedad falsa mortal, ta tumba bruheria mala suerte, spirito(nan) malo. Niun enfermedad ta imposible di cura. Ta haci limpi cosnan negoshi, cuerpo, proteccion, baños, abre caminos.

Ta manza muchanan of hendenan rebelde. Ta cura drogadicion. Trabao 100% garantisa pague viendo resultado.

Cupo ta limita.
POR YAMA TUR DIA **561-1505**

"Awor si mi por paga mi debe!"

Nos ta cumpra **ORO**



Valoracion gratis *sin compromiso.*
Pago inmediato *cash.*
Posibilidad di ***recuperacion.***
Bon *servicio.*
Total discrecion



eltriunfocomprayventa

EL TRIUNFO COMPRAVENTA
Un cambio sigur!

Playa Schoolstraat 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 /588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223
www.compraventaeltriunfo.com

Despues di buskeda na Rodgers Beach

Droga scondi y cuater persona poni den man di autoridad









ORANJESTAD (AAN): Den cooperacion entre Kustwacht Caribbean y Korps Politie Aruba, diabierna ultimo 16 di Juni 2016 durante patruya marduga, a constata movecionnan sospecho di un boto riba laman y personanan riba beach na Rogers Beach Aruba.

Mesora conhuntamente accion a wordo haci. Despues di buskeda y persecusion den area di Rogers Beach Aruba, tres persona a wordo deteni cual dos ta di nacionalidad Colombiano y uno di nacionalidad Venezolano. E trio a wordo entrega na autoridad y lo continua cu demas investigacion.

Diabierna durante dia Kustwacht cu yudanza di AW 139 Helicopter y polis a busca den e area y a bin aresta un persona mas sin documentonan legal.

Tambe a haya un saco den cual tin droga scondi den algun bela. Tanto e droga como e personanan deteni polis a hiba nan warda. E droga lo test esaki nan y tambe pisa nan Tanto Kustwacht y Politie ta sigui investiga e caso.



IS LOOKING FOR:

RESTAURANT MANAGER

REQUIREMENTS:

- Minimum 5 years of experience in management position.
- Fluent in English, Spanish, and Papiamento. Dutch is a plus.
- Excellent communication, organizational, and leadership skills.
- A commitment to excellence in guest service and quality is essential.
- Experience in high volume environments is preferred.
- Flexible working hours. Including weekends & holidays.
- Knowledge of Microsoft Office and ALOHA software.
- Ability to monitor and control Financial performance (Cost/ Inventory control)
- Knowledge of industry standards to maintain all facilities/equipment
- Ability to continuously motivate and coach staff

WE OFFER:

- Attractive wages
- A pleasant working environment
- A great opportunity to develop your skills

Applicants must have a valid work permit
Please send your CV to:
Dylan Molina – Dylan.Molina@Pelican-Aruba.com

President di Renobacion Aruba N.V., Serge Mansur:

Tin hopi edificio bunita den mal estado y esaki ta e iniciativa ideal pa atende cu nan



ORANJESTAD(AAN): Despues di a firma e acta di formacion di Renobacion Aruba N.V., president interino sr. Serge Mansur a duna di conoce cu e ta cla y entusiasma pa cuminsa traha. E empresario local a tuma e responsabilidad basa riba su conviccion den e vision di renobacion y e experiencia cu ya caba e tin den e area aki. Mansur a afirma cu e iniciativa di Gobierno pa uni forsa cu sector priva tin un potencial hopi grandi mirando e solidez di instancianan financiero local cu a dicidi pa participa.

Dialuna tabata e prome dia di trabao di Mansur como president di Renobacion Aruba N.V. Fuera di atende cu algun otro formalidad di e formacion, el a duna di conoce cu su tarea ta cuminsa cu inspeccion di e condicion di e edificio cu Gobierno di Aruba a pone como capital. Ta trata di ex-sede di Voogdijraad den Emanstraat. Mester haci un evaluacion completo di paden y pafo y traha un plan structural pa su reparacion y restauracion. Un bes cla, e edificio ta worde pone riba mercado na huur.

"Un bes cu completa esey, ta wak mas edificio y proyecto pa continua cumpli cu nos mision," Mansur, kende a admiti cu di manera informal, comisario y accionistanan a cuminsa papia ya caba di otro edificionan cu tambe lo bay cumpra pa drecha y asina poco poco mehora e aspecto den centro di Oranjestad y San Nicolas, pero tambe rond di Aruba.

"E ta un causa cu mi ta kere hopi aden," Mansur a afirma. Recientemente e empresario a renoba un cas antiguo dilanti di Fort Zoutman y tambe ta den proceso pa renoba un edificio antiguo di dos piso na Oranjestraat patras di Caya Grandi. "Mi ta haya cu Playa ta hopi bunita y merece atencion di nos tur pa restaura loke nos mester restaura."

Ta comenta acerca cu tin hopi edificio bunita cu ta den mal estado y e ta kere cu Renobacion Aruba N.V. ta e iniciativa ideal pa atende cu esey. Ningun compania, ni instancia por haci'e su so; pesey ta importante pa tur hende cu tin edificio, contribui na esaki.

"E tabata un proceso hopi largo pa yega na esaki, pero nos a yega y awo nos tin cu bay traha." Mansur a bisa. Entre e accionistanan cu ta forma parti di Renobacion Aruba N.V. tin Caribbean Mercantile Bank N.V., Aruba Bank N.V., Ennia Caribe (Leven) Aruba N.V., Fatum Life N.V., Romar Entreprises N.V. y Banco di Caribe Aruba N.V.

Segun Chris Romero:

Ni Minister Paul ni Gobierno di AVP ta den posicion pa sigura ningun hende trabao den refinería tampoco



ORANJESTAD (AAN): Segun Chris Romero, momento cu bo forsa pa bira Minister y obliga bo Gobierno pa haci gastonan adicional pa asina satisface bo gana di bira Minister, bo ta perde tur credibilidad.

E ta imposibel pa kere y confia den un Minister cu tambe ta culpabel di e gran cantidad di iregularidad cu ta forma parti di e maneho di partido AVP.

Ta berdad cu partido MEP no por duna ningun hende trabao den refeneria, pero e realidad ta cu partido AVP, pa ta specifico Minister Paul Croes, tampoco ta den posicion pa haci tal.

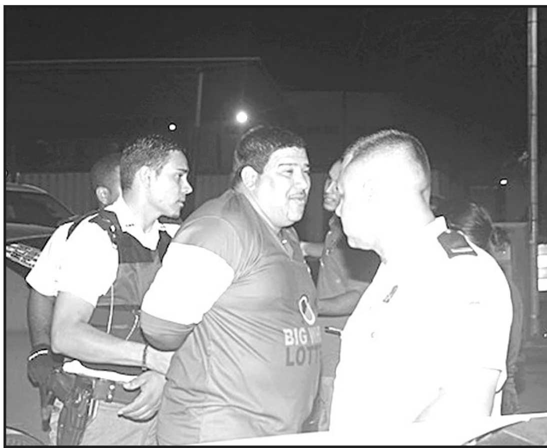
Locual nos, como político, si por haci ta pidi Citgo/PDVSA y e contratistanan pa considera un persona pa cierto cuponan di trabao cu lo tin disponibel. Nos no por lubida cu ta e companianan local lo bay haya contract for di Citgo/PDVSA pa haci e trabaonan necesario den e refineria. Ni MEP, ni AVP y mucho menos Paul Croes lo tin control ariba e parti aki. Pesey, lagami splica un biaha mas kico ta e intencion pa cu e oficinanan y pakico partido MEP kier yuda mas hende bin na remarke pa haya un trabao den refineria.

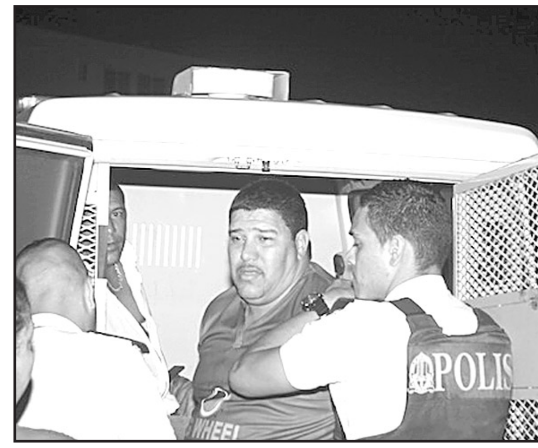
Segun Romero, nan di partido MEP a bin cu e idea pa crea un helpdesk unda cu esnan cu ta interesa den traha den e refineria, por inscribi y asina crea un database. E database aki lo ta hopi beneficioso pasobra lo yuda na tin un bista mas amplio di e necesidad laboral aki na Aruba, como tambe e disponibilidad cu tin y pa cua areanan di trabao. Informe cu nos a haya ta bisa cu tin un grupo di coordinador di cierto Ministernan a laga sa cu solamente si bo ta cu nan, esta si bo ta apoya partido AVP den e proximo campaña electoral, lo bo haya trabao den refeneria.

Mirando e actitud aki di cierto coordinador, e pregunta ta si nos ta kere cu AVP lo haci e proceso aki na un manera husto y limpi, dunando tur hende e mesun chens.

E pregunta aki no ta difícil pa contesta y logicamente e contesta ta uno negativo. Claro cu ta imposibel pa confía partido AVP cu algo asina, mas ainda mirando cu ya caba nan ta pleitando den nan mesun seno pa wak ken di nan campañadornan tin e prome opcion pa haya trabao den e refineria.

Pelea na Lekker casi a sali for di man





ORANJESTAD(AAN): Dialuna marduga banda di 3:30 dos homber a haya problema den Lekker. Esaki a caba na pelea.

A yama polis pa bin atende e situacion. Ora polis a yega a cuminsa papia cu e prome parti keriendo e di dos a bandona e lugar.

El a subi un auto cora cu tabata para ey mes. Polis a baha e homber for di auto y papia cune. Por a wak cu e homber tabata bou influencia di alcohol. Polis a papia cune y detene na e lugar y transporte pa warda di Shaba.

POR SOLO $ 40.00 POR NOCHE
Sientase como en su casa en Curaçao
GREEN HILL HABITACIONES CAS CORA 74
Habitaciones confortables en lugar centrico y seguro, con amplio estacionamiento y facil acceso a transporte publico, cocinas externas y amplias zonas verdes.
Para mayor informacion llama al
005 999 5113705 - 005 999 5154358

SUPERNATURAL
3
HEALING, MIRACLES AND PROPHESY
23 | 24 | 25 7:30PM
26 JUNE 6:00 PM
APOSTLE STEVE SILER
SERO PITA SOCIAL SPORTS CLUB
SERO PITA 11



REGERING VAN ARUBA

De Dienst Publieke Scholen is een overheidsdienst met schoolbestuurlijke taken voor de openbare scholen. **Scol Practico pa Ofishi,** opgericht sinds 1 augustus 2014, is een school voor voortgezet speciaal onderwijs. De school biedt onderwijs aan circa 370 leerlingen verdeeld over 2 vestigingen, een te Santa Cruz en de andere in Savaneta.

De Minister van Onderwijs en Gezin roept, als bevoegd gezag van de Openbare Scholen, sollicitanten op voor de volgende vacatures:

Locatie Savaneta
➢ 2e graads docent Bouwkunde voor het vak Praktijk Techniek (Timmeren)

Functie-eisen:
➢ In het bezit van de bovengenoemde bevoegdheid;
➢ Het bezit van het diploma Master Special Education Needs VO is een pre;
➢ Goede beheersing van het Papiamento (instructietaal);
➢ Kennis van en ervaring met moderne didactische hulpmiddelen;
➢ Kennis van autisme en ervaring met leerlingen met autisme is een pre.

Profiel:
➢ Een positieve instelling, enthousiast en gemotiveerd ten aanzien van uw vak;
➢ Met hart voor uw leerlingen en het beste in hen naar boven willen halen;
➢ Goede didactische kwaliteiten en sterke communicatieve vaardigheden;
➢ Een teamspeler zijn en effectief klassenmanagement kunnen toepassen;
➢ Affiniteit met het beroepsonderwijs;
➢ Affiniteit met de doelgroep 'Moeilijk Lerende';
➢ Stressbestendig zijn.

Aangeboden wordt:
➢ Salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden conform het Landsbesluit bezoldiging onderwijspersoneel en de Landsverordening materieel ambtenarenrecht;
➢ Volledige betrekking van 32 lesuur;
➢ Benoeming in hetzij tijdelijke of vaste dienst per 1 augustus 2016 of op arbeidscontract.

Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een Curriculum Vitae en kopieën van (gewaarmerkte) diploma's kunnen worden gericht aan de **Minister van Onderwijs en Gezin, d.t.k.v. de heer W.A. Kock, Hoofd Dienst Publieke Scholen, Cumana 69,**
Fax: 583-1522. Tel 5212300.

Gelieve een (digitale) kopie van uw sollicitatiebrief met CV en gewaarmerkte kopie van diploma's te sturen naar
info.dps@aruba.gov.aw

Yamada na tur (ex) empleado den e bancarota di Chez Mathilde Restaurant N.V.

En coneccion cu mudamento nos no por ricibi e (ex) empleado nan ariba e dia nan menciona anteriormente. Nos ta pidi disculpa pa esaki. E dia nan lo bira lo siguiente:

Si Bo fam ta cuminsa cu:
Fam A te cu F: sea asina amabel di pasa riba diamars **5 di juli 2016** entre 9:00 am te cu 12:00 pm; Fam G te cu P: sea asina amabel di pasa riba diaranson **6 di juli 2016** entre 9:00 am te cu 12:00 pm; Fam Q t/m Z: sea asina amabel di pasa riba diahuebs **7 di juli 2016** entre 9:00 am te cu 12:00 pm. Puntra pa Sra. Susan Jacobs. Pa ricibi pago mester presenta un identificacion valido, sea cedula di Aruba, paspoort of rijbewijs.


De Cuba Wever
Attorneys at Law

Curator,
mr. D.W. Ormel
Caya Ernesto Petronia 62
Ponton, Aruba
T +297 583 8144
F +297 583 8145
E dirk@decubawever.com

Aruba a uni pa recauda fondo pa FPNC

Lo tin 8 radio na Aruba den cadena pa 24 ora largo

ORANJESTAD (AAN): Dialuna 20 di juni 2016 for di Palm Beach Plaza Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) ta anuncia nan mega evento di Radiothon cu ta tuma luga dia 1 y 2 di juli proximo den cual 8 radio na Aruba a uni pa asina recauda fondo pa e edificio pa FPNC.

E evento ta inicia diabierna 1 di juli 2016 pa 6'or di atardi desde e parkinglot di Palm Beach Plaza. Desde e famoso cas di glas Fresh FM, Cool FM, Magic FM, Latina FM, Top FM, Caliente FM, Easy FM y Canal 90 lo drenta den cadena pa 24 ora desde e base na Palm Beach Plaza cu cada ora un diferente DJ di e diferente radionan.



E radiothon aki ta priminti di bira un mega evento cu presentación nan di entre otro Robert Jeandor y su Solo Banda Show, Niro, Nutzbeatz y mucho mas!! . Lo bay tin diferente DJ' nan cu lo transmiti un ora for di nos base na Palm beach Plaza, entre otro Gerald Bislip, Micheal Lampe, Jhon Watts di Latina FM, Sonri di Caliente FM y mucho mas cu lo ta live pa deleita Aruba completo cu nan música y ambiente.

Un danki na Elite y High performance cu ta percura pa sonido, luz y stage. Ademas Team Films lo trasmiti e evento aki live entre otro na canal 49.. Durante e simannan aki lo keda informa comunidad di Aruba riba e programa y artistanan pa e gran evento aki. E meta ta pa recauda Awg 170,000 como tambe hisa e cantidad di standing orders mensual via banco. Cu e placa aki FPNC por cumpra e edificio cu e ta aden y di e forma aki FPNC por garantisa stabilidad, indepencia financiero y miho servicio nan su clientenan.



Dia 1 y 2 di juli 2016 ta bay ta yena cu ambiente, música, entretenimento, hopi premio y pues cu un progamma yena cu actividad pa mucha y grandi. Alavez rond di Aruba, voluntarionan di FPNC lo ta para na luganan strategico pa colecta placa.

Pa e comerciantenan tin un pakete sumamente actractivo pa nan por haci nan mercadeo durante e dianan aki. Comerciantenan cu kier promote nan producto y alavez kier contribui na e bon causa aki por tuma contacto FPNC pa mas informacion na telefon 588-0002.

FPNC kier a gradici di curason tur esnan cu a join e causa aki. Sin ayudo FPNC lo por logra esaki pesey nos hunto sigur FPNC lo logra su meta. Al final nos tur lo yuda esnan cu tin mas necesidad di esaki. Tambe pa tur informacion di Fundacion Pa Nos Comunidad por pasa na Emmastraat 16 y tambe via Facebook: www.facebook.com/fundacionpanoscomunidad.



Aruba Ariba

Infrastructura a worde neglisha

Desde cu Aruba a drenta e era nobo di Status Aparte dia prome di Januari 1986, nos pais a conoce un crecemento economico acelera principalmente den e sector turistico. Esaki a trece cu ne un gran cantidad di imigrante pa traha den e hotelnan grandi cu principalmente a worde construi na Palm Beach. Dado momento mester a expande e infrastructura di Sasakiweg na altura di Holiday Inn Hotel pa por acomoda Ritz Carlton Hotel.

E desaroyo aki a trece cu ne mas espacio a worde destina pa construccion di condominiums y shopping malls den e area y e pregunta a surgi cu si e desroyo aki no tawata exagera pa motibo cu tanto camber di hotel asina serca di otro a cambia e ambiente den e vecindario di "High Rise" hotels den un cuidad turistico. E shopping mallnan cu no solamente a brinda espacio na un cantidad di tienda y restaurantnan cu ariba nan mes no ta nada malo pasobra a aumenta e variedad y escogencia di e turista pa loke ta cuminda y diverticion.

Palm Beach a crece di tal forma cu e a converti su mes den e capital turistico di Aruba. Hasta supermercadonan grandi tin e tendencia di muda pa Palm Beach y Oranjestad a sufri enormemente a consecuencia di e desaroyo aki. Caya Prinicipal caminda antes turistanan tawata haci nan compras a sangra muri. Pa colmo Gobierno a pone un centro di asistencia na adictonan ambulante den centro di nos capital. Esaki tawata e golpi mortal pa comercio di Caya Betico Croes y tawata evidente cu algo mester a worde haci.

Durante di e ultimo tres decada e poblacion di Aruba practicamente a duplifica loke a trece cu ne un scarsedad di vivienda cu ta causando cu famianan henter ta bibando den apartamentonan. Esaki no ta e manera ideal pa lanta un famia y lo tin su consecuencianan social den futuro sercano. E situacion di vivienda pagable tin atencion di Gobierno pero e espacio disponibel ta limita pasobra mester di suficiente espacio pa recreacion al rededor di e casnan cu mester worde contstrui proximamente.

E cantidad di auto ariba caminda publico practicamente a triplifica y stagnacion di trafico, especialmente den oranan di mainta y atardi (spitsuren) ta kita tempo for di mayornan cu ta traha pa pasa tempo di calidad cu nan yiunan. Durante decadanan proyectonan pa construccion di careteranan a keda pega den laachi y tawata parse cu gobierno simplemente tawata falta di boluntad y curashi pa ehecuta e proyectonan aki cu tawata necesario pa e desaroyo socio-economico di nos pais.

Ringweg 3, cu a haya e nomber Watty Vos Boulevard ta ariba planning di D.O.W. ya foi tempo di Bestuurscollege cu tawata cumprando caba terenonan priva cu tawata ariba e trayectoria proyecta. E Green Corridor ta data for di Gabinete mr. Henny Eman mientras cu mudamento di containerhaven y construccion di un Hospital nobo a sufri un retraso innecesario pa dos periodo di gobernacion sigui. Ora cu Gabinete Mike Eman 1 a tuma e rienda di nos pais den su man Aruba tawata fisicamente, moralmente y financieramente bancarota y e anuncio cu tur e proyectonan menciona lo worde entama tawata zona manera un sonjo cu lo no worde concretisa…………..

Meta pa crea sociedad cu mas bienestar general

Delegacion di Nacionnan Uni na Aruba trahando riba proceso di implementacion di metanan global





ORANJESTAD(AAN): Den e dianan tras di lomba varios miembro di Nacionnan Uni a yega Aruba. Esaki ta forma parti di e proceso cu ta canando pa implementacion di e asina yama United Nations Sustainable Development Goals (SDG). Señora Jocelyn Croes, Consehero Principal di Gabinete Mike Eman II ta coordina e esfuerzonan aki y ta splica mas di e tema, kico tur ta worde haci y ta bay worde haci.

E metanan mundial di desaroyo a worde aproba na 2015 door di 193 pais, incluyendo Aruba. Como tal, nos tin e compromiso di implementa cada un. "Aruba a haci e escogencia pa traha cu Nacionnan Uni pa por implementa su metanan y Nacionnan Uni a scoge tambe pa traha cu Aruba pasobra nan a tuma ota di con ya caba nos ta hopi leu cu nan," asina Señora Croes a comenta.

E ta referi na nos sistema di proteccion social cu ta encera AZV, nos fondonan di pension cu ta crea condicionnan hopi unico y tambe e avancenan riba tereno di energia sostenibel. "Claro cu ningun pais ta perfecto y e metanan mundial ta duna e oportunidad pa wak unda ta sigui mehora," Señora Croes a bisa. E delegacion di bishita di e siman aki a reuni cu Conseho di ministronan pa presenta e plan con Nacionnan Uni lo por traha cu Aruba.

Den e delegacion tin cu ta traha riba nivel internacional, entre nan un experto cu ta traha cu 'G20', como por ehempel, China. "Ta un elogio pa un persona asina traha cu Aruba. Nos ta hayando expertonan riba tereno internacional pa yuda Aruba delinea kico Aruba kier logra dentro di e metanan mundial."

Croes a splica cu e SDG ta un sorto di matrix cu a worde aproba pa medio di un proceso participatorio, pero na mesun momento e paisnan ta scoge, hunto cu su mesun hende, unda ta pone e prioridad. E formula di e metanan mundial ta cu tur pais por aplica e metodologia cu nan kier pa yega na un miho calidad di bida pa nan ciudadano.

Fuera di e reunion cu Conseho di ministro, tambe a reuni cu e Ministerionan individualmente y varios departamento publico. Esaki ta importante pasobra finalmente ta nan ta bay ehecuta y mester compronde bon kico e metanan ta, con ta bay traha riba nan y kico e proceso ta. A reuni cu departamento di salubridad cu ta bay haci un estudio di bienestar general. Ta bay coordina esfuerso pa amplia e estudio pa wak unda nos ta y unda mester mehora.

Tur esaki ta un proceso cu ta bay rekeri mas biaha di e bishita di Nacionnan Uni y ta importante pa menciona, cu e gastonan ta core bou di nan propio cuenta. Esaki no ta prome biaha cu Nacionnan Uni ta traha directamente cu Aruba. Señora Croes, kende su mes a yega di traha na UN, ta recorda cu '80 y '90 esey tabata e caso, pero ultimo no hopi.

For di tres aña atras a reanuda e relacionnan di cooperacion specialmente despues cu Minister President Eman a lidera e delegacion di Reino na e conferencia di Nacionnan Uni riba e Small Island Developments States caminda Aruba a hala hopi atencion pa motibo di e vision cu Aruba tin pa futuro. Asina a logra contactonan balioso cu ta instrumental pa desaroya un sociedad cu ta duna fruta pa un bienestar general mas grandi.

Minister Paul Croes ta anuncia e-mail oficial di Citgo Desk

ORANJESTAD (AAN): Despues cu Ministernan Ing. Mike de Meza y drs. Paul Croes a anuncia e oficina den curazon di San Nicolas caminda e Citgo Desk lo ta estableci, esta na e ex-edificio di DOOV, ta importante tambe pa nos comunidad sa cua ta e email oficial di Gobierno pa apoya personanan cu kier traha den e refineria. Esey ta: cginfodesk@arubagovernment.aw.

Gobierno a pone funcionarionan disponibel pa apoya nos Arubianonan den yega na un empleo den e refineria Citgo. "Pa cuida aspectonan di privacidad di esnan cu ta manda nan carta y curriculum vitae, nos a pone ambtenaarnan huramenta pa atende cu e peticionnan aki," asina Minister drs. Croes a declara.

A bisa acerca cu esaki "ta un asunto serio cu nos ta maneha cu tur seriedad y confidencialidad. Nos no ta kere cu mester haci cu hendenan promesa falso di un empleo den e refineria", Minister Paul Croes a bisa refiriendo na anuncio di parti di Parlamentario di oposicion.

Durante e negociacionan cu ehecutivonan di Citgo Petroleum Corporation, Minister Ing. Mike de Meza como tambe e titular di Labor, drs. Croes a mustra e compania cu lo duna e apoyo na nos trahadornan local den e proceso aki.

Minister Croes: "Nos lo informa y recomenda e departamento di Recurso Humano di Citgo cua ta Arubianonan capacita pa traha den e refineria. Finalmente e refineria y tambe e contratistanan lo scoge nan trahadornan." Gobierno tambe a duna di conoce cu ta bay traha riba e posibilidad di facilita entrenamento pa hobennan, si esey ta necesario.

Durante e encuentro cu e contratistanan den YMCA e mandatario a mustra cu un bon coperacion y relacion cu Gobierno tur hende lo sali gana di e reapertura di e refineria. "E cantidad di personanan cu ta mandando nan informacionnan ta grandi. Esaki ta mustra cu tin hende cu kier traha.

Actualmente esnan encarga cu e Citgo Desk ta haciendo un analisis y tambe un division di e diferente funcionnan (specialidad) di e refineria. "Mi kier invita tur hende pa manda nan CV na: cginfodesk@arubagovernment.aw," Minister Croes a finalisa bisando.

Mama y yiu a bolter cu auto na Rooi Frances



ORANJESTAD (AAN): Diasabra atardi den e birada skerpi di Rooi Taki pa Rooi Frances a sucede un accidente caminda un auto a bolter.

E auto a bay cay den e saliña, tanto un mama y un yiu chikito tabata den e vehiculo pero a sali ileso.

Ambulansnan a presenta na e sitio pa un control medico pero tur hende tabata bon. Polis di departamento di trafico tabata presente pa tuma datonan di e accidente cu ta un auto so.

Aruba a haya un Dashboard en vivo pa wak encuanto uso di energia



ORANJESTAD (AAN): E siman aki, WEB Aruba NV a presenta na pueblo, un forma nobo pa bo wak en vivo, con e produccion di coriente ta actualmente na Aruba.

Director Luis Oduber, a duna un discurso interesante na e desvelo Aruba's Realtime Renewable Energy Monitor.

Prome cu e develo, Oduber a bay back un tiki den historia.

WEB durante 75 aña a produci awa y energia usando e mesun tecnologia, esta di kima Heavy Fuel Oil den boiler pa produci vapor. Nos tabata uza e vapor pa drei turbina y generador di coriente, pa produci coriente. Parti di e vapor nos tabata uza pa produci awa di bebe y awa industrial. E tecnologia aki a funciona bon durante tur e añanan cu a pasa pero a yega e momento pa cambia e rumbo mirando cu tawatin tecnologianan mas moderno y mas importante ainda: mas eficiente.

Na 2006 WEB a cuminsa switch di tecnologia introduciendo motornan acopla na un generador cu poco poco mester a remplasa boiler y turbina-generadornan pa genera coriente.

Na 2008 WEB a instala e prome planta di awa di e tecnologia Reverse Osmosis cu capacidad di 20% di e demanda total di Aruba na e momentonan ey. Entretanto na 2015 nos a bay full over na produccion di awa cu e tecnologia aki.

Na 2009 WEB pone e prome parke di molina di biento den servicio cu un capacidad instala di 30MW cu ta produciendo aworaki un averahe di casi 19% di e demanda total.

Ultimo añanan WEB a cuminsa haci test cu panelnan di energia solar pa wak kico lo por ta e impacto si introduci un cantidad grandi di fuentenan di energia cu no ta stabil, manera entre otro biento y solo, lo por significa pa WEB y Aruba pa loke ta trata stabilidad den suministro di energia. A base di e estudio aki nos a delinea un plan cu ta den ehecucion actualmente. Dentro di poco nos lo desvela e monitor di energia sostenibel caminda lo haya mihor bista di proyectonan en cuestion.

DESAFIO:

Sin bay den mucho detayes, nos mester bisa cu e cambionan aki tabata cambionan grandi den e manera diario di produci awa y electricidad pa WEB. Esaki a trece cune varios desafio pa personal di e diferente departamentonan di e compania.

Pero banda di e desafio e cambio a trece cune tambe un etapa nobo den manera di anda cu informacion y con pa analisa esakinan y haci e informacion comprendibel na otronan.



STRATEGIA:

A base di e cambionan aki, WEB na 2012 a acerca diferente partner gubernamental y no-gubernamental na Aruba pa scucha nan deseo y preocupacion pa loke ta trata energia y awa. Cu e informacion adkiri, WEB a desaroya un plan strategico 2014-2020 pa realisa un vision pa un Aruba "Cleaner, Greener & Fuel Oil Free by 2020", esta: 'Mas limpi, mas berde y liber di combustibel na aña 2020'. E plan strategico aki ta defini e caminda cu WEB ta canando. Como parti di strategia, nos ta evalua tur proyecto y ideanan prome cu nos ta aproba nan pa ehecucion.

PROYECTONAN ACTUAL:

Como parti di e strategia pa realisa e vision, proyectonan actual na WEB ta concentra riba generacion di energia solar, almacenahe di energia y automatisacion di e sistema di generacion di energia.

Pa medio di adkisicion publico WEB lo inicia un proyecto integra di panel solar decentralisa. Esaki concretamente ta encera dos proyecto. E prome proyecto ta esun di panelnan solar riba daknan di schoolnan y otro edificionan publico cu un capacidad calcula di 2.5 MWp. E di dos proyecto ta consisti di un parke solar grandi cu un capacidad calcula di entre 3 y 5MWp.

Pa lo cual ta almacenahe di energia, WEB a caba di inicia un proyecto pa instala Flywheels riba tereno di WEB. E tecnologia di Flywheel lo haci posibel pa nos warda energia di biento y solo excesivo pa momentonan cu no tin suficiente energia pa e demanda. E proyecto aki lo resulta mas stabilidad di suministro di coriente y pues menos interupcion di coriente.

E desaroyo di energia sostenibel ta trece un situacion mas complica ora di maneha e sistema di generacion y suministro di coriente. Si antes tabata traha solamente cu boiler, turbina y generador, awendia ta bini acerca energia di biento y di solo cu ta fuentenan natural cu no ta laga influencia nan mes.

P'esey, pa garantisa un suministro continuo ta necesario pa optimalisa e actual sistema automatisa. E aña aki lo inicia e proyecto IGMS, un Intelligent Generation Management System.

E sistema automatisa aki lo percura pa intercomunica tur e diferente fuentenan di energia cu otro. Asina lo por balansa e produccion cu e demanda mihor y pues mas eficiente.



MONITOR DI ENERGIA SOSTENIBLE:

Parti di WEB su strategia ta inclui educacion y "knowledge sharing" y esaki ta unda e idea a bini pa comparti nos progreso riba tereno di produccion y generacion di energia cu e comunidad di Aruba y mundo henter.

Pa e motibo ey, cu orguyo e compania a desvela e combinacion di fuentenan di energia cu WEB ta uzando pa suministra e pueblo di Aruba cu coriente. Nos ta bay haci esaki den un forma transparente y continuo. E informacion "bibo" lo por educa comunidad con realmente ta produci energia cu un combinacion di energia sostenibel y no sostenibel pa suministra coriente na e poblacion di Aruba. Mester remarca cu esaki ta e inicio y nos lo optimalisa esaki continuamente pa yuda educa nos comunidad.

Oduber a gradici tur colega cu dia aden y dia afo ta labora pa asina comunidad completo por goza di un suministro continuo y di calidad halto di coriente y awa.

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
SORTEO 20 JUNI 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT 4 CHI			ZODIAC
7760 4874 8054	7889 3209 2266	3724	MERDIA 5693 8172 5877	ANOCHI 1216 2013 3958	M A	9800 SCORPIO 2662 GEMINIS

LOTTO DI DIA JUNI:04-10-11-17-22 BIG 4 M 9276 A 9950

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
DIRECTOR
Jossy M. Mansur
DIRECTOR ASISTENTE
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy M. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Oduber
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Josefina Croes
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
Mary Vrolijk
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Ricardo Jimenez
Michael Carty
REPORTERO
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: 582-6747

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **10 dia**
Pa concierto di Enrique Iglesias na Aruba.
— **193 dia**
Pa Celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **200 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2017.
— **469 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diamars 21 Juni 2016

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Dr. De Cuba
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Thuis
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 7:00 pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica San Lucas NV
Zeppenfeldtstraat 49
Telefon 584-5119
PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

e-CONTACT

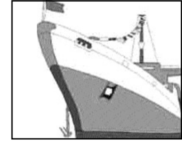
E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

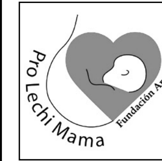
—21 Juni 2016
Solo ta baha: 7:08 p.m.
—22 Juni 2016
Solo ta sali: 6:16 a.m.



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diahuebs 23 Juni 2016:
Carnival Splendor:
(08:00 - 16:00)
—Diahuebs 28 Juni 2016:
Carnival Valor:
(13:00 - 23:00)
—Diaranzon 29 Juni 2016:
Adventure of the Seas:
(08:00 - 23:00)

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



101 MOTIBO...
Pa cria bo Baby na Pecho

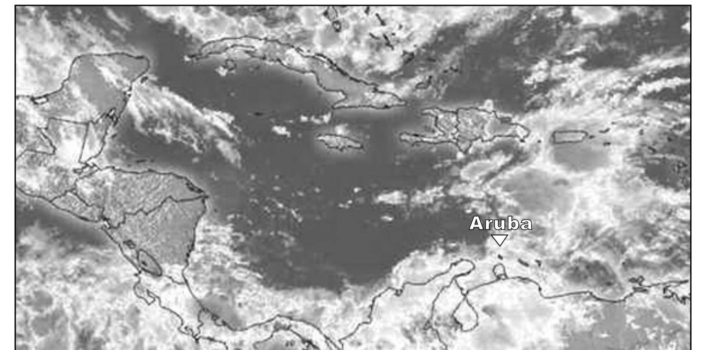
Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678
INTERNET: www.prolechimama.com

060 **Bo no mester cana tur caminda cu botter den tas!** Cu excepcion si bo ta pomp ("kolf") y transporta e lechi pa despues. Pero hasta e ora ey, tin menos botter pa deal cune.





Loke Tempo ta Mustra....



TEMPERATURA AWE MAXIMO 32 ºC • MINIMO 26 ºC

•• Pa un disturbio na nivel halto di atmosfera combina cu un Ola Tropical ta genera temporalmente hopi nubia riba e region. Algun di e nubianan aki por produci awacero local y no por exclui chens pa lamper y strena. Mas leu, e fluho di biento modera te basta fuerte lo persisti siguiente dianan, y lo aumenta un poco Diamars.

•• Biento ta di pariba, modera te basta fuerte entre 20 y 29 km/h. Tin biaha cu rafaga te fuerte entre 40 y 50 km/h.

•• Lama ta modera cu olanan entre 1 y 2 meter. Olamam mas halto ta riba Lama grandi.

•• Tormenta Tropical Danielle a forma den Golfo di Mexico, y a subi tera Mexicano, y lo debilita rapidamente. Tabati warning emiti pa Laguna Verde te na Rio Panuco, Mexico.

•• Temperatura registra antayera na **Aruba:**
—Maximo: 33º C. Yobida: 0.4 mm.
—Minimo: 28º C.
•• Temperatura registra antayera na **Bonaire:**
—Maximo: 32º C. Yobida: 0.2 mm.
—Minimo: 28º C.



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Laba man tur momento



ORANJESTAD (AAN): Pa sigura cu preparacion di cuminda ta bay na un forma responsabel y na final e cuminda presenta ta di bon calidad, limpiesa den forma di higiena ta e prome di e cinco yabinan pa cu "Food safety", esta siguridad di alimento.

"Food safety" ta un topico cu ta keda importante y ta esencial pa comparti informacion pa tanto esun cu ta prepara cuminda pa sirbi na cliente den restaurant, como pa esun cu ta prepara su mesun cuminda na cas ta na altura di con pa sigura cu su cuminda ta di bon calidad.



E prome di e cinco 'yabinan' di bon practica pa cu siguridad di cuminda ta Limpiesa. E tip principal ta labamento di man. Esun cu ta traha den cushina, sea ta na un negoshi of na cas, mester laba su man na e forma corecto y frecuentemente. E prome paso ta pa laba man prome cu cuminsa traha cu cualkier ingrediente. Cada biaha cu traha cu un producto of ingrediente diferente, mester laba man prome cu sigui.

Si e persona a traha cu carni curu e mester laba su man prome cu e mishi cu e mesun carni back ora cu e carni ta cushina. Ademas, si e ta bay traha un salada, e mester laba su man atrobe si a mishi cu carni curu. Labamento di man ta preveni cu bacteria ta pasa di un cuminda curu pa esun cushina caba, pues pa preveni "cross contamination".

Ta crucial pa laba man bon despues di uza baño! Limpiesa di tur material y aparato di cushina tambe ta hopi importante. Laba y desinfecta tur cos bon prome y despues cu haci uzo di nan. Semper proteha e cushina y area di preparacion contra di insecto y otro animal, Yvette Geerman, hefe di Seccion di Higiena di DESPA ta subraya.

Un otro punto di atencion ta e uzo di holoshi y joya manera renchi na e mannan mientras cu ta prepara cuminda. Bacteria por keda pega y crece den y riba e obhetonan aki y por pasa over pa cuminda. Ta conseha pa kita holoshi y joya durante di preparacion di cuminda.

Huñanan mester ta cortico y limpi. Preferiblemente no uza pintura di huña y si uz'e mester bisti handschoen. Señora Geerman a subraya cu e aplicacion di huña falso y producto manera acrilico tambe ta trece risico di contaminacion di cuminda. Ta conseha, den e caso aki, pa uza handschoen cu despues di un uza ta tira afo, pa evita cu un pida di acrilico of un huña falso cay den e cuminda durante di preparacion. Uzo di e tipo di handschoen aki ta conta tambe si bo tin herida na bo dede of man.

Tur e tipnan cu ta conta pa cushina di restaurant ta conta pa cushinamento na cas tambe, Yvette Geerman a conclui bisando.

BioFreeze

CRYOTHERAPIA

Pa mas di un ciglo caba e terapia bon comenta y conoci como "The Cold Method" ta wordu aplica exitosamente pa CALMA y ALIVIA dolornan di diferente origen, entre otro:

Dolor di Artritis
Dolornan Muscular
Dolornan di Joints
Dolor di Lomba



Biofreeze Pain Relieving Gel, Roll On y Spray ta penetra y alivia dolornan muscular y di weso pa horanan largo!

E producto aki ta obtenibel den tur e mihor boticanan entre otro Boticanan di Visser/Mediq, Botica Paradera, Dakota, Del Pueblo, Botica Eagle, Aloë y THE GOOD AND NATURAL STORE, den Stadionweg.

AGENTE EXCLUSIVO **CHARNEL N.V. Tel: 585-1563**

Bo kier ta feliz????





Manera boso sa cu si bo ta fisicamente den top shape y bo ta alimenta bo mes bon, bo ta sinti bo cu yen energia y bon.

Hopi biaha bo ta tende cu hendenan activo ta bisa nan a haya un rush exitante of un "runner's high"..un feeling cu nan haya y sinti durante of despues di a haci un actividad fisico.

Wel investigacionan a demostra cu un simpel training di apenas 20 minuut por produci un 12 ora di bon beis, energia y positivismo!

E investigadornan a hasta purba di block endorphinanan cu ta responsabel a pa abo sinti bon durante un actividad fisico (core) y asina mes esnan cu a participa a bisa cu nan tabata tin un dushi feeling despues di a core. Parse cu ehercicio ta drecha, recover y juda cu stress y depresion.

Pues si bo sinta y haci nada, bo curpa lo bira floho y mas sensativo pa stress cu consequencia cu bo no ta sinti bon y dimes bo no lo ta feliz.

Otro estudio cu a ser haci ta cu doñonan di trabao of hefenan cu NO ta train of ta fisicamente activo, ta hendenan cu hopi stress y cu ta baha fuerte riba nan empleadonan pa via di stress.

Ehercicio ta duna abo tambe mas confiansa como individuo, subi bo auto estima…vooral si por ehempel un meta cu tabata di baha den size di cintura of di a core 10km sin stop.

Asina mi por sigi duna jen di ehempel cientifico di e beneficionan di ehercicio y dicon ehercicio ta haci bo sinti bon sin conta e beneficio pa salud en general.

Receta di siman

Macaroni

4 blanco di webo
1 kopi di sucu di blancha bolo
¼ theelep di salo
½ telep di vanilla
½ kopi di hariña di pan
½ theelep di incensia di almendra
2 kopi di koko raspa

Pa cuminsa ta bati e blanco di webo bon te ora esaki bira stijf. Awor ta basha poco poco e sucu den e blanco di webo y sigi batie. Mientras nos ta sigi bati ta agrega e salo, insencia di almendra y e vanilia. Awor ta agrega e hariña di pan , despues e koko raspa y ta bruha tur cos bon den otro. Entretanto e fornu mester ta sende 15 minuut prome cu use na 300 grado. Awor ta hunta un plancha bon cu manteca y poco poco ta saca e mescla pone riba e plancha . Recomendabel ta pa no pone nan mucho pega cu otro. Na lugar di un plancha por usa tambe un forma y e ora ey ta basha e mescla den dje. Ora ta cla ta pone e plancha of forma den forno y laga nan keda 30 minuut. Ora e sali for di forno mas despues bo ta djis corta esun den forma na pida pida, mientras cu esun den e plancha ta forma caba.

Manda bo recetanan y bo por gana Afls. 25,= ora e wordo publica.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export



Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

PASATEMPO

Conceptis SudoKu

By Dave Green

		3		6	9		2	
			4	5				9
7		1						
	3							6
5	6						9	3
8							5	
						1		8
2				4	6			
	8		7	9		6		

Difficulty Level ★★ 6/21

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

BUSCA PALABRA

A	E	N	T	U	S	I	A	S	T	A	N	K	E	M
Z	T	A	R	E	T	N	O	R	F	P	O	D	H	T
G	Y	S	E	D	O	N	A	R	G	E	I	H	N	R
L	R	M	I	Y	Q	L	E	L	U	R	C	U	E	Q
K	D	A	M	R	O	P	I	A	O	X	A	R	B	V
G	E	N	B	D	A	C	A	D	V	Z	N	K	Q	N
M	L	H	N	A	E	B	A	T	N	O	I	R	A	D
J	Y	O	C	R	C	N	A	W	W	P	V	E	N	L
E	G	X	I	A	R	I	V	L	X	N	I	L	I	S
B	J	N	T	E	B	H	O	Q	A	Y	D	I	T	I
X	A	B	B	G	G	A	B	N	B	M	A	G	R	X
K	S	O	G	K	A	Q	Z	K	G	M	G	I	O	S
G	G	E	N	G	O	M	A	A	I	N	O	O	C	Y
O	C	H	R	B	X	M	N	J	R	E	Q	S	V	C
S	W	T	V	J	O	X	B	W	P	I	G	O	H	W

ADIVINACION
ENGOMA
GLICERINA
GRABACION

AZABACHE
ENTUSIASTA
GOBERNADOR
MALABARISTA

CORTINA
FRONTERA
GONDOLA
RELIGIOSO

Bo horoscopo di dia

Aries 21 Mar- 19 Apr

ARIES - Bon momento pa cera tratonan, contesta propuestanan y cuminza un industria nobo. E proyectonan creativo tin posibilidadnan grandi. Number di suerte: 64 - 98

Taurus 20 Apr - 20 May

TAURO - Uza e poder di bo creatividad pa genera cambionan positivo rond di bo y no falsedadnan cu no ta conduci na nada. Number di suerte: 73 - 81

Gemini 21 May - 21 Jun

GEMINIS - SI bo ta perseverante y bo ta apoya bo habilidadnan lo nace un comienzo nobo pa bo.Mira atraves di bo wowonan di otronan y mira bo mes. Number di suerte: 34 - 75

Cancer 22 Jun - 23 Jul

CANCER - Un poco di gym pa no cay den flohedad ta haci bo bon. Cuida bo mes di alergia y picaduranan di insectonan. Number di suerte: 43 - 54

Leo 24 Jul - 23 Aug

LEO - Bo mester laga tempo pasa pa por recupera e pasion perdi. Preveni ta mucho mihor cu cura. Number di suerte: 72 - 49

Virgo 24 Aug - 22 Sept

VIRGO - Bo tin e capacidad y posibilidad di expande den otro camponan laboral of economico aunke inexplora pa bo. Number di suerte: 71 - 53

Libra 23 Sept - 22 Oct

LIBRA - Busca bo caminda personal. Trata di reconoce bo berdadero deseonan pa por alcanza e destino cu bo ta merece. Number di suerte: 17 - 39

Scorpio 23 Oct - 22 Nov

SCORPIO - Durante e lunanan cu ta bin bo por paga deudanan hopi atraza y awe ta un dia propicio pa cuminza na planifica esaki. Number di suerte: 28 - 39

Sagitarius 23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO - Abundancia ta recupera y e movimiento di placa ta genera placa. E ta bay y e ta bin. Number di suerte: 28 - 73

Capricorn 22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO - Disfruta di cada momento di sensualidad sin cuestiona otronan pa sigui bo pasonan. Awe ta bon pa cambionan positivo. Number di suerte: 27 - 38

Aquarius 21 Jan -19 Feb

ACUARIO - Bon salud ta compaña bo te fin di siman. Sa di probecha e momento, planifica un biahe y reencuentro cu amigonan leu. Number di suerte: 93 - 61

Pisces 20 Feb - 20 Mar

PISCIS - Bon momento pa cuminza un actividad cu ta provoca bo placer y satisfaccion. Number di suerte: 16 - 57

7	8	6	1	4	2	3	9	5
9	3	2	5	7	6	8	1	4
4	5	1	3	9	8	6	7	2
2	6	9	4	1	3	7	5	8
5	7	3	8	2	9	4	6	1
1	4	8	6	5	7	2	3	9
3	2	4	9	6	1	5	8	7
6	1	7	2	8	5	9	4	3
8	9	5	7	3	4	1	2	6

Difficulty Level ★ 6/20

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia

Awa di wowo por alivia dolor ma no stoma bashi.

(Kehamentu so no ta yuda cu nada)

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Dr. Oswald Wever contento di por a topa cu su pueblo durante un mainta di charla



ORANJESTAD (AAN): "Mi mama ta chines. Pa parti di mi tata nos ta Hulandes-Europeo. Pero tambe nos tin afinidad cu e Vasconan di parti Frances. Mi pregunta ta : Con mi mester mira mi descendencia genetico." Na unda mi liñanan a bruha.

Den forma facil e orador a splika e caballero cu pa medio di Y-cromosoom di su tata e ta Europeo y pa parti di ovario di su mama e ta Chines. No obstante: geneticamente e ta Chines.

Tabata un mainta di bon dialogo entre e publico selecto y e orador dr. Oswald Wever na Centro di Bario Savaneta. Un biaha mas dr. Oswald Wever a trece p'adilanti e resultado di su investigacion (2003 - 2011) riba e structura genetico di e poblacion Arubiano. Considerando e cantidad y calidad di e preguntanan lanza, por bisa cu e investigador e biaha aki a logra trece un charla di contenido scientifico riba un nivel cu por a sigi cu facilidad.

E publico a cuestiona entre otro e descendencia di e actual presidente di Estados Unidos di Norte-America, Barak Obama. Un politico di kende su identidad genetico ta diferente foi su paspoort. E replica di e orador tabata: A pesar cu na Merca e ta wordo considera Africano, geneticamente Barak Obama ta Europeo y esaki pa medio di su mama.

Ta bon conoci entretanto cu ta e mama, abuela, bisabuela t'e pa generacionan den pasado ta traspasa pa nos e descendencia etnico- geografico. Sciencia genetico ta comproba ademas cu a pesar di mezcla e gen di e pueblo original lo sigi keda predominante. Esaki a keda comproba na Aruba tambe na momento cu dr. Oswald Wever a constata cu na anya 2011 ainda e poblacion di Aruba tabata consisti pa 53.3 % di Indjan a pesar di migracion masal cu yegada di e refineria y desarroyo di nos turismo. E restante di 47 % tabata Africano y un gran minoria Europeo.

Den su charla e biaha 'ki dr. Oswald Wever a trece informacion adicional riba su ponencia cu e habitante original di Pais Aruba tabata Indjan. E orador a referi na otro scientificonan kendenan recientemente a verifica e ponencia aki. E biologo Curasoleño Gerard van Buurt a comproba na aña 2014 cu e habitantenan original di Aruba, Boneiro y Corsow tabata Indjan. Resultadonan primario di estudio di weso di skeletnan na e sitio 'Sta. Cruz 35' ta indica cu lo ta trata di Caucasio-Europeo (posiblemente Spanyo), Indjan y Mestiso. Ademas cu nan lo tabata biba na Aruba entre 1515 y 1880. Riba e pregunta cu a surgi foi e publico cu si acaso mitocondrialDNA por detecta si un skelet por ta proveni foi e periodo Preceramica of Ceramica, dr. Oswald Wever a contesta cu t'e cu awe e no a mira ningun estudio internacional cu por a identifica e diferencia.

E mainta a wordo clausura den forma simbolico na momento cu dr. Oswald Wever a obsequia un bandera di e pueblo indigena (Indjan) na Lucia Kelly, presidente di Fundacion Herencia Historico Aruba. A compaña e bandera e mensaje cu riba e fecha 21 juni e indigena di e parti sur di e continente Americano ta festeja comienso di un Aña Nobo. E celebracion ta cuminsa asina dia habri t'e ora solo sali pa corre cu scuridad. Un bon escogencia anto pa inaugura e bandera indigena y pone banda di nos bandera di Aruba. Pa nos nunca lubida kiko ta origen di e habitante Arubiano. E representante di



dr. Oswald Wever finalmente a desea 'Fundacion Herencia Historico Aruba' cu pronto nan por tin nan propio edificio. Y el a termina divulgando na e publico presente kiko ta e sintimento di dr. Oswald Wever despues di cada charla: "Contento di por a topa cu mi pueblo".

Siguientemente" dos potret uno di entrega di e bandera na Lucia Kelly y e otro di e bandera indigena.

Ondertitel potret di entrega: Representante di dr. Oswald Wever hasiendo entrega di e bandera indigena na Fundacion Herencia Historico Aruba.





GRIPA Y TOSAMENTO

Hopi efectivo y recomendabel ta e productonan di **COVONIA**, medicina europeo, especialisa pa cu e tratamento di Griep, Nanishi será y cu hopi Tosamento!

Su especialidadnan ta:
- Jarabe pa Tos seco y constante (Dry Ticly Cough) 150 ml.
- Jarabe pa Tos di pecho (Chesty Cough, Expectorant) 150 ml.
- Jarabe pa Tosamento, nanishi será y dolor "3 in 1" (Cold and Flu Formula)
- Spray pa dolor di Garganta (Throat Spray 30 ml.) Antibacterial y Anesthetic



Tuma contacto cu bo doctor of botica prome cu bo husa cualquier medicina y lesa prome cu consumo semper su indicashonnan.

COVONIA, procedente di Inglaterra, ta obtenibel na entre otro: Tur boticanan di VISSER/Mediq, (Oduber, Kibrahacha, Trupiaal, San Lucas, Centraal) Botica Paradera, Botica Eagle, Seroe Preto, Botica Noord, Botica Del Pueblo y Aloë.

AGENTE EXCLUSIVO **CHARNEL N.V. Tel: 585-1563**

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Parti II

E importancia di un vision



E declaracionnan di un vision hopi biaha ta wordo confundi cu declaracionnan di un mision. Sin embargo, e declaracionnan di un vision por ofrece mas cu un direccion y nan mester inclui un perspectiva di balornan. Un vision por porciona un direccion pa e compania durante e siguiente 5 pa 10 aña, seyando tambe un compromiso cu integridad, transparencia, apertura y otro balornan. Un vision ta encera bo mision y tambe ta agrega balornan humano. E mester inspira hendenan cu ta traha cubo y dunanan un sentido di propósito.

Un vision ta encurasha unidad

Unidad ta e estado di hopi comportando manera un. E ta un atributo efectivo di miembronan, den matrimonio, negoshi, misa/iglesia, of gobierno. Sin esaki, progreso ta stop.

Pesey cree y preserve ta asina importante. E ta un di e fundamentonan mas importante di liderazgo. Pero hopi biaha lidernan no ta duidelijk riba locual nan ta compronde bou unidad.

E virtudnan di bo team ta e union cu mester wordo crea.

Si bo ta bai ta un lider efectivo den unda bida ta hibabo, e ta importante pa bo siña e diferencia. Tin tres nivel di unidad:

Aceptacion. Esaki ta e promer nivel y tambe e nivel mas abou di unidad. Hendenan ta acepta bo liderazgo sin protesta. Nan por of kizas no por ta di acuerdo, pero nan ta dicidi di sigi bo paso e costo di desaproba cu algo por costa hopi, masque esaki ta algo cu ta real of percibi.

Acuerdo. Esaki ta e segundo nivel di unidad. Hende ta bai di acuerdo cu bo direccion y generalmente ta support e tambe. Pero nan no ta inverti personalmente of nan no ta interesa den hasiele logra. Bo por tin nan mente pero no nan curazon. Esaki ta pa cual motibo kizas bo no ta experiencia resistencia, pero bo no ta parce di por hasi cu cosnan ta logra.

Aliñamento. Esaki ta e di tres of ultimo nivel di unidad. Hendenan ta cubo. Nan ta completamente comprometi na hasi boso vision mutuo un realidad. Tambe nan tin bo lomba y e lomba di nan miembronan di team.

Nan ta vocifera nan support den publico y nan precupacionnan den priva. Locual nos tur mester sa ta cu miembronan di un team por wordo aliña sin ta den acuerdo.

Esaki ta pasa semper. E lider ta propone accion, e team ta propone pro-nan y contra-nan. E lider ta scucha y bisa, " Okay, danki pa bo input. Mi ta compronde bo punto di bista, pero esaki ta locual nos ta bai hasi."

Generalmente papia, si hendenan ta confia nan lidernan y nan ta kere cu nan a wordo scucha, nan no tin un problema pa alinja nan mes cu nan. Pero e ta depende dibo, manera un lider, pa crea aliñamento. E no ta djis pasa.

Con bo por hasi esaki? Lagami sugeri 5 step pa aliñamento:

1.Discuti e tres nivelnan di unidad den bo team. Bo team completo mester traha hunto pa crea aliñacion, pa asina bo no settle y djis accepta cosnan of acuerdo.

2. Ta cla den aticula bo vision, strategia y programa. Bo no por spera aliñamento si bo no a articula bo direccion. Hopi biaha lidernan ta asumi cu nan a comunica ora cu nan no a hasi esaki. Bo no por comunica hopi. Forza bo mes pa ta duidelijk. Splica bo razonamiento.

3. Crea un ambiente cu ta bon pa tin desacuerdo/debate. Unabez cu bo a comunica locual bo kier logra, puntra pa support. No bira defensivo. Encurasha debate. Negosha. Hinca mesun hopi input cu bo mester den e discussion. Ta un siñado. Hasi bo idea mihor.

4. Tuma tempo pa considera bo decision. Si e ta un decision grandi, bo mester pensa un dia of mas riba esaki-maske bo sa cu e ta necesario. Esaki ta dunabo un oportunidad pa evalua tur hende nan comentarionan. Tambe e ta hasi cu bo ta sintibo mihor.

5. Anuncia bo decision y puntra pa aliñamento. Bo no por forza aliñamento. Enbes di esaki, bo mester pidi pe y enroll hende. Por ehempel, mi ta anuncia e decision y e ora cana rond di e mesa y puntra, "Jim, bo por aliña cu e decision aki? Y abo, Jenny?" Y asina bo ta sigui. E ta importante pa hende pensa cu nan tin un escohencia y boluntariamente aliña.

No laga espacio te ora tur hende ta aliña. Ora bo logra, declare y e ora cana bai den e projecto, siendo sigur di bo mes, cu bo a pone e fundeshi pa exito.

Tambe tene na cuenta cu aliñamento ta un proceso continuo. No asumi cu ta djis pasobra bo a logra aliñamento inicial cu bo team tambe lo keda aliña. E no lo ta asina.

Mescos cu pasa riba un piedra grandi por saca un di bo wiel nan for di aliñamento, asina hit un obstaculo cu bo team por tire for di aliñamento. Ora esaki pasa, bin bek hunto y papia. Maske esaki ta tuma tempo, e lo spaar bo tempo y esfuerzo na promer lugar.

Un vision ta crea energia

Ora bo pasa tempo den cualkier organisacion y bo ta sigur di tende hende papia na cualkier nivel di energia asocia cu diferente hende of projecto. Den cierto instancianan, un initiativa por wordo caracteriza den terminonan di e energia rond di djie. Den otronan, un team den cual ideanan ta flow y e miembronan ta construi sin problema riba un otro su trabou lo por wordo describi manera un team di halto rendimiento. Den otronan, un hende di particular influencia por wordo mira manera un hende "energyzante"-un hende cu por tin progreso riba projectonan of den gruponan.

Bo a yega di hayabo den un grupo di hende unda tur cos ta click? Si bo no a yega di experiencia esaki durante bo carera of pafor di bo trabou, manera cu por ehempel un team di sport, un banda, un fraternidad of cualkier otro organization, bo mester sa cu e por ta magico. Cosnan ta traha, nan ta bai dilanti, tur cos ta sinti bon, boso ta lucha hunto of ta catch e mesun vision. Energia ta crea energia.

Exito ta bin di tin un vision+energia. E no ta bin di solamente soña lanta pero dor di combina un vision cu accionnan apropia y necesario.

Un vision ta provee proposito Un vision efectivo ta hopi mas amplio cu djes algo colga por ehempel na muraya. Vision nan efectivo ta un combinacion di ideanan cu ta expresa lo siguiente:

E proposito di un organisacion, nan motibo pa existi

E balornan central di un organisacion, ken nan ta y ken nan ta luchando pa bira

E balor propio di un organisacion, kiko ta hasi nan unico, kiko nan ta bon den dje y dicon e ta importante

E intento strategico di un organisacion, meta y futuro aspiracionnan

Un vision ta provee direcion y un mapa pa futuro, e ta describi e tipo di organisacion cu bo kier bira y con e ta unico, e ta crea proposito y identidad

Durante mi hubentud mi a topa cu lo siguiente den mi lesamento y mi kier laga boso cune:

"If you want to build a ship, don't drum up the men to gather wood, divide the work and give orders. Instead, teach them to yearn for the vast and endless sea." – Antoine de Saint-Exupery

Recordatorio di Dia:

Un vision ta lagabo bo tin soñonan. Soña ta hasi cu bo ta hasi uso di e imaginacion duna dor di nos creador pa reinforza bo vision. Ambos ta parti di algo cu mi ta kere ta absolutamente necesario pa construi e bida di un ganador, un hende di gran caracter cu ta consistentemente na cabes di cualkier wega cu e ta aden. Vision ta e arte di mira locual ta invisibel pa otronan. Wanta bo mes na bo vision, pero confia den e proceso di bida…. no tur cos ta poni pabo, no tur cos ta bin na e momento cu abo kier….

4 Suplemento natural mas poderoso cu remedi !!!



1. Berberine

Berberine ta baha presion di sanger y ta mehora e salud metabolico. E ta un extracto di cierto matanan y aunke e no ta masha conoci, e ta un di suplementonan natural mas poderoso riba mundo.

Ademas e ta baha e nivel di sucu incluso e producion di sucu den e lever cu por mehora sensitividad di insulina. E tin mas efectonan positivo riba nos salud manera reduci e LDL Cholesterol, baha e triglycerides y presion cu ta conduci na menos riesgo pa loke ta malesanan di curason.

NOTA: Corda semper consulta cu bo dokter si bo ta tumando medicamento!

2. Curcumin

Turmeric ta un condimento popular cu ta ser uza pa ora di haci curry y dune e color geel pero na India e ta ser uza pa miles di aña caba como un remedi herbal. Tumeric ta contene un substancia biologicamente activo cu ta ser yama CURCUMIN cu ta bringa inflamacion y entre otro den e estudionan a mustra di ta efectivo contra ARTHRITIS.

Tambe CURCUMIN ta yuda cu deprecion.

3. Red Yeast Rice

Ta baha CHOLESTEROL y preveni malesanan di CURASON. Red Yeast Rice ta un extracto di un tipo di aros fermenta. E por baha CHOLESTEROL cu 34mg, E LDL CHOL cu 28mg , TRIGLYCERIDES cu 35mg y mehora e HDL CHOL cu 6mg. Den un estudio grandi haci bao 5000 patient di curason Chines, a baha e atakanan di curason cu 45%.

Un biaha mas, consulta cu bo dokter semper prome cu tuma suplemento.

4. Garlic

Garlic por baha presion y a ser uza pa miles di añanan pa e Griegonan y e Romanonan. Su componente mayor ta ALLICIN cu ta super beneficioso pa e curason.

Estudionan a mustra cu e por baha e LDL Chol cu 10 pa 15% y por baha e presion cu ta un factor major pa loke ta ataka di curason, stroke y malesa di e nier.

Tin un estudio caminda cu Garlic tabata mas efectivo den baha e presion cu remedi.

Pa termina, Garlic ta boost e sistema imun y ta bringa griep.

Deporte Local

Seleccion di North League 9-10 Aña a celebra nan Victoria di campeon den Pizza Hut





















ORANJESTAD (AAN): Diadomingo atardi despues cu seleccion di North Little League Categoria 9-10 aña a titula campeon contra e ekipo di Center League, como gradicimento directiva conhuntamente cu e mayornan a opta pa celebra e Victoria en grandi na Pizza Hut. E muchanan a aprecia e gesto y a compronde cu awo e trabao mas duro ta bay cuminsa mirando cu nan mester prepara pa viaha pa Puerto Rico entre 14-24 Juli, 2016 pa representa Aruba den e Latino Americano categoria 9-10 Aña. Diario Deportivo ta felicita e muchanan cu nan titulo di campeon.



Ehecutivonan di FIFA, CONCACAF y KNVB

Top di futbol internacional ta na Aruba

Hopi elogio pa e progreso den Arubaanse Voetbal Bond



ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di varios proyecto andando den forma simultaneo, e siman aki varios ehecutivo di mundo di futbol ta na Aruba, pa topa cu Arubaanse Voetbal Bond. "Masha poco ta sosode cu ehecutivonan halto di e organizacionnan mas prominente di futbol ta na mesun momento na Aruba. Pa nos esaki ta un honor, specialmente pasobra el a concidi net bon cu nos weganan final di division di honor", asina Richard Dijkhoff, Presidente di AVB a duna di conoce. Probechando nan bishita na Aruba, a bay bishita Gobernador Fredis Refunjol, pa informe di e proyectonan y e avance nan cu futbol di Aruba ta pasando door di dje.

Arubaanse Voetbal Bond ta existi di aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ultimo añanan aki ta pasando den un proceso di transicion for di un organisacion di boluntario, pa un organisacion profesional. E no ta un desaroyo facil, pa cual ta hayando hopi sosten di e organizacionnan internacional. No solamente financiero, sino tambe sosten cu conocemento, cu guia y cu material.

Por ehempel FIFA ta na Aruba pa splica riba e reforma nan cu e organisacion mundial mes ta pasando door di dje actualmente y cu ta rekeri pa organizacionnan partner, manera AVB, tambe mester aplica. Un di nan ta por ehempel cu e aña fiscal di AVB ta core di Juli pa Juni, mientras cu di FIFA ta core di Januari pa December, pa cual ta pidi pa cambia e statutonan di AVB pa e aña fiscal core pareu.

FIFA ta para pa "Fédération Internationale de Football Association", ta existi desde 1904 y tin nan sede principal na Zurich. Na tur nan tin 211 asociacion nacional cu hunto ta forma FIFA. Na aña 2013 FIFA a raporta entradanan cu a surpasa 1.3 biyon dollar Americano y tin reserva di riba 1.4 miyon dollar Americano. A probecha nan bishita pa topa tambe cu Plus Accountant pa repasa e "audit" di aña 2015, cu ta canando segun schedule y cu ta den ultimo fase pa finaliza y pa por entrege na FIFA. Na mes momento, a atende e cambionan den maneho na unda cu e organisacion internacional ta mas habri pa proyectonan, pa por duna subsidio. Claro cu tur esaki ta mara na condicionnan mas estricto, pa cual a repasa e condicionnan y rekisitonan aki cu e dirigentenan di AVB na Aruba.

Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond (KNVB) ta existi desde aña 1889 y ta un di e fundadornan di FIFA na aña 1904. Nan ta na Aruba cu tres ehecutivo, specialmente pa inventariza e teamnan di futbol pa lansa un proyecto di "Jeugd Voetbal" cu lo desemboca den un "Youth Academy". Na Hulanda e ta masha exitoso pa cual nan ta riba nos isla pa midi e apetit di e teamnan pa un programa similar, cu nan lo por yuda guia y promove.

CONCACAF ta para pa "Confederation of North, Central America and Caribbean Association Footbal y ta existi desde 1961. Nan bishita na Aruba ta primordialmente pa lanzamento di e programa di futbol pa hende muhe "Women's Footbal" y a probecha pa mira e prome wega final di division di honor. Nan a keda masha impresiona cu e desaroyonan, cu e cambionan cu ta bisto caba y den e participacion di publico ultimamente den futbol local. Nan ta spera cu por haci mesun cos awor pa futbol di hende muhe.

E bishita na Gobernador tabata masha special, pasobra na entrada caba e maximo mandatario local y representante di Rey di Hulanda a bisa e delegadonan cu e ta sinti su mes masha honra di tin Gregory Engelbrecht cerca dje. Specialmente pa motibo cu e ta e Arubiano cu e funcion di mas halto y importante den FIFA, trahando na Zurich, pero mas ainda...pasobra e tabata un alumno di dje den klas durante su añanan na scol basico. E mandatario no por a sconde su orguyo di a forma un parti den educacion di e hoben Arubiano aki.

Riba e foto adhunto por aprecia di robes pa drechi Teun Jacobs di KNVB, Gregory Engelbrecht di FIFA, Sonia Bien-Amie di FIFA y CONCACAF, S.E. Gobernador Refunjol, Richard Dijkhoff, Presidente di AVB, Angenie Kanhai di FIFA y Harem van der Sijp, kende ta Secretario General adhunto di AVB.



Tumazu Billiard Commercial Round 1

ORANJESTAD (AAN): Tumazu Billiard Commercial ta informa e resultado nan di e prome round, di e wega nan di Mei 15, 2016 te cu Juni 14, 2016. Team nan cu ta participa ta Vipero 2 Fast 4 U, Sharp shooters, Bad Boys, Florsheim, Mira Nan Mira Nos, Tumazu Billiard Team.

Vipers 2 Fast 4 U (5)	VS	Tumazu BT (3)
Bad Boys (5)	VS	Sharp Shooters (2)
Mira Nan Mira Nos (6)	VS	Flor Sheim (2)
Vipers 2 Fast 4 U (4)	VS	Sharp Shooters (3)
Tumazu BT (4)	VS	Bad Dogs
Mira Nan Mira Nos (6)	VS	Sharp shooters (0)
Bad Dogs (6)	VS	Flor Sheim (0)
Vipers 2 Fast 4 U (5)	VS	Mira Nan Mira Nos (4)
Sharp Shooters (6)	VS	Flor Sheim (0)
Tumazu BT (5)	VS	Mira Nan Mira Nos (4)
Tumazu BT (6)	VS	Flor Sheim (0)
Mira Nan Mira Nos (5)	VS	Bad Dogs (4)
Vipers 2 Fast 4 U (6)	VS	Flor Sheim (0)
Tumazu BT (4)	VS	Sharp Shooters (3)

Resultado nan di e punto nan di cada team di e prome round.

1. Vipers 2 Fast 4 U (12 Punto)
2. Bad Dogs y Tumazu BT (12 Punto)
3. Mira Nan Mira Nos (9 Punto)
4. Sharp Shooters (3 Punto)
5. Flor Sheim (0 Punto)

Wega nan ta tur diamars, diahuebs y diabierna, cu lo termina den luna di November. Tur wega ta cuminsa 8'or di anochi. Keda pendiente pa e resultado nan di Round 2 y 3.

Ta invita tur persona pa bin wak con e team nan ta bataya contra di otro y bin Tuma-Zu-Chill

Telefonnan di **DIARIO**
582 6747 / FAX 582 8551

Deporte Local

Aruba ta cai vence pa di dos biaha den e latino americano na Puerto Rico

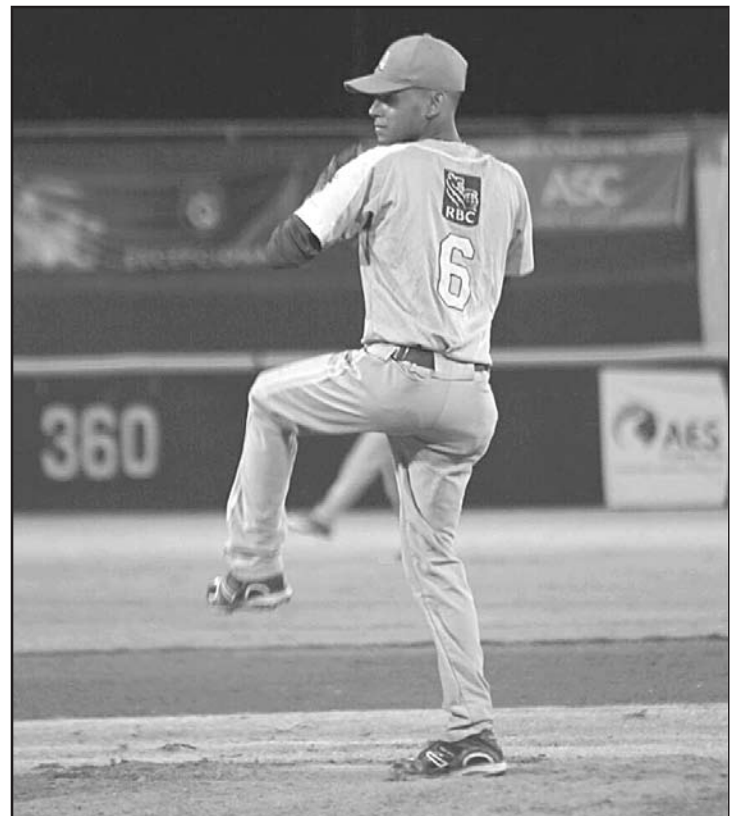














ORANJESTAD(AAN) Diadomingo e seleccion di Aruba cu ta participando den e weganan di baseball Latino Americano den categoria Señor na Puerto Rico, Guayama no a hunga ningun rato nan weganan cu a ser spera aki na Aruba.

Aruba ta cai venci pa di dos biaha den e serie perdiendo ayera cu e score di 10 pa 1 contra di Puerto Rico A.

Aruba tabata tin un careda, nan a conecta cuatro hit a comete un total di siete error, nan a laga cuatro coredor apenas den circulacion, y 26 homber den caha di bateo.

Pitcher perdedor a resulta Giomir Locadia.

Mihor bateadornan pa Aruba tabata Giomir Locadia cu dos hit den tres turno na bate, Alejandro Claro un hit den tres turno y Jiamir Webb un hit den un turno.

Pa Puerto Rico nan tabata tin diez careda, nan a conecta siete hit apenas a comete un error.

Pitcher ganador a resulta Francisco Mateo y mihor na bate tabata Raymond Cabrera cu dos hit den cuatro turno.

Deporte Local

Lesnan di Muay Thai pa muchanan na Dojo Boyé Martial Arts Center





ORANJESTAD (AAN)---Bin join nos cu bo yiu na un deporte cu ya ta existi pa mas cu 1000 aña caba, esta e deporte di Muay Thai cu den boca di pueblo ta yama Kick-boxing, un deporte cu su arte y historia, caminda lo yuda bo yiu y famia biba mihor. E ta un deporte di defensa y e ta dunabo mas confiansa di bo mes, hopi concentracion tanto na cas y na scol, respet y sigur disciplina y vooral bo coordinacion pa cu otro hende rond di bo y lo yuda bo hopi den futuro cu hopi cos.

E ta un deporte di combatecu e soldatnan antes tabata usa pa defende nan mes di e nalonan na Thailand y a bira despues un deporte di combate rond mundo y na Aruba a saca hopi campeon den diferente ocacion, na Aruba awor e lesnan ta wordo duna pa instructornan certifica y por cuminsa ya caba cu edad di 5 aña, tanto mucha muher como mucha homber, e ta un deporte sigur diferente cu otronan den arte marcial, algo mas unico y bunita pa nos defensa y muchanan. Lesnan ta riba dialuna y diaranzon pa 6or di atardi na Seroe Blanco #10 na Dojo Boyé Martial Arts Center. Pasa inscribi bo yiu pa algo nobo y haya un sorpresa di e sport pa b o mes. Pasa nos ta cla pa resibibo y bo yiu tambe, yega y cuminsa den un mundo nobo di arte marcial.

Dojo Boye Martial Arts Center a tene examen di Karate estilo Shinkyokushin Full Contact





ORANJESTAD (AAN)---Recientemente Dojo Boye Martial Arts Center a tene su examen su alumnonan di Karate di estilo Shinkyokushin Full Contact.

Hopi mucha a pasa e examen aki cu exito pa lo cual di antemano nan tur ta haya un palabra di Pabien pa nan prome logro despues di 3 prome 3 luna di entrenamento.

Segun comentarionan di e maestronan cu a pasa examen na e muchanan, ta remarcabel cu mucha muhernan ta destacando hasta hopi mihor cu mucha hombernan algo cu sigur ta hopi bon ya cu den pasado, e deporte di karate tabata wordo considera como un deporte predominantemente masculino, sin embargo awendia por mira cu ya esaki ta algo cu ta cambiando, awendia mas y mas hende muher na un edad trempan ta mirando e beneficionan di e depote di karate den nan bida y nan ta mustrando nan talento scondi. Tur e muchanan cu a pasa examen a hasie cu exito y nan a logra nan banchi oranje y e maestronan ta spera cu nan ta continua asina bon tambe. Tabata remarcabel cu muchanan entre 4 y 5 aña tambe a hasi asuna bon cu nan a logra un strepi extra.

Maestronan cu ta dunando e les na e muchanan tambe a expresa cu nan ta sinti hopi contento di mira cu e muchanan no ta solamente ta hasi bon den Dojo pero tambe na nan scol ya cu banda di duna e muchanan les di Karate, nan tambe ta pendiente di e muchanan nan prestacion na scol. Deporte di karate ta yuda e muchanan no solamente cu disciplina pero tambe cu nan desaroyo fisico y mental y ta yuda nan concentra den nan les y duna importancia na cosnan prioritario manera Scol y Deporte.

Doyo Boye Martial Arts Center ta hopi orguyoso di tur e muchanan cu a pasa examen cu exito y ta manda un palabra di pabien na na tur y tambe na nan mayornan y a la vez ta gradici pa nan confianza pa entrena y guia nan yiunan y ta invita un y tur pa trece bo yiu na Seroe Blanco #10 y bin forma parti di nos famia.

Deporte Local

Seleccion di North League Categoria ta den full swing pa representa Aruba na Puerto Rico



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo mainta riba tereno di Tanki Leendert seleccion di North League a topa cu seleccion di Center League pa asina haya sa cua ta e seleccion di mas fuerte pa representa Aruba na Puerto Rico. Despues cu North League a piki e prome victoria diabierna atardi contra e ekipo di center, diasabra e segundo partido a tuma lugar. Diasabra mainta nos por a presencia un cambio den e ekipo di Center cu a Sali por la goma y a anota un total di 8 careda den menos cu 2 inning. E ekipo di North cu porcierto no a give up, a bounce back cu algun batazo muy fuerte y tremendo pitcheo, y a gana e partido 11-10 lagando Center League riba tereno. Awo preparacion ta den full swing pa asina e seleccion por representa Aruba na Puerto Rico entre 14-24 di Juli, 2016. Cualkier comerciante cu kier yuda financiero pa asina yuda e team cover cu falta. Diario Deportivo a compronde cu ta e mayornan ta haciendo tur nan best pa cover e gastonan pa asina e muchanan por realiza nan soño pa hunga den e un torneo asina importante na unda cu varios pais lo ta presente. Den nos proximo edicion, DIARIO Deportivo lo bin cu un relato mas amplio na unda si acaso cu un comerciante kier yuda, na ki number su persona por yama pa haya contacto cu directiva di Noord

Minister dr. Alex Schwengle

Futbol cada dia ta alcansando metanan mas grandi



ORANJESTAD (AAN): Minister di Deporte dr. Alex Schwengle ta felicita y gradici cada hungado, famia, coach, boluntario, dirigente y fanatico di e teamnan di RCA y Dakota pa un tremendo final di Division di Honor 2015/2016.

E mandatario a expresa cu e ambiente tabata asina fabuloso den Stadion Guillermo Prospero Trinidad cu tabata yen te na rand di e tribunanan, cu el a desea di tabatin un di tres wega pa extende e festividadnan un poco mas. Pero, RCA a proba di ta hopi fuerte y Aruba mester a conforma nan mes cu un final di dos wega.

Futbol na Aruba ta e gran ganado, Minister Schwengle a expresa, satisfecho y contento cu e nivel cu e teamnan a desplega y e bunita show cu na a duna.

Minister Schwengle tabatin palabranan di elogio pa e ekipo campeon di RCA, cual a gana e torneo pa di dos aña sigui, y el a menciona cu nan ta un team cu historicamente ta hopi fuerte cu ta hunga cu hopi pasion y ademas ta hopi bon organiza. Dakota a hiba un bon bataya, el a finalisa bisando, felicitando e ekipo cu nan titulo di sub campeon.

Na final e mandatario a felicita Arubaanse Voetbal Bond pa e campeonato y specialmente pa e forma profesional con e weganan final a bay. No solamente fanaticonan a haya caminda back pa stadion, pero siman pasa hasta dirigentenan di FIFA, CONCACAF y KNVB tabata na Aruba y a presencia e prome wega di final den stadion. Minister Schwengle a priminti e directiva di AVB di lo sigui yuda nan unda cu e por, pa futbol por sigui desaroya, sigui crece y pa nos ekipo nacional por alcansa horizonte nobo.

Na Caminda pa Champ of the Champs 27 Juni pa 3 di Juli 2016 Celebrando di 10 aniversario



ORANJESTAD (AAN): Aruba Softball Bond hunto SV Royal Power patrocina pa Heineken cu premionan obsekia pa Banco di Caribe ta den full swing preparando pa ricibi Champ of the Champs 2016 celebrando su di 10 aniversario den 2016. Ta manera ayera esaki a inicia y a keda crece pa pone su mes riba tabla di posicion mas halto den region. Den aña 2015 e torneo aki a wordo reconoci pa CONCACAS (Confederacion Centro Americano y Del Caribe) y tambe pa CONSURSA (Confederacion Sur Americano) como un torneo hopi competitivo y unico den su estilo na e manera cu e ta wordo organiza. Presidente di CONSURSA Abogado Antonio Morales lo ta na Aruba pa e apertura pa entrega un plakaat di reconocemento pa cu dicho torneo. Sigur ta un honor pa Aruba Softball Bond y tambe su equipo miembro cu a lansa e idea esta SV Royal Power pa crea Champ of the Champs desde 10 aña pasa. Agradecido sigur na HEINEKEN kende a sa di patrocina y carga e torneo aki desde inicio te cu awe. Tambe Banco di Caribe kende ultimo añanan ta percura pa e bunita trofeonan. E torneo enrealidad ta uno "Modified Open" cual ta permiti pitchernan pa tira hopi mas habri alcanzando velocidad halto unda por tira raising ball, dropball etc hasiendo e torneo uno hopi competitivo pa atletanan cu gusta competi riba un nivel halto. Ta permiti tambe por ehempel e elleboog di pitcher kibra momento cu e bay patras mescos cu enprencipio fast pitch. Tur esakinan ta duna e toke competitivo y a atrae den curso di añanan pitchernan riba nivel mundial manera Ramon Jones y Sebastian Gervasutti kendenan ta den e mihor 6 pitchernan riba table di posicion mundial pa lansa den e torneo aki. E aña aki por conta cu Jhon Garcia y Glen Munelo kende lo milita cu e equipo di Federales cu tambe ta hungadornan di nivel mundial mientras Royal Power lo reforza cu Eudomar Toyo y tur equipo local lo tin pitchernan importa cual lo hasi e competencia uno di hopi nivel. Ekipo nan internacional manera di Corsow, Bonaire, Republica Dominicana y Panama tambe lo bay tey. Champ of the Champs 2016 ta wordo dedica na dos baluarte tanto Willem "Boy" Lacle un tremendo deportista den su tempo dominante den basketball pero un gran pitcher den softball unda lo amplia mas despues riba su CV. Tambe Jacobo"Coby" Krosendijk un persona cu a aporta desde inicio di Champ of the Champs cu hopi amor na e torneo aki y merece su reconocimiento y aprecio pa tur locual el a aporta. Sinembargo lo bay tin adicional e aña aki 5 "booth" di Feria popular manera tiramento di renchi, tiramento di blikkie, dow y hopi mas como atraccion special. Tambe lo bay tin domino y Dino Jump . Ambiente lo ta den man di DJ Alvin , Tsunami, Buleria y un banda sorpresa. Celebracion di Champ of the Champs lo ta riba tereno di SV Dragon Hitters (X-Duracell) pues reserva e fechanan. No ta cos di perde.

Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551




COPA AMERICA CENTENARIO USA 2016


"E hendenan ta den nan derecho" di ta malcontento



Guillermo Ochoa, e keeper titular di Mexico y cu a laga 7 goal pas'e a bisa cu "hendenan a den nan derecho di manifesta libremente y expresa nan malcontento".
Tur esaki relaciona cu e insultonan cu a cay riba e seleccion di tur banda,.
" E hendenan tin derecho di haci esey. nos tabata masha encanta cu nan a sigui nos den tur bon y tur malo. Nos a trata di duna nan alegria y pa nan sali contento pero tin anochinan unda nada ta sali bon", el a comenta.
"Nos no por a hunga e wega ey. Colectivamente nos no a hunga un bon wega ni den defensa ni den atake . Nos no por a haya nos mes riba cancha. E di tres goal a cay asina tempran y tabata manera un bari di awa frieu. Y despues cu tur frustracion nada a sali bon mas".
E keeper no ta kere cu cambionan ta necesario riba banki y a duna balor di e figura di seleccionador Osorio.
"E cambionan a sali bon te cu e anochi ey,. Mester pensa cu cabez frieu y respeta ideanan di e profesor. No ta senciyo, pero mester sigui dilanti y ta bon pa sucedido aki sirbi nos como trampolin", el a finaliza.

Segun Miguel Herrera, e no a cera porta pa Tri



Miguel Herrera ex tecnico di seleccion di Mexico, a señala cu e ta dispuesto pa tuma encarago atrobe di El Tri si e posibilidad di bolbe pa seleccion mexicano ta existi.
E entrenador di Xolos di Tijuana, Miguel Herrera, a señala cu el a laga portanan habri pa seleccion mexicano pa si un dia cu e lo por bolbe dirigi e Tri.
El 'Piojo' ta consciente di cu a pesar di eliminacion humiyante cu Mexico a sufri, e posibilidad cu Osorio lo sali di Tri ta complica.
"Ora e posibilidad di berdad ta existi lo mi por bolbe. Mi a bay sin perde y a laga e porta habri pa drenta di nobo" el a afirma den declaracionnan na cadena Univision.
Actualmente El Piojo ta den pretemporada cu Xoloitzcuintles.

Colombia kier duna fanaticonan y Colombia un torneo inolvidable



E '10' di la seleccion Colombia, James Rodriguez, a afirma cu su equipo kier "duna e fanaticonan un torneo inolvidable", despues di e triunfo cu penalty riba Peru den cuato final y sperando e prome wega di semi final di Copa America Centenario. E centrocampista colombiano di Real Madrid a resalta e union di e grupo di hungadornan y e gana di e seleccion pa sigui avanza den e competencia.
"Nos ta haciendo historia y awo nos ta pensa riba e proximo wega pa por duna e fanaticada y nos pais un torneo inolvidable", Rodriguez a bisa.
Di su banda e delantero Carlos Bacca a considera cu e seleccion ta merece "un alegria" manera nan a haci logrando semi final den Copa America.
"Mi ta kere cu nos como seleccion y nos fanaticonan y pueblo colombiano ta merece un alegria di e torneo aki ya cu na Brasil nos no tabata por a logra esaki pa motibo di cosnan di futbol", segun e hungador di Milan.
Bacca ta considera cu e Copa America aki ademas ta un "revancha" despues di e edicion anterior di e torneo y a destaca e bon trabao cu e seleccion ta haciendo bao direccion di José Pekerman.

Reunion na cas pa a mira wega di Venezuela contra Argentina por a costa un quincena di salario



Segun un publicacion di Venezuela planificacion di un reunion na cas pa a mira e wega di Argentina contra Venezuela a costa hopi hende un gasto di tur placa gana durante un quincena y esey pa esnan cu ta gana salario minimo y a cumpra cos dushi, refresco y algun variacion di buscuchi.
Esnan cu a realiza BBQ y cu algun bebida alcoholico tabata tin gasto cu a surpasa 20 mil bolivar y esey den grupo chikito di hende.
A menciona un lista di prijs di panaderia, licoreria y carniceria promedio cu por a subi o baha dependiendo di unda nan ta situa y categoria di e local unda a dicidi di cumpra.
A wordo publica hasta un lista di articulonan y prijsnan di cada producto pa mustra con esnan di salario minimo a gasta entrada di un quincena pa mira e wega cu Venezuela a perde.




SAKE DI SKINA


Francia contra Suiza tabata wega di camisetanan kibra y bala habri na dos



Apesar cu den varios deporte equiponan of hungadornan individual ta troca camiseta despues di wega, hungadornan di Suiza a haya nan obliga di cambia nan camiseta varios biaha durante wega cu a termina sin anotacion cu Francia. —demas di 4 camiseta destrui tabata tin e casi inusual cu bala ta kibra den di dos parti di wega cu a seya clasificacion di Suiza den e 16nan cu ta sigui. Francia a clasifica na prome lugar den e grupo y Suiza na di dos lugar.

Granit Xhaka, cu a perde un camiseta den cada mitar di wega debi na rancamento di camiseta, a haci chansa indicando cu "kizas e scheurmento di camiseta tabata e unico manera pa e francesnan para e suizonan." Berdad ta cu Francia tabata mas fuerte y a tira varios oportunidad di anota afo — locual nan a haci tambe contra Rumania. E resultado a favorece tur dos equipo cu asina a avansa.

E anfitrionnan a dal den bara dos biaha riba tironan poderoso di Paul Pogba – for di 25 meter y substituto Dimitri Payet cu un tiro riba cruzada di Moussa Sissoko. Suiza a logra wowonan riba e equipo mas cu e camisetanan kibra cu den wega di atake. "Esaki kiermeen cu tabata hopi lucha riba tereno", segun keeper Yann Sommer di Suiza.

Centro delantero di Suiza Admir Mehmedi a haya su camiseta kibra y mester a Sali bany na banda pa spera otro di reserve'

"Nos a papia cu referee tocante esaki", e centro delantero di Suiza Valon Behrami a bisa. "Pero el a bias: ta falta di bo camiseta.'"

E goleador teenager Breel Embolo tambe a mira su camiseta kibra den prome parti di wega.

Segun entrenador suizo Vladimir Petkovic: " Si bo ranca na un camiseta e por habri. Si sigui ranca e ta kibra."

Entrenador frances Deschamps a prefera di pone su atencion riba estado malo di e tereno cu a habri varios caminda.

"Sinembargo e tabata mihor cu e tereno cu nos a mira na Marseille contra Albania, y ademas e ta disgustabo". "Mi no sa kende ta responsable pero nos ta djis den e serie di grupo di e torneo y un tereno di wega asina no ta bon".

Despues ata e bala di torneo cu tambe a bin haci un bishita di mala suerte. Francia a pusha pa un anotacion den di dos parti di wega cu Antoine Griezmann ta dribble ora cu centro delantero di Suiza Valon Behrami a drenta pa tackle. Tur dos a pone pia riba bala y esaki a explota. Behrami a piki e bala y a bay mustra referee slovaco Damir Skomina.

Na Alemania y Francia a cuestiona rendimiento di Vargas cu Chile y su clubnan



Tanto na Alemania como na Francia cerca seleccion aleman, ta cuestiona e wega di e goleador Chileno Eduadro Vargas den Copa America Centenario. E cuatro goalnan di e delantero di Hoffenheim no a pasa sin wordo anota pa e alemannan unda medionan di comunicacion a puntra di con e no por ripiti esaki cu su equiponan riba nivel di goleador manera el a exhibi cu seleccion di Chile.

El a completa 6 goal den Copa America Centenario. Un actuacion cu na Alemania y tambe den seleccion aleman na Francia pa Eurocopa 2016 a wordo mira cu sorpresa y cu e pregunta, di con e hungador di 26 aña di edad no por a carga su clubnan na e mes calidad di wega cu e ta mustra cu seleccion di Chile.

E medio "Kicker" a dedica na nota pa e chileno titulada "E misterio di Vargas", den cual a señala cu "cada aña e ta demostra di nobo su potencial enorme. Sorprendentemente e rematenan di e atacante tin exito solamente ora e bisti e camiseta di seleccion di Chile."

E alemannan a resalta cu e seis conquistanan den e certamen continental "ta exactamente tres vez e cantidad di goal cu el a marca den temporada pasa den 24 partido di Hofenheim".

E pagina oficial di Bundesliga a destaca cu e atacante ya ta di 4 goleador historico di "La Roja" cu 31 goal, tras di Alexis Sanchez (34), Ivan Zamorano (34) y Marcelo Salas (37).

"Su obhetivo sigur ta di bolbe gana e trofeo mas importante di Zuid America y despues bolbe Hoffenheim cu confianza y contribui eynan na exito cu excelencia y cu goalnan", segun e web di e torneo.

Di e forma ey e delantero nacional ta biba un contraste marca y su numbernan ta papia pa nan mes. Mientras el a anota 62 goal den 260 partido cu su equiponan, den seleccion tabata falta solamente 57 aparicion pa e yega na 31 goal.

Cristiano lo a gana premio di mihor persona si tabata tin esaki



Riba e foto di Instagram por mira Cristiano Ronaldo y su amigo y representante Jorge Mendes. Ultimo dianan e falta di clase y e exceso di prepotencia di e futbolista a wordo masha critica. For di tur skina di Europa a cuminza yobe critica después cu el a nenga di saluda e rivalnan di islandia despues di wega y tambe e rumornan cu a circula cu el a desprecia un hungador y no kier a intercambia camiseta, locual e hungador di Islandia mes a desmentí después. Su amigo intimo y representante Jorge Mendes a salina su favor asegurando cu e mihor persona cu e conoce . Den un entrevista ca e corant portugués 'Ojogo' En una entrevista concedida al diario portugués 'O Jogo' Mendes a plama cantidad di elogio pa defende su amigo.

"Cristiano tae mihor deportista di mundo y di tur tempo. Si tabata tin un premio pa distingui e mihor persona, e lo a gana esaki tambe pasobra e ta un tata fantastico y un gran amigo".

El a sigui cu su elogionan riba personalidad di Ronaldo, "e ta e ehemplo pa nos sociedad y pa nos hobennan. E no ta conoci solamente pa su calidad futbolístico sino tambe den terminonan di humanidad. E ta un ehemplo di determinacion y ambicion pafo y riba tereno di wega e ta e mihor", el a laga sa.

Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551

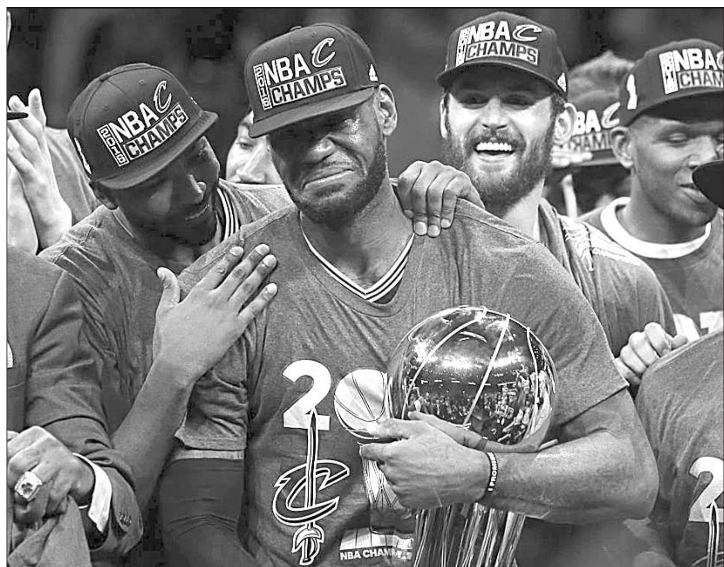
UEFA EURO 2016™
Welcome to the heart of the game




Official Partner

DEPORTE INTERNATIONAL

Cavaliers ta marca historia birando campeon di NBA



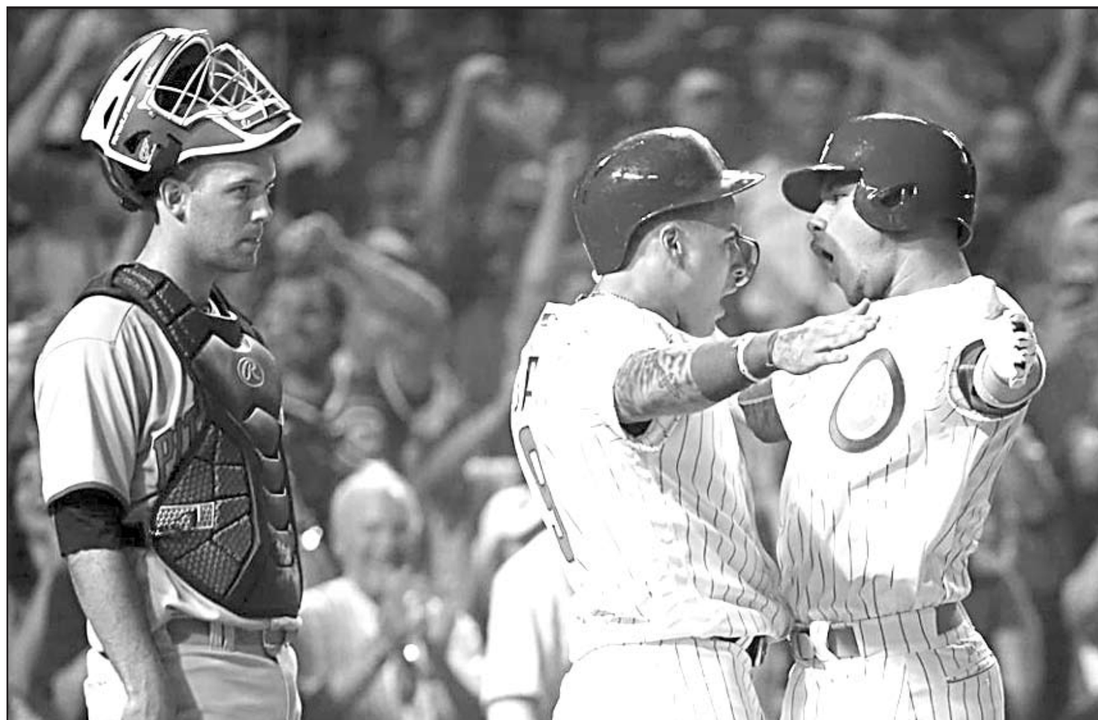
OAKLAND, Calif: 'Magnifico' ta e unico manera con bo por describi e ultimo 3 weganan di final di NBA di LeBron James.
Nunca den historia di NBA un equipo cu a perde 3 wega y gana 1 den e serie final, a logra bin bek pa bira campeon di NBA.
Anteriormente 32 equipo a haya nan mes den e situacion ey y ningun a logra gana tres wega consecutivo pa bira campeon.
Esaki a cambia Diadomingo, ora cu Cleveland Cavaliers a logra gana Golden State Warriors 93-89, pa gana e serie 4-3.
Despues di anota 41 punto den e di 5 y di 6 wega, James Diadomingo a caba cu 27 punto, 11 rebounds y 11 asistencia y asina a bira e MVP di e serie.
James den e serie final tabata tin mas punto cu tur hende di ambos equipo, mas rebounds y mas asistencia tambe.
Na halftime Warriors tabata tin un ventaha di 7 punto yuda pa un tremendo wega di Draymond Green, kende den prome mitad a hasi 5 anotacion di 3 punto y a logra 22 punto.
Ora cu di dos mitad a cuminza sinembargo, na dado momento J.R. Smith a anota 8 punto consecutivo pa trece Cleveland Cerca.
E parti final di e wega tabata emocionante, unda cu den ultimo minuutnan ambos equipo a faya intentonan di anotacion.
Cavaliers a logra para Golden State di anota den ultimo 4 minuutnan di wega y Kyrie Irving a hasi un anotacion di 3 punto importante, faltando menos di 1 minuut pa wega caba.
Na final Stephen Curry a faya un intento di 3 punto y e wega a caba, pa asina James gana su di 3 titulo di NBA, den 7 aparicion den final.

Price ta tira 8 inning skerpi y Boston ta gana Seattle 2-1



BOSTON (AP): Diadomingo David Price no a haya mucho apoyo di careda, pero asina mes el a logra bay cu e triunfo, mirando cu el a domina Seattle Mariners hopi bon.
Price a kibra un racha di 3 derota consecutivo, door di tira 8 inning fuerte, Mookie Betts a bati un homerun y Boston Red Sox a gana Mariners 2-1.
Price a cuminza temporada door di gana 4 di su prome 5 decisionnan, pero su ERA tabata 6.75.
Despues el a hasi algun cambio den su lanzamentonan, el a logra baha su ERA na 4.24.
Betts a bati tambe dos hit mas pa Red Sox, cu a gana dos wega consecutivo awor, despues di perde 4 di nan ultimo 5 weganan.
E careda di Mariners a bin atravez di un homerun di Franklin Gutierrez.
Price a permiti 1 careda y 8 hit, mientras cu el a poncha 7 bateador.

Nobato di Cubs Willson Contreras ta bati homerun den su prome turno den major league



CHICAGO (AP): E prospecto hoben di Chicago Cubs catcher Willson Contreras a ricibi un ovacion grandi di aplauso for di publico, ora cu e tabata cana bay pa plato pa su prome turno den major league den di 6 inning di e wega.
Un lanzamento despues, publico a lanta para un biaha mas pa aplaudi Contreras fuertemente.
E nobato a logra bati un homerun di dos careda, pa yuda Cubs gana Pittsburgh Pirates 10-5 Diadomingo anochi.
"Ta increibel", Contreras a bisa cu un sonrisa riba su cara.
"Mi no tin e palabranan pa splica con contento mi ta".
Contreras, subi Diabierna for di Triple-A, a drenta pa pinch hit pa pitcher Kyle Hendricks den di 6 y a conecta e homerun. Kris Bryant y Anthony Rizzo tambe a contribui pa Cubs, ora cu nan a bati homerunnan consecutivo den di 3 inning, mientras cu Javier Baez tambe a yuda Chicago cu un homerun.
Cubs a haya un homerun di dos careda tambe di Addison Russell den di 7 inning.
E equipo di Joe Maddon awor tin 8 homerun bati den nan ultimo dos weganan.

Teheran casi cu wega perfecto, ta yuda Braves sweep Mets



NEW YORK (AP): Diadomingo Julio Teheran di Atlanta Braves a yega hopi cerca di tira un wega perfecto contra New York Mets.
El a tira un wega completo y a permiti solamente 1 hit, sin permiti otro coredor pa yega base.
E unico hit di Mets a wordo bati pa Michael Conforto den di 3 inning.
Braves a gana e wega 6-0, pa sweep e serie di tres wega.
Atlanta awor a gana 5 wega consecutivo.
Freddie Freeman tabata e otro homber grandi pa Braves cu 4 hit.
Nick Markakis a contribui pa Atlanta cu un homerun y dos careda impulsa.
E unico mal noticia pa Braves tabata cu hungador di outfield Mallex Smith a kibra su duim robez, ora cu un lanzamento di Antonio Bastardo a dal e na su man den di 7 inning.
Teheran a poncha un total di 7 bateador, mientras cu el a retira e ultimo 21 bateadornan cu el a enfrenta.
El a baha su ERA te na 2.66.

EURO2016 FRANCE DIARIO



Wales ta pasa facilmente riba Rusia



FRANCIA: Debutante di Euro Copa Wales door di un triunfo impresionante riba Rusia, a bira ganador di grupo B.
E equipo di coach Chris Coleman a keda riba Inglatera.
E triunfo ta nifica cu Rusia ta bay cas.
Den di 11 minuut caba Wales a bay ariba 1-0, ora cu Joe Allen a manda un bunita paso pa Aaron Ramsey, kende a anota e gol.
E defensa di Rusia no a funciona mucho bon contra Wales, cu a hunga hopi mihor cu den e wega contra Inglatera.
Den di 20 minuut Neil Taylor a anota e 2-0 y Rusia ya tabata sa e ora ey cu tabata practicamente imposibel pa nan keda cu un chens di pasa pa octavo di final.
Den di dos mitad e strea di Wales Gareth Bale a anota e tercer gol pa Wales y asina ta na prome lugar riba e lista di anotador maximo di e torneo.

Inglatera no ta logra gana Slovakia y ta caba na di dos lugar di grupo



SAINT-ETIENNE: Dialuna Inglatera a benta nan chens afo di caba como ganador di nan grupo.
E Inglesnan no a yega mas leu cu un empate di 0-0 contra Slovakia, apesar di ta hopi mas fuerte cu e equipo.
Inglatera a haya diferente bon oportunidad di anota, pero e keeper di Slovakia Matus Kozacik a hasi un bon trabao di para tur e tironan cu a bin riba dje.
Den prome mitad e mihor oportunidad tabata di Jamie Vardy, ora cu el a bay riba e keeper su so.
Kozacik sinembargo E keeper a Sali na ora riba dje y a para e tiro.
Den di dos mitad Slovakia casi a sorprende Inglatera, ora cu Chris Smalling a comete un error grave den defensa.
Afortunadamente pa Inglatera, keeper Joe Hart a para e gol di wordo anota.
Wales ta ganador di e grupo cu 6 punto, mientras cu Inglatera ta caba cu 5 y Slovakia cu 4.
Como un di e mihor tercer lugarnan, Slovakia tambe ta pasa pa quart final.

Pedro: '"Mi kier mas minuut di wega, sino mi ta bay cas"



BORDEAUX: Dialuna e atacante di Spaña Pedro a menaza di bandona Euro Copa 2016, si e no haya mas minuut di wega pa e equipo Spaño.
Den un programa di television di Spaña el a bisa cu un rol como hungador di reserva no ta bal su tempo.
"Si nada cambia, e ora ey no bale la pena pa keda akinan mas largo, segun e atacante di Chelsea, kende te ainda a hunga apenas algun minuut contra Republica Checo.
David Silva y Nolito a haya e preferencia di coach Vicente del Bosque. Spaña cu dos triunfo a clasifica caba pa octavo di final di e torneo y ta hunga awe contra Croatia.

Real Madrid a cuminza bay tras di Pogba



FRANCIA: Prome cu Euro Copa 2016 a cuminza, Paul Pogba a wordo señala como e strea di e torneo.
Sinembargo, te ainda e hungador di medio campo a hunga solamente 1 bon wega.
Asina mes Real Madrid ta mustra di kier bay leu pa purba firma e hungador di Juventus. Hopi leu mes.
"Nos ta den e trayecto preliminario di negociacion", segun agente di Pogba Mino Raiola Dialuna, den un combersacion cu e corant Spaño Marca.
"Paul tin un simpatia grandi pa Real Madrid y Zinedine Zidane y esey ta bay hunga un rol den su decision".
Juventus a laga sa anteriormente cu nan no kier perde e hungador talentoso, pero Raiola ta verwacht cu esaki no ta bay ta un problema, si Real Madrid bin cu un oferta di 120 te cu 140 miyon euro.
Problema ta pues cu Pogba tin un contrato te cu despues di temporada di 2019.

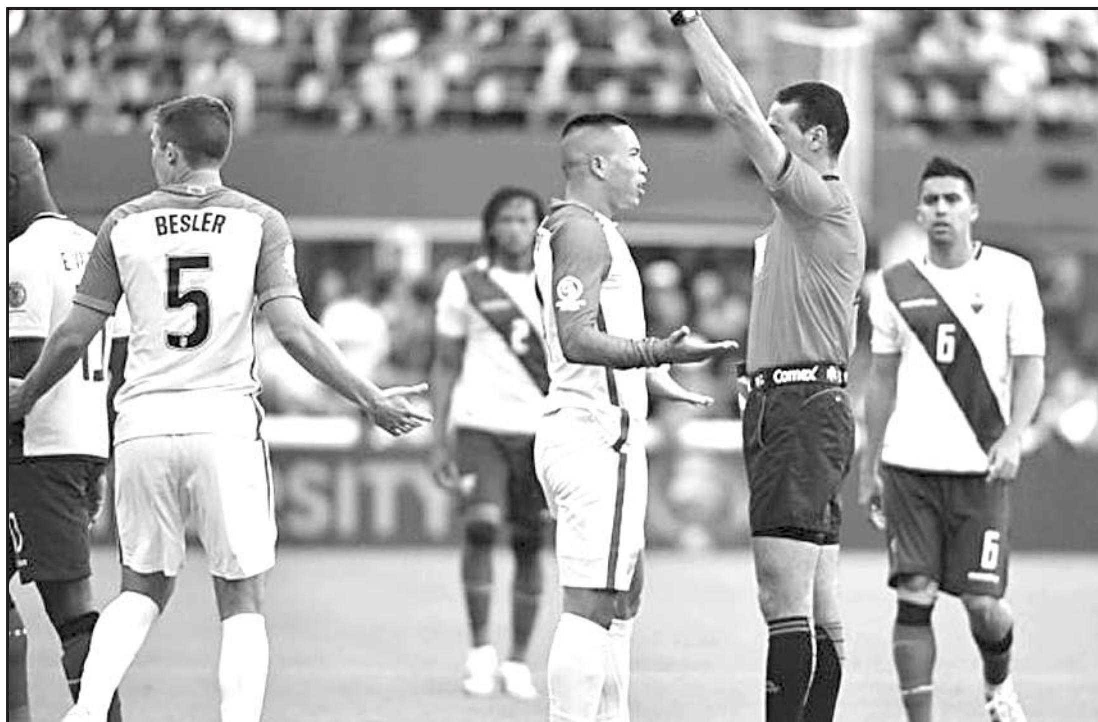




COPA AMERICA CENTENARIO USA 2016



Apelacion riba suspension di Wood y Jones a wordo rechaza



HOUSTON: E federacion Mericano di futbol a apela e hecho cu hungador di medio campo Jermaine Jones a haya un carchi cora y un carchi geel duna na delantero Bobby Wood, pero e apelacion a wordo rechaza.
Door di e decision cu a cay Diadomingo, Merca ta bay hunga e semi final dificil di Copa America contra Argentina, sin e dos hungadornan aki cu ta suspendi.
Jones a wordo duna un carchi cora Diahuebs den nan wega di quart final contra Ecuador den di 52 minuut.
E problema di Wood ta cu e tabata tin un carchi geel caba den un wega anterior y e carchi geel den e quart final ta nifica cu automaticamente e ta suspendi pa e wega di semi final.

Merca ta soña di un sorpresa contra Argentina awenochi



HOUSTON: Coach di seleccion di Merca Jurgen Klinsmann ta soña di un triunfo di su equipo awenochi den semi final di Copa America contra e poderoso equipo di Argentina.
Ta bay ta un tarea hopi dificil, mirando cu Argentina cu tin Lionel Messi, ta aspira hopi mes pa gana Copa America.
Klinsmann ya caba a logra su meta cu el a pone prome cue torneo a cuminza, esta pa yega den ultimo 4 equiponan di e torneo.
Apesar di diferente suspension, e Aleman ta hopi positivo cu su equipo lo logra un bon resultado.
Klinsmann a menciona e bon racha di triunfo di su equipo den weganan amistoso y e bon actuacion di e equipo den Copa Mundial 2014, como bon motibo pa kere cu un sorpresa por wordo logra.
“No tin ningun motibo algun, cu nos no por gana Copa America”, Klinsmann a bisa Diadomingo.

Coach Martino kier pa Messi logra record di anotacion den e Copa aki



MERCA: Coach di Argentina Gerardo Martino kier pa Lionel Messi kibra e record di anotacion di gol di Argentina durante e Copa America aki.
Messi a iguala e record di Gabriel Batistuta di 54 gol anota pa Argentina, den e triunfo di 4-1 di Argentina den nan quart final.
“El a logra empata e record caba, pero mi lo gusta wak e pasa e record na e Copa America aki”, Martino a bisa den un conferencia di prensa.
Martino a bisa cu apesar cu e sa cu su equipo ta fuerte, no mester subestima e seleccion di Merca, cu ta hungando den nan propio pais.

Jurgen Klinsmann ta haya cu organizacion di Copa America ta mustra cu Merca por organiza Copa Mundial 2026



HOUSTON: Coach di seleccion di Merca Jurgen Klinsmann a gaba e calidad halto di e weganan cu ta tumando lugar den e di 100 edicion di Copa America, na Merca y e ta kere cu esaki ta dunabo un bon bista riba con un otro Copa Mundial organiza na Merca lo mustra.
“E weganan ta riba un hopi bon nivel y e torneo ta wordo bon ricibi”.
"E ta un bon muestra tambe di e hecho cu Merca lo por ta anfitrion di Copa Mundial 2026.

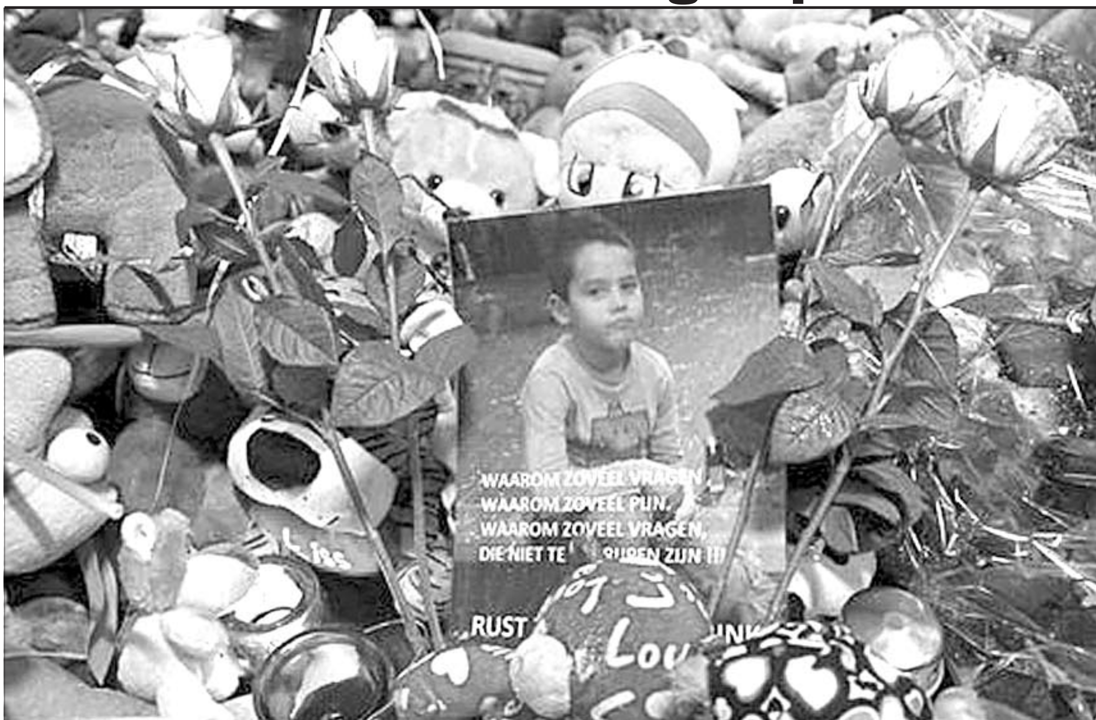
Noticianan for di Hulanda

Homber zundra mahos pa lanta bandera Judio



ALMERE: Un account manager di 47 aña di Almere, kende a lanta un bandera Judio pa su yiu cu a slaag pa su examen, a wordo zundra y insulta na un manera mahos, door di automobilistanan cu tabata pasa dilanti di e cas.
Tin hende cu tabata mustra e homber nan dede mey mey, mientras cu nan tabata grita tambe "Judionan putri, nos ta bay atende cu bosonan".
Pa saca potret, e homber a pone un bandera di Israel hunto cu e tas di school di su yiu homber.
"Mescos con un bandera Hulandes, di Pakistan of di Morocco ta wordo colga cu tas di school ora cu un hende slaag, nos a hasi esaki cu e bandera di Isreal", segun e homber.
El a splica cu varios hende a grita palabranan hopi mahos den su direccion, cu ta algo cu nunca el a experiencia den e bario unda cu e ta biba te ainda.

Instancia di ayudo y cuido a faya den caso di mucha cu a wordo strangula pa su mama



HEERLEN: Trahadornan di ayudo den cuido a faya den e vigilancia riba famia di e mucha di 7 aña yama Papillon di Heerlen.
Rina prome di Maart e mucha a wordo strangula pa si propio mama, pero su morto por a wordo evita.
Esey tabata e conclusion fuerte di e asina yama 'landelijke inspectiedienst Samenwerkend Toezicht Jeugd', despues di un investigacion riba morto di Papillon.
E empleadonan di cuido y instancianan di ayudo a pone mucho atencion riba e problemanan mental di e mama Brit D., kende no kier a coopera y nan a pone mucho tiki atencion riba si e mucha por a crece na un manera safe y sano.
Tampoco nan a yega na un forma di atende cu e problema di famia, segun e rapport.
Despues cu e muher a mata su yiu, el a purba kita su propio bida, pero polis a strobe di hasi esaki.

Turista ta topa cu tarantula den baño di hotel na Amsterdam



Un turista cu a bay baña den su camber di hotel na Amsterdam a spanta masha hopi mes, ora cu el a topa cu un haraña Tarantula riba muraya di e baño.
E bishitante di Finlandia mesora a bati alarma cerca recepcion di e hotel, cu mesora a drenta den accion.
Un empleado di e hotel a drenta den camber di e turista y a logra hinca e haraña den un contenedor di plastic.
"Ora cu mi a bay kita e tapa, e haraña mesora a bin riba mi".
"Tabata trata sigur di un Tarantula, pues mi a yama opvang di reptil si mi por a pasa trece e bestia pa nan".
Eski segun un empleado di ambulans pa bestia di Amsterdam riba Facebook.
Segun e empleado, ta trata di un haraña masculino, di tipo di Zuid America.

Hoben (17) cu tabata core den trein sin paga, a maltrata conductor



TILBURG: Un mucha homber di 17 aña di Helvoirt Diadomingo anochi a maltrata un conductor di trein cerca di Tilburg.
E maltrata a sosode despues cu e conductor a pidi e pasahero pa su ov-chipkaart, cu ta wordo uza pa paga pa e viahe den trein.
Esaki polis a meld Dialuna.
E mucha homber cu tabata den e trein cu un amigo, a dal e bril kita di cara di e conductor y despues a dal e algun mokete.
E homber e ora ey atravez di telefon e entrega un denuncia cerca polis.
Polis a presenta na proximo parada di trein, pa detene e mucha homber di 17 aña.
E polisnan a tuma nomber y adres di e amigo, pa despues mande un multa.

Telefonnan di **DIARIO**
582 6747 / FAX 582 8551

Noticia Internacional



Gobernador di Sao Paulo, Geraldo Alckmin a atende reunion di Gobernadornan di Estado relaciona cu crisis economico, den Palacio Planalto, na Brasilia, Brazil. E crisis ta asina malo cu Gobernador di Rio de Janeiro a declara un estado di desastre financiero, asina e por haya flexibilidad pa maneha su recursonan escaso, menos di dos luna prome cu cuminsamento di Weganan Olimpico.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Vice presidente Biden a alerta riba un Merca aisla di America Latina y mundo



WASHINGTON: Vice presidente di Merca, Joe Biden, a alerta den un discurso riba peligro cu Merca aisla di Latinoamerica y mundo, bandona su balornan, den un referencia claro contra virtual candidato presidencial republicano, Donald Trump.

Biden a señala den su discurso den Center for New American Security na Washington, cu "si nos lubida ken nos ta y traiciona nos balornan y braza intolerancia, nos lo tira afor nos progreso", kende den ningun momento a menciona directamente Trump.

Tambe den referencia na e magnate, Biden a insisti cu "construi muraya" y "falta respet" na paisnan bisiña mas cercano lo causa un desaparicion di tur progreso y yega na un "anti-Americanismo y distanciamento cu lo causa hopi daño" den continente Americano.

E vice presidente a anima den e discurso siguiente Gobierno, cu lo substitui esun di Barack Obama na Januari di 2017, pa probecha impulso den continente Americano den termino di aumento di clase medio, promocion di democracia y mehora seguridad den e continente.

Biden a pidi tambe relacionnan mas cercano cu Mexico, "capitaliza lazonan renova cu Argentina" y sigui traha den relacionnan cu "lidernan regional" manera Brasil, Chile y Colombia.

Assange a cumpli cuatro aña refugia den Embahada Ecuatoriano na London

Fundador di WikiLeaks, Julian Assange, a cumpli cuatro aña refugiado den Embahada di Ecuador na London, un fecha marca cu manifestacionnan den su apoyo den varios capital Europeo.

Varios personalidad manera Patti Smith, Brian Eno, PJ Harvey, e filosofo y activista Noam Chomsky, ex Minister Griego di Finanzas Yanis Varoufakis, cineastanan Michael Moore y Ken Loach y diseñador di moda, Vivienne Westwood a demostra nan apoyo na "ciber guerero" di 44 aña di edad, cu cancion y discursonan den ciudadnan Europeo manera Atenas, Paris, Milan, Berlin y Brussels.

"Normalmente mi ta hopi aisla den e Embahada", el a conta den un video transmiti via internet. "Ta increible pa sinti cu mi tin asina hopi apoyo", el a agrega den su discurso.

Assange a busca refugio dia 19 di Juni di 2012 den Embahada Ecuatoriano na London pa evita su extradicion pa Suecia pa delitonan sexual, cu e ta nenga.

E fundador di WikiLeaks a asegura cu peticion di Suecia pa su extradicion ta un maniobra pa asina e wordo entrega na Merca, na unda e por wordo condena pa publicacion di 500.000 documento confidencial riba Iraq y Afghanistan y 250.000 comunicacion diplomatico.



Cambodia: Huez a dicta prison pa Britanico pa pedofilia



PHNOM PENH, Cambodia: Corte provincial di Cambodia a sentencia un Britanico pa pasa 18 luna di prison bao cargo di abusa sexualmente di tres menor di edad.

Roy Sheppard, di 77 aña di edad, a wordo sentencia pa actonan indecente cometi contra tres menor di entre 12 y 16 aña, segun Yin Srang, un vocero di Corte den provincia di Siem Reap, situa den noordoost di e pais.

E grupo priva, Action Pour Les Enfants, cu ta combate pedofilia, a informa cu Sheppard a wordo aresta na October despues cu mayornan di e victimanan a denunci'e. No ta conoci si e Britanico lo cumpli cu su sentencia, pa motibo cu el a huy desde cu el a wordo laga den libertad bao fianza pa motibo di salud.

Pobreza y un pesimo sistema policial a converti Camboia den un centro pa pedofielnan extranhero, pero gobierno a tuma medidanan contra agresornan sexual den ultimo decada.

Sheppard tambe a wordo condena pa paga un total di 12 miyon di riel (2.900 dolar) den compensacion pa e tres victima y lo wordo deporta di Cambodia asina e cumpli cu su sentencia, segun Action Pour Les Enfants, den un comunicado.

Noticia Internacional

Panama a cuminsa vacunacion masal; 24 persona a fayece pa AH1N1



PANAMA: Gobierno di Panama a informa cu a cuminsa aplica 300.000 dosis di vacuna contra influenza pa contene ola di caso cu a cobra un victima mas di AH1N1, yegando un cantidad di 24.

Rijnan largo di Panameño den centronan di salud a tuma lugar pa haya un dosis, di e lote cu a yega ayera desde Francia via aereo, pa aumenta cobertura di e poblacion, cuminsando pa menornan di 5 aña, mayornan di 60 y esnan cu ta sufri di otro malesanan cu ta haci nan vulnerable pa influenza.

Fuentenan medico a confirma morto di un menor di 9 aña, procedente di ciudad di La Chorrera, causa pa AH1N1.

Presidente Juan Carlos Varela a "haci un recorido den algun punto na unda campañanan di vacunacion contra influenza a tuma lugar".

E mandatario a papia cu personal di salud y publico den parke recreativo Omar y den compleho deportivo di Santa Marta na San Miguelito.

"Nos ta cubriendo mas di 60 % di e poblacion, un porcentahe historico y nos a pidi trankilidad entre poblacion y permiti vacunacion di personanan di edadnan vulnerable, menor di 5 aña y mayor di 60 aña", segun e mandatario.

Mas di 1.500 funcionario tabata trahando den 159 centro di salud, di cual 131 ta di Ministerio di Salud (MINSA) y otro 28 di Caha di Seguro Social (C.S.S.).

E vacuna cu ta wordo aplica ta un recomendacion di Organizacion Mundial di Salud (OMS) y adkiri atravez di Fondo di Vacuna di Organizacion Panamericano di Salud (OPS).

Autoridadnan di Salud a pidi colaboracion di poblacion y mantene medidanan di prevencion, manera laba mannan frecuentemente cu awa y habon of uza un gel pa mata bacterianan, cubri boca y nanishi na momento di nister of tosa y busca atencion medico si presenta sintomanan respiratorio grave.

Comite Descolonizacion di Nacionnan Un a reuni cu Gobernador di Puerto Rico



NEW YORK: Comite di Descolonizacion di Nacionnan Uni a reuni un biaha mas pa evalua caso di status politico di Puerto Rico, sesion cu a conta cu participacion di Gobernador di e isla, Alejandro Garcia Padilla.

E caso a regresa na e comite, na unda nan a aproba 33 resolucion cu a haci un yamada na Merca pa asumi "su responsabilidad historico" di facilita determinacion liber di pueblo Puertoriqueño.

E aña aki, e sesion a tuma lugar den medio di e crisis economico cu ta azota e isla, cu no por paga un debe di 72.000 miyon dolar, y di debate di un medida cu lo impone un hunta di control fiscal, cu varios sector di e isla a rechaza, y cu ta riba Gobierno local, pa soluciona un reestructuracion di e debe.

E hunta, cu lo tin e ultimo palabra den con pa administra fondonan di Puerto Rico, a wordo aproba pa Congreso federal y Senado lo trece esaki dilanti pa votacion prome cu 1 di Juli, segun lider di mayoria republicano den Senado, Mitch McConnell.

Garcia Padilla a atende e sesion, na unda miembronan di e comite a scucha alrededor di 30 organizacion di varios sector di e sociedad, cu den su mayoria a denuncia status di colonia di Puerto Rico y a pidi liberacion di Oscar Lopez, kende ya a cumpli 35 aña den prison di Merca, relaciona cu su lucha pa independencia di e isla.

Garcia Padilla a solicita un audiencia na e comite despues cu decision di Corte Supremo di Merca, cu a establece cu e isla no tin soberania pa presenta cargonan criminal contra convicto ya acusa pa gobierno federal.

E Gobernador di e isla, teritorio di Merca desde 1898, a señala cu no ta aceptable cu soberania huridico di Puerto Rico "ta depende di legislatura di otro", refeiendo na Congreso federal.

Canada, Mexico y Merca lo discuti economia, y Trump, durante Asamblea

TORONTO, Canada: Lidernan di Canada, Merca y Mexico lo celebra riba 29 di Juni, prome asamblea trilateral desde 2014 pa trata integracion economico Norteamericano, laga atras friccionnan di ultimo añanan y aborda efectonan di un posible presidencia di Donald Trump.

E asamblea entre Justin Trudeau, Barack Obama y Enrique Peña Nieto a wordo proponi pa Canada na 2015 pa relacionnan malo di ex Prome Minister Canades, conservador Stephen Harper, cu su coleganan.

Harper a causa distanciamento cu Washington pa su politica energetico y medio ambiental, mientras cu Mexico e motibo tabata e imposicion inespera y mantenimiento hasta e fecha di rekisito di visa pa ciudadanonan Mexicano.



Aunke Trump no ta riba agenda oficial di e asamblea, ta dificil cu e tres lider no discuti, aunke informalmente, e posible consecuencianan di un gobierno di e multi-miyonario.

Durante su bishita na Canada, un alto funcionario di gobierno di Mexico a adverti cu "tur", y no solamente Mexico, "mester planea" den caso cu Trump gana eleccion presidencial di November.

Noticia Internacional



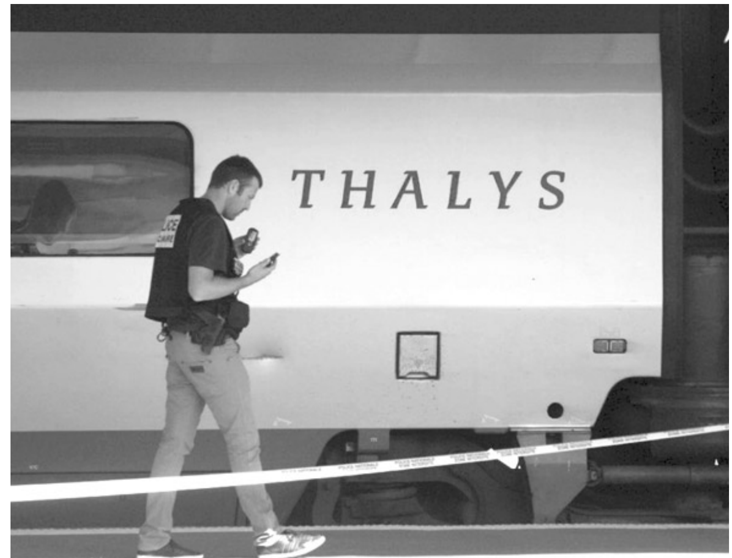
Investigadornan forense a recupera restonan di Natalia Gil Garcia, y su dos yiu, den un finca na Guarne, cerca di Medellin, Colombia. Autoridadnan Colombiano a bisa cu Jaime Ivan Martinez, kende a wordo investiga pa desaparicion di un muher, a confesa cu el a mata 20 persona, incluyendo su casa y dos yiu, como tambe un persona desapareci. Polis a bisa cu nan a haya curpa di dos muher y dos mucha den e finca.

Belgica a detene seis sospechoso relaciona cu atake fracasa di Thalys

BRUSSELS, Belgica: Autoridadnan Belga a aresta seis persona den conexion cu atake fracasa di aña pasa den un trein expreso di Thalys den ruta pa Francia.

Fiscal Federal a bisa polis a tene un razia den seis cas den area di Brussels durante un operativo. Un huez investigador mester a dicidi di e sospechosonan lo keda deteni durante interogacion.

Polis no a haya ni arma ni explosivonan den e operativo y Fiscal a bisa cu nan no lo duna di conoce mas detaye riba e seis detenido ni obhetonan confisca.



Na Augustus di 2015, un homber den un trein di Thalys cu a caba di cruza pa Francia desde Belgica a purba di tira cu un fusil automatico, pero a wordo someti pa tres Mericano abordo, dos di nan miembronan di forzanan arma Mericano.

Polis Frances a bisa cu tabata trata di un atake extremista islamico, pero e tirador, Ayoub El Khazzani, a insisti cu e kier apenas comete un atraco.

Autoridadnan Frances a demostra lazonan entre El Khazzani y Abdelhamid Abaaoud, hefe di grupo Estado Islamico cu a lanza atakenan di Paris y Brussels.

Dialuna, Brussels tabata den estado di alerta maximo y a reforza nan seguridad despues di un fin di siman di operativonan cu a termina cu tres persona den prison, acusa di terorismo, incluyendo famia di dos di e atacante suicida cu a detona explosivonan na Brussels, dia 22 di Maart.

Putin a nenga cu Rusia lo beneficia di 'Brexit'



ST. PETERSBURG, Rusia: Presidente Ruso, Vladimir Putin a rechaza insinuacionnan cu Rusia por beneficia di posible decision di Inglatera di sali di Union Europeo.

Inglatera lo realiza un referendum dia 23 di Juni pa dicidi si nan ta keda of sali for di bloke di 28 pais.

Despues di reuni cu lidernan di agencianan importante di noticia internacional, Putin a bisa cu e tin un opinion riba e tema, pero cu e no lo expresa esaki pasobra no ta "nos incumbencia". Sin embargo, el a expresa su preocupacion riba decision di Prome Minister Britanico, David Cameron, di realiza un referendum.

"Pakico el a haci esaki? Pa chantahea Europa of pa spanta un hende?", Putin a puntra.



Peng Liyuan, casa di presidente di China, Xi Jinping, a combersa cu Prome Dama di Polonia, Agata Kornhauser-Duda, prome cu diner di estado na Warsaw, Polonia.

FBI a aresta comandante policial di New York

NEW YORK: FBI a aresta cuatro persona den conexion cu un investigacion riba corupcion den ciudad di New York, entre nan un comandante di polis acusa di acepta regalonan cu ta inclui tempo cu un prostituta.

Segun acusacion penal, un ehecutivo di real estate a paga pa e comandante di un precinto di Upper East Side di Manhattan, James Grant, a viaha den avion priva pa bay Super Bowl di 2013 y a paga pa un prostituta keda cu Grant den un camber luhoso di un hotel. E ehecutivo ta cooperando cu e investigacion.

Hefe di gremio di polis a nenga di duna declaracionnan.

Un empresario cu a contribui considerablemente na campaña di alcalde Bill de Blasio ya a declara culpable den investigacion. E luna aki, fiscalnan federal a acusa hefe di gremio di guardianan penal di acepta sobornonan.



Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemer
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
Cel: 662-7644 / 567-2844
Haci tereno limpi / lanta sushi / coba fundeshi / pos / cura / pool . yena fundeshi y nos ta haci entrega di santo / piedra / graniet / plama graniet. SERVICIO COMPLETO!

TA CUMPRA
Segundamano reclyner, set di sala, sofa.
Cel: 600-0055.

CONSTRUCTION
Traha cas, cura, apartment, dak, mosaic, **PLOMERIA.**
Trabou grandi y chikito.
Cel: 592-6740 / 593-7522
BON PRIJS.

BONITA UPHOLSTERY
Nos ta fura, tur size di matrass, box, sofa, stoel, carseat etc.
X-Codemsa Building.
Tel; 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

CARPENTRY
All wood working.
Specialist in the kitchen cabinet.
Home & business furniture, doors & windows.
Cel; 745-4735.

AUTO+HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe auto bieu pa Afl. 35,=. Tambe nos ta recohe wasmachine, stoof, frigidaire. tv etc. pa Afl. 10,= y airco, bateria, microwave pa Afl. 5,=. Yama nos na 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI
Nos ta haci servicio di haci cura limpi, na bon prijs. Lanta sushi, chapi, harka, spuit veneno, corta mata etc. Calidad na bo alcance. Yama nos 592-5766. Arubiano trahado.

ENVIOS A VENEZUELA
Documentos y todo tipo de mercancia.
Llame ya 594-8465.

REPAIR??
Problema cu frigidaire? Cooler of freezer? Ice-maker? Washmachine? Dryer? Airco? Coriente?
Cansa di yama pa mesun problema y ainda nada?
Cel: 593-0373
CALIDAD Y CONFIANZA SEMPER NA PROME LUGA!!!

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
AWG. 60,-
* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m3
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Cel: 567-5282 / 565-8639.

Oops Out
pa chica pos, habri tuberia pa cas, hotel of negoshi.
Tel; 594-2808 734-2808.

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

NOS TA FURA
Ta tuma matras mainta, entrega atardi.
Nos ta drecha tur tipo di stoel y ratan, cabana y spuit y fura stoel.
Fura bo set di sala y ricibi bo set di comedor fura GRATIS!!!
Pos Chiquito 79-L.
Pa info. yama 748-3030.

TA FURA
Tur sorto di stoel.
561-2941.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

DAK
Pa tur trabao di drecha dak, cambia dak, spuit tur tipo di dak.
Yama nos na 566-7736

TA BENDE
Toyota Corolla 2008, autom., a/c Afl. 12.800,=.
Toyota Yaris 2009, autom., a/c Afl. 11.500,=.
Ford Escape 2010, autom., a/c Afl. 23.500,=.
Chevrolet Captiva 2009, autom., a/c Afl. 21.500,=.
Info. 594-3050.

TA CHAPI
Haci cura limpi.
Tira sushi afo.
Cel: 730-5178.

CARPINTERIA FINA
Ta traha kitchen cabinet, closets etc., verf bo cas.
Tel: 563-7931

The New Anytime
Habri tuberia y chica pos. Servicio rapido. Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

EASY FLUSH
SEPTIC TANK
Chica pos, habri tuberia.
Glenroy Tromp, Tel: 593-0235
Marline Tel: 563-5497
Celsiusstraat #38, Oranjestad

RIJLES
AFL. 350,=
E mihor prijs pa les.
Bon garantiza.
RIJSCHOOl BENNETT
733-4897
566-5700

TECHNICO DI CORIENTE
Nos ta haci tur tipo di installacion y reparacion di coriente.
Servicio garantiza.
Cel: 600-6506.

JUN JUN
SEPTIC TANK
Chica pos y habri tuberia.
Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

If you are planning to rent a car, we also arrange a rental car for you for 39(usd) a day. The cheapest price on the island.
Si usted está pensando en alquilar un coche , nosotros podemos arreglar un coche de alquiler para usted para 39 (usd) por dia. El precio más barato en la isla.
Phone: +59995136339/ +59996936928/ +59995122221.

TA HUUR
cas den curazon di Santa Cruz di 3 camber, 2 baño.Ta disponibel.
Cel; 593-5159 / 561-4495.

CONSTRUCTION
Nos ta haci reparashon di dak, cas of negoshi pa pega blokki, pleister, pega tegels, remodela cas of negoshi. Na bon prijs y nos ta sigur y rapido.
Yama nos na 566-1530

SE SOLICITA
Personal femenino para trabajar en bar. Buena presentacion, carisma y preferiblemente con papeles. Info: 749-2442.
Baby Back Grill -
Baby Sport Bar

One bedroom appartment with airco, fully furnished for rent, located at Sabana Blanco, Oranjestad. Rent Afl. 700,= p/month plus 1 month deposit. Electricity, water, cable and waste tax not included.
Tel; 592-8522.

CONSTRUCCION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afor. Nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia como electricidadm basha vloer of tile (mosaico).
Trabou ta wordo garantiza.
Cel; 594-2380 / 594-8023.

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
Cel: 661-1629 / 592-3344
Dakota, Olijfiestraat 23-D.

PROMASTER
Steam Cleaning of:
All Carpets-Sofa's
Rugs - Mattresses
Reclyners - Chairs
Clean-Disinfected.
Tel: 582-03-83
Leslie S. Maduro.

APARTAMENTO EN CALI
5 Minutos de la Clinica Valle del Lili.
Por dias, semanas o meses.
Llamar al 662-0638.

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

LINDE REAL ESTATE
TA BUSCA PA CUMPRA ENTRE
TERENO
eigendom di mas of menos 400 m² pa 600 m².
250 m² pa 500 m².
Yama Lorenzo na 594-4431.

W.W. CAR
Airconditioner Repar
Sabanilla Abou 35, Sta. Cruz
Tel; 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di car airconditioner, venta repuestos, engine service, cambio di brakepads, laba injector, diagnostica cu scanner.

ASSOCIATED REALTORS
TA HUUR
Varios local comercial riba L.G. Smith Blvd:
78 m² pa Awg. 3276,= pa luna
170 m² pa Awg. 5440,= pa luna
323 m² pa Awg. 13.566,= pa luna
610 m² pa Awg. 25.620,= pa luna
cu hopi parkeerplaats, yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un cas nobo na Piedra Plat di 3 camber y 1.5 baño den un area keto y na 59% di su balor di mercado pa Afl. 296.000,=.
Cas falta afwerking.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un cas na Picaron / Sta. Cruz di 2 camber y 1 baño riba tereno propiedad den un area keto y pa Afl. 259.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

DIARIO
Tel: 582-6747

SE ALQUILA
Apartamento.
Agua y luz aparte.
Un mes de deposito,
cerca del Diario.
Inf: 565-2768.

RENT APARTMENT
1 camber, 1 baño,
cushina, sala, 2 hende
max. Gas, cable tv,
Ecotech, wifi inclui.
Cel: 593-5293

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470.

Se pinta y remodela
casa en general a
buen precio.
Preg. Guillermo
cel; 567-3484.

Señora se ofrece
Señora serio y
responsabel se ofrece
pa haci cas limpi y
strika paña. Part-time.
Cel: 562-8465.

TA HUUR
Un apartment chikito muebla di 1 camber, baño, sala y cushina. Tur cos inclui awa, luz y cable. Serca di hotelnan grandi y Marriott.
Cel; 741-2728 / 561-4347.



Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw


TA HUUR
Studio apartment na
Ponton.
Awa, coriente y cable
inclui Afl. 700,=.
Cel: 600-4072.

TA BENDE
Ford Eco 2016
Afl. 5000,=
"As is where is"
Cel; 592-4965.

TA HUUR
Cas na Noord,
2 camber, 2 baño.
No pets, no kids!
Cel; 563-9443.

COMPUTER REPAIR & SECURITY CAMERA
Sales and
installation.
Cel: 593-9744 /
583-0952.

FOR RENT
Beautiful Studio Apartment
at Bubali close to hotels.
Furnished w. kingsize bed.
Dep. 1 month. Occ: couple.
Rent Afl. 985,= excl. w/e.
Call: 568-6508.

RESTAURANT
TA BUSCA
Señora ayudante di
cushina cu experiencia
y permiso.
Yama na 592-2441.

SOLICITO
Stewardes
(haci limpi cushina)
Horario nocturno.
Carchi sanidad y documento
na ordo.
Yama 593-5564.

Oferta incos beauty salon
Highlight Afl. 100,= / Alicer Afl. 75,= /
Keratina Afl. 65,= /
Tratamiento capilar Afl. 15,= /
Postura de extenciones Afl. 60,= enadelante /
Manicure + pedicure Afl. 40,=.
Estamos situados adelante de
Tarabana Food Center.
Caya Betico Croes # 236.
Mas info. 747-0457.

TA HUUR
Cas di 2 piso na
Pos Chiquito 79-L.
Cel; 748-3030.

RESIDENTIAL WASTE BUCKET
SPECIAL
ecotech aruba
10 yrd Awg. 150,- Tax incl.
15 yrd Awg. 150,- Tax incl.
20 yrd Awg. 150,- Tax incl.
TEL: 582-4684
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

SE ALQUILA
Una habitacion amoblada,
banda del restaurante Casa
Vieja, Tarabana. Interesados
llamar 600-1880 / 600-1791 /
742-2456.

Fabrica Di Aluminio
Mantencion & Repair
*Gate * Opener Motor * Windows
*Sliding Door * Hekwerk * Glass

5824544 - 7425616

TAROT
Consultas disponibles.
Trabajos garantizados,
terapias holisticas.
Solucion inmediata!
Cel: 561-7714.

TA BUSCA
Un mucha muher pa traha den un lugar di batido den Caya Betico Croes. Arubiano of cu permiso valido pa traha. Tin trabou pa vakantie job tambe si mester.
Cel: 568-0257.

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

TERAPIAS ALTERNATIVAS
Sr. Jaime Velasquez
- maneja del dolor por
medio del masaje
- mas terapia
- descontracturacion
- maneja de la postura
corporal.
Yama pa un cita na
Himalaya
583-1728 / 565-2209.

TA BENDE
1 Buick 1939 den su
estado original full drecha.
$ 27.500,=.
Pa mas info. 593-8977
F.O.B. Miami

FREEDOM AIR COOL
Ta service y drecha
airco, frigidaire, stoof,
washmachine automatico.
Yama Jose Reyes
600-6693 / 748-258.

TA HUUR
Un apartment na T.L.
muebla of no muebla.
Pa luna Afl. 1000,= tur cos
inclui. Tambe por pa dia y
siman.
Mas info. yama 742-3120 /
560-1606.

Menu Special
21 juni '16
THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Pork Cutlet,
Grilled Lomito,
Balchi Pisca,
Sopi di dia.
Purba nos diferente wrapsnan y sandwich combo delicioso!!

TA HUUR
Apt. grandi muebla na
T.L. 103 inclui: 1 camber,
awa, gas, cable tv,
private parking uso di pool.
Wifi available
Afl. 1350,= pa luna.
Tel: 582-9244 / 582-8824.

TA HUUR
Apt. grandi muebla na
T.L. 103 inclui:
1 camber, awa, cable tv.
Wifi available
Afl. 1350,= pa luna.
Tel: 582-9244 /
582-8824.

TO RENT
Alto Vista - 1 bedroom apt.
Semi furnished Afl. 1250,=.
Cable internet & gas included.
Water & electricity excluded.
Call for appointment after 2 pm
592-3328 / 745-9765.

TA DRECHA
**Airco,frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977**

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha cas, apto, pa m², traha y drecha tur sorto di dak, remodelacion interior y exterior, mosaico, pleister, verf, plafon.
Prijs faborabel.
Info: 561-2137.

CHAPI
Tur hardin general,
corta mata, benta
sushi afo. Nos tin
bon prijs.
Cel: 569-8003

SUPER SALE
Tur paña Awg.3,-
Diamars 21, Diaranzon 22,
Diahuebs 23, Koningstraat
74, Suit 2, banda Rockefele
Restaurante, 10am-6pm

AIRCO
"Special" pa servicio di
airco, split unit Afl.85,- y
inverter Afl.95,-
Servicio liher y garantiza.
Techniconan certifica.
740-7158 / 741-6210

Presentacion awenochi na Universidad di Aruba

Topico: E necesidad di bon gobernacion

ORANJESTAD (AAN): A constitui Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba na februari 2016. Despues publico no a tende nada mas. Pero e fundacion a move hopi: a presenta su mes na e.o. gobernador di Aruba, lider di fraccion di e tres partidonan politico representa den parlamento, e gremionan comercial y sindical y organisacion comunitario.

A duna presentacion na sindicato y a traha riba formacion di un website y e prome raport tocante maneho di personal. A yega e momento pa haci un prome presentacion general na publico di Aruba. Esey ta tuma lugar na Universidad di Aruba, diamars 21 di juni benidero di 7.30 – 9.00 di anochi.

Meta principal di e presentacion ta pa concientisa e publico di e causanan real di nos situacion financiero-economico precupante.

Ta hopi importante pa comunidad realisa su mes di esaki, pasobra te awor cada bes atrobe cu tin problema financiero, y esey ta continuamente den historia di Aruba, ta enfoca solamente riba solucion pa e momento ey.

Ta busca solucion den aumento di impuesto y reducion di algun gasto. Pero...no ta haci nada cu e causanan real di e problemanan financiero cronico di Aruba. Y tanten no ta haci esaki, nos lo keda confronta cada bes atrobe cu problema financiero cu ta bira cada bes mas grandi. Consecuentemente FGCA lo discuti e tres causanan principal cu mester atende riba termino corto si realmente kier pone un fin na nos problemanan financiero eterno.

Cu otro palabra: FGCA no solamente lo expone e causanan, pero tambe e caminda pa yega na solucion pa medio di bon gobernacion. Di mes esey ta e parti principal. Pero alabes mester bira cla pa tur hende cu nunca lo tin solucion mientras ta ignora y/of sigui sin comprонde e causanan y e propio responsabilidad di cada un ciudadano y organisacion.

Pues FGCA ta invita tur hende cu realmente tin Aruba y su futuro na pecho pa acudi na e presentacion aki, esta diamars awor pa 7.30 p.m. na Universidad di Aruba.

Oracion pa awe:

Cristo Hesus, laga pa tur momento di nos bida nos por topa cu Bo den profundidad di nos curazon y asina sirbi otro cu e amor cu Abo a planta den nos curazon.



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Cu profundo tristesa Hunta di Directiva, Staf y Personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di fayecimento di señora:

Elvie Maria Delamare-Serrant

Mama di nos colega Rica Damiana-Delamare di Departamento di Hygiëne en Infectiepreventie.

Hunta di Directiva, Staf y Personal di Hospital ta desea Rica y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.



PAROKIA STA. ANNA DI NOORD PREPARANDO PA PORTA DI MISERICORDIA

Pa medio di esaki, Rev.Pastoor Santiago di Parroquia di Sta.Anna di Noord ta informa tur su parroquianonan i Pueblo di Aruba en general cu e proximo prome Diabiernes di luna di Juli, ta toca turno na nos Parroquia pa pasa door di e Portal di Divina Misericordia cual manera nos tur sa ta e porta di nos Pro-Catedral na Parroquia di San Francisco na Playa.

Pastoor Santiago i su comision cu ta preparando pa e gran evento aki Diabiernes dia prome di Juli proximo, ta invita nos Pueblo di Noord en general pa join nos den e dia aki, tur nos diferente organizacionnan di Noord, Gruponan Social, Deportivo, Schoolnan y familianan completo, pa probecha di es oportunidad aki, cu nos Santa Iglesia ta ofrece nos pa ricibi Dios su gran Amor, Gracianan i su Gran Misericordia Divina.

Rumannan.esaki ta nos anja pa ricibi Dios su Gran Misericordia den nos bida di fe, Ora nos tin Dios su bendicion i gracianan, ta cosnan bon so nos por experimenta den nos bida, nos Seno Familiar, nos Hogar , nos Comunidad.
Den e mundo reboltoso aki cu nos ta bibando aden, ta nos Senjor Hesu Cristo so por ta nos Fortaleza pa luza nos caminda di bida i yuda nos convivi den Paz y Harmonia cu tur hende.

Please tuma contacto cu nos Oficina di Parroquia cu nos Secretaria,Sra. Raquel na Telefoon 5871409 den oranan di Oficina pa asina hasi boso participacion riba e gran dia aki. Pastoor Santiago lo pone busnan disponibel pa transporta tur esnan cu no tin transportacion. E busnan aki lo ta saliendo for di Parroquia dilanti di Misa Sta. Anna pa 5.30 p.m. caminda tur participante lo reuni den Parkeerplaats di Postkantoor na Playa pa asina sali den un procesion pa e Porta di Misericordia pa 6.15 p.m. Despues lo continua cu Santo Sacrificio di Misa i adoracion na Santisimo cu rezamento di Santo Rosario na Divina Misericordia.

Rumannan nos ta conta riba nos Pueblo di Noord en particular pa participa masalmente , especialmente nos ta haci un apelacion riba nos casnan di Familia. No perde e oportunidad aki di bin busca nos Senjor su presencia pa ricibi tur su bendicion y gracianan. Cada vez cu nos pasa door di e Porta di Misericordia nos ta ricibi indulgencia, esaki ta algo hopi bunita cu nos Divino Senor "Hesu Cristo" su Divina Misericordia ta ofrece cada un di nos.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857



Ing. Casper Vredebregt

(Tropische Landbouwkundige)
*30-04-1948 s'Gravenhage
†20-06-2016 Aruba

Gelegenheid tot het nemen van afscheid wordt later bekend gemaakt.



Staf y Personal di AMC UNICON tin e tristo deber di anuncia e fayecimento di

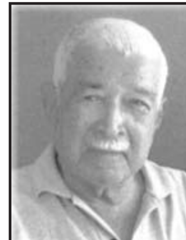
Señora Cornelia Virginia Chirino

Mama di nos Pensionado Sr. Edwin Chirino

Nos kier a desea Edwin y demas famia hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu "Corry" sosega na Paz.

Recordando nos tata stima



Juan Fransisco Vries
" Fan"
21-06-06 21-06-'16

Pa nos ta parse cu ta ayera, pero e realidad ta cu ya ta 10 aña cu papai no ta fisicamente cerca nos.
Tempo ta sigui pasa bay, pero nos stimacion pa papai nunca lo pasa.
Papai lo keda semper bibo den nos mente y curason

Rumannan Vries

Parokia Santa Anna di noord preparando pa Porta di Misericordia

Pa medio di esaki, Rev. Pastoor Santiago di Parokia di Sta. Anna di Noord ta informa tur su parokianonan y Pueblo di Aruba en general cu e proximo prome Diabierna di luna di Juli, ta toca turno na nan Parokia pa pasa door di e Portal di Divina Misericordia cual manera nos tur sa ta e porta di nos Pro-Catedral na Parokia di San Francisco na Playa.

Pastoor Santiago y su comision cu ta preparando pa e gran evento aki Diabierna dia prome di Juli proximo, ta invita nos Pueblo di Noord en general pa join nan den e dia aki, tur e diferente organizacionnan di Noord, Gruponan Social, Deportivo, Schoolnan y familianan completo, pa probecha di es oportunidad aki, cu Santa Iglesia ta ofrece pa ricibi Dios su gran Amor, Gracianan y su Gran Misericordia Divino.

Rumannan esaki ta aña pa ricibi Dios su Gran Misericordia den nos bida di fe, Ora nos tin Dios su bendicion y gracianan, ta cosnan bon so nos por experimenta den nos bida, nos Seno Familiar, nos Hogar, nos Comunidad.

Den e mundo reboltoso aki cu nos ta bibando aden, ta nos Señor Hesu Cristo so por ta nos Fortaleza pa luza nos caminda di bida y yuda nos convivi den Paz y Harmonia cu tur hende.

Please tuma contacto cu Oficina di Parokia cu nan Secretaria, Sra. Raquel na Telefoon 5871409 den oranan di Oficina pa asina hasi boso participacion riba e gran dia aki.

Pastoor Santiago lo pone busnan disponibel pa transporta tur esnan cu no tin transportacion. E busnan aki lo ta saliendo for di Parokia dilanti di Misa Sta. Anna pa 5.30 p.m. caminda tur participante lo reuni den Parkeerplaats di Postkantoor na Playa pa asina sali den un procesion pa e Porta di Misericordia pa 6.15 p.m. Despues lo continua cu Santo Sacrificio di Misa y adoracion na Santisimo cu rezamento di Santo Rosario na Divina Misericordia.

Rumannan nos ta conta riba nos Pueblo di Noord en particular pa participa masalmente, especialmente ta haci un apelacion riba nos casnan di Familia. No perde e oportunidad aki di bin busca nos Señor su presencia pa ricibi tur su bendicion y gracianan.

Cada vez cu nos pasa door di e Porta di Misericordia nos ta ricibi indulgencia, esaki ta algo hopi bunita cu nos Divino Senor "Hesu Cristo" su Divina Misericordia ta ofrece cada un di nos.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

A FULL LIFE, A FULL PIPE
AND A FAMILY FULL OF MEMORIES

A bay laga nos:



ISAAC ROMUALDO COFFI

*Bonaire 6 Februari 1913 + Aruba 16 Juni 2016

Na nomber di su

Yui	:	Carmen (Mamita) Bislip-Gravenhorst
Rumannan	:	Juan Kusmus y famia
		Moises Kusmus y famia
Nietonan	:	Debra Bislip y famia
		Donald y Arantxa Bislip y famia
		Carlos y Ingrid Bislip y famia
		Ernand Coffi y Ileana Labega
		Michael y Detty Coffi-Wever
		Geraldine Coffi
		Mayra y Glen Rock-Coffi y famia
		Ivo y Kathy Wesseling y famia
		Vicky Wesseling
		Sunniva Precilia
Suegro y suegranan	:	Rufina Coffi-Kock
		Marianne Coffi-Aakster
		Hans Wesseling
Cuña	:	Marieta Kock-Gravenhorst
Subrino y subrinanan	:	na Aruba, Curacao, Bonaire y Hulanda
Iha	:	Myrna Thompson-Winklaar y famia
Su ayudantenan	:	Gladis, Ezequiel y Liliana
Demas famianan	:	Josefine (Oei) Silie-Coffi
		Tony Coffi y famia
		Johnny Craane y famia
		Lucien Craane y famia
		Deanne West-Winklaar y rumannan
		Boy Antoin y famia
		Aubrey “Obs” Sealy y famia

Coffi, Gravenhorst, Kusmus, Bislip, Aakster, Wesseling, Precilia, Rock, Wever, Craane, Nicolaas, Willem, Landwier, Maldonado, Benschop, Thielman, Schel, Kock y Goedgedrag.

Lo tin oportunidad pa despedi di Tai: Diamars, 21 di Juni 2016 na Royal Funeral Home entre 6:00 y 9:00 di anochi.

“Monster” cu a tira “Helmin Wiels" mata traslada pa otro prison na Hulanda

ORANJESTAD (AAN): Keto bay e caso “Helmin Wiels” ta keda den noticia. Manera ta conoci e lider politico popular y masha conoci masha conoci como Helmin Wiels a wordo asesina riba 5 di Mei 2013.

Mesora autoridad di e Curacao a inicia pa investiga e caso. Cantidad di sospechoso a wordo deteni y hasta sentencia. Tin cu a wordo condena a comete suicidio den cel di warda polis. Mientras recien e asesino Elvis, mihor conoci como “Monster” Kuwas cu a comete e asesinato sera na Hulanda den e prison na Vught direpiente el a wordo traslada pa un otro prison pa seguridad.

Tanto ministerio publico lo a confirma cu a traslada “Monster” pa un otro prison. Desde 2014, Monster a wordo traslada di Curacao pa Hulanda, esaki tin di haber cu su seguridad.

Manera ta conoci recien autoridad Hulandes lo a pone man riba un sospechoso cu tin di haber cu e asesinato di Helmin Wiels y riba peticion di ministerio publico di Curacao.

E persona deteni ta un sospechoso clave cu lo ta meti pa e ordo duna pa comete e asesinato di e politico Helmin Wiels. Poco poco team investigador ta yegando na e cabezianan di ken a duna ordo kende a paga y ken a sconde e placa.

“Wiels” riba 5 di Mei 2013 riba e beach na Mari Pampoen, “Monster: a tire pa cual el a wordo condena pa bida largo. Na prome instancia a sere den e prison na Koral Specht pero pa su seguridad a traslade pa Hulanda y ultimo a sake for di e prison na Vught pa su seguridad y e sera na un otro prison cual autoridad no kier divulga na e momentonan aki.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

I rejoice when they said to me “Let us go to the house of the Lord”
Psalm:122

The Delamare family is sad to announce the peacefully passing away of :



Elvie Maria Delamare-Serrant at the beautiful age of 103
Beter known as “Ivy” or “Miss Elvie”
*02-07-1912 in Dominica - †14-06-2016 in Aruba
An amazingly strong and independent woman, a great life well lived

Dearly loved mother of : Harold Delamare in England
Herbert Delamare in Canada
Rica Damiana-Delamare in Aruba

Cherished by her grandchildren :
Eribert in Aruba
Michael in the Netherlands
Kwame and Akin in Canada
Delvin, Rica, Leona, Gail and Colette in Engeland

Great grandchildren :
James, Teagan, Leah, Tia, Kian, Kai, Travis, Ashton, Ania, Elvie

Loving daughters-in-law : Rhona Delamare
†Joan Delamare

Loving son-in-law : Guillermo (Eddy) Damiana

Families and friends too numerous to mention are invited to attend the funeral service which will be held on Thursday June, 23rd at the Our Lady of Fatima Catholic Church in Dakota from 2-4 pm. Followed by the internment at the Central Cemetery at Sabana Basora.

Opportunity for condolences will be at the Aurora Funeral Home on Wednesday June 22nd from 7-9 pm.

Dress code : Joyful colors, because our beloved was a joyous and happy person



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Serca Dios mi alma ta na pas.
Ta di dje mi salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y salbacion.
Mi forti, nunca mi lo tambalia.
Salmo 62;1-2

Cu profundo tristesa na nos curason, nos ta anucia fayecimento di señora



Emelina Ras-Kock

mihor conoci como Ina di “Cheppy”, “Pepe Ina” y “Pepe”.
* Viuda di Cheppy Ras

Na nomber di:
Su yiunan: Tico y Riselle Ras-Palm
Milly y Eric Dijkhoff-Ras
Astrid y Franky Arendsz- Ras
Nieto(a)nan: Maylin Dijkhoff
Lou-Anne Arendsz
Frederick Dijkhoff
Gabriella Ras
Nikita Ras
Rumanan: †Aura y †Shona Lampe-Kock y Famia
Chemmy y Annie Kock-Franken y Famia
Ninita y Noel Quandus-Kock
†Fichi y †Rosa Kock-Trimon y Famia
Emy y Olga Kock-Diaz y Famia
Rina y Fernando Zapata-Kock
†Benny y Martha Kock-Quintero y Famia
Rafael y Lourdes Kock-Ridderstaat y Famia
Swa y cuñanan: †Cobito y †Rafaela Ras-Fingal y Famia
†Pedrito y †Leonida Ras-Winterdaal y Famia
†Carmen Ras y Famia
† Maria Kock-Ras y Famia
Su Tanta: Tanta Berta Croes-Dubero

Su Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan y demas famianan.

Ta invita pa asisti na acto di despedida y entiero cual lo tuma lugar diahuebs dia 23 di Juni 2016. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1’or – 4’or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Catolico Santa Maria na Sta. Cruz.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Enbez di flor of krans un donashon pa “Cas di Machi” lo ta altamente aprecia. Lo bay tin un box disponibel na Aurora Funeral Home.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Artista ilegal a ser poni den man di Guarda Nos Costa

ORANJESTAD (AAN): Patruya Noord a bay atende poco mucha homber baldadi altura di Palm Beach Plaza cu ta pone obstaculo riba caminda causando peliger pa trafico.

Segun esun cu a reporta e muchanan baldadi ta canando direccion Palm Beach. Patruya a busca tira bista den e area di Palm Beach, tambe pabao di Palm Beach Plaza de e becindario ey nan a topa un homber bisti full na preto.

E homber ta papia bon spaño y polis a puntre na unda e ta bayendo. E homber a declara di ta bayendo su cas pero e no por a splica na unda e ta biba. Tampoco e homber no por a identifica su mes.

E homber a declara di tin un aña ta keda na Aruba. Polis a propone na e homber di lo hibe cas pa asina e por mustra polis su paspoort. Pero e homber a bira nervioso y a basha abao y e kier ta sincero, honesto, cu polisnan y a bisa cu e ta ilegal na Aruba y e ta traha como Artist Tattoo na Aruba.

E homber inicial E.F.C.E. polis a detene y a hibe warda di polis Shaba y mainta a hib'e na despacho di Guarda Nos Costa.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 2239
Fax: 582 8551

Den parkinglot di Nightclub

Hoben a wordo hinca na su pecho y na garganta

ORANJESTAD (AAN): Tabata diadomingo marduga pasa di tres'or via Centro di Alarma, Central di polis a wordo poni na altura tocante di hincamento. Centro di Alarma a reporta, e persona cu a yama nan a bisa cu un mucha homber a wordo hinca den e lugar di stacionamento altura di Señor Frog's y cu e mucha homber cu a wordo herida bao cachete y na garganta.

E persona a reporta tambe, cu e sospechoso ta un tal Jeremy R di Dakota y e victima su nomber ta Joandro F. E ultimo ta conocido di polis biba na Seroe Patrishi.

Locual ta e sospechoso esaki a baha bay den un auto color cora. Mas despues patruya Noord a reporta, locual ta e victima cu urgencia a wordo hiba pa sala di operation e tin hinca na su pecho banda robez y na garganta tambe na banda drechi. E caso tin debido atencion di recherche.

Diabierna lo celebra Dia di San Juan na Centro di Bario Noord

Centro di Bario Noord ta bay celebra manera semper Dia di San Juan Dera Gai en grande.

Diabierna awor, dia 24 di Juni, Centro di Bario Noord (CBN) lo ta celebrando un biaha mas Un di e tradicionnan di mas bieuw aki na Aruba.

Pa 7or di anochi e actividad ta inicia y lo tin actividad pa mucha, hoben y hende grandi. Lo bay tin presentacion di diferente grupo di baile, Tipico Ola Tropical y Candela y nos lo clausura den careda di 12or cu un set bailable cu e banda nobo di Robert Maduro Limited Edition.

Durante e anochi lo bay tin diferente wega pa tur edad caminda diferente premio por ser gana.

Alavez, manera semper, e bar lo ta bon surti. Lo bay tin diferente tent cu lo bay bende dushi cuminda Crioyo y boca dushi. Tambe tent cu lo bende diferente producto.

Nan ta warda un y tur pa bin pasa aporta na e tremendo celebracion diabierna awor.

Nan ta termina e invitacion cu e siguiente mensahe di Vicente Ras: "Gusta di otro, aprecia y stima loke ta di nos!

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Un kos so mi a roga Señor, esei so mi t'anhela : ku mi por biba den kas di Señor tur dia di mi bida

Salmo : 27

A bai sosega den brasa di papa Dios :



Cornelia Virginia Chirino
Mihor conoci como "Wela", "Nea" of "Corry"
*31-03-1924 - †17-06-2016

Na nomber di :

Su yiunan : Donald y Alida Chirino-Galicia
Edwin y Margot Chirino-de Windt
Nieto(a)nan :
Yadira y Brian Doelrakim-Britten (Hulanda)
Anky y Harold Paesch-Chirino
Ricardo y July Chirino-Cambero
Richard-Daniel y Sanne Chirino-de Jonge (Hulanda)
Militza Chirino
Marcia Chirino y Emile Kock
Bisanieto(a)nan : Jose, Ricardo-Daniel, Andrick, Ankylou y Daniela
Rumannan: Sra. Vda. Juliana Tromp y famia
Francisco "Chipen" Chirino y famia
Cuña : Sra. Vda. Frida Chirino y famia
Manera yiu: Jeanet de Windt y Emiliano (Jani) Oduber
Mirian de Windt y Paul Schmidt
Stella de Windt y Samantha Gallego
Rey y Aura Quandt
Su Iha : Dr. Suyen Sneek y famia
Mariela v/d Werf y famia (Hulanda)

Un danki special na staff y personal di H.O.P.E. Foundation

Demas famia : Chirino, Galicia, de Windt, Doelrakim, Britten, Paesch, Cambero, de Jonge, Kock, Tromp, Oduber, Schmidt, Gallego, Quandt, Sneek, v/d Werf, Reyes, Swean, Dania, Mateo, Kelly, Dirksz, Hypolite, Ridderstap, Alvarez, Lacle, Petit, Fecunda y demas famia na Aruba, Boneiro, Curaçao y Hulanda.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 22 di juni 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home diamars 21 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa Koningin Wilhemina Kanker Fonds.

Nos ta pidi nos disculpa si pa un of otro motibo por a lubida di menciona algun familiar den nos tristesa. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

the Olive tree funeral home

San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

Though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me. Psalm 23: 4 We gldly announce the home going of my beloved wife, our mother and grandmother



Mrs Joan Louise Leerdam-Berkel
Widow of the late Edgar Hilman
Sunrise: June 21st, 1934 Sunset: June 18th, 2016

Left to mourn are her:
husband: Robert Leerdam

children: Shirley and Glenn Illidge-Hilman
†Roy Hilman
Laurene Hilman
Monique Leerdam
Grandchildren: Selinna Illidge
Trevor Illidge
Jair de Santiago-Picado

Great grandchildren: Aaliyah Illidge
Aiden Illidge
Brothers & sisters: Vitalis Janga
†Leola Berkel
Elvin Timber
†Earl Berkel
Gloria Berkel
Cyril Berkel
Glenda Berkel
Nieces and family: Nievita, Joan, Geraldine, Shirley, Althea, Arlene, Lois, Zoraida Nephews and family: †Robelto, Edwin, Ignacio, Elvin Jr, Alfonso, Eric, Derrick, Don, Entjo, Didi, Maldwin

Inlaws: Ivy Leerdam (Cur)
†Violeta Owens-Leerdam, Lionel and Etienne Owens Some of her close friends: Jacinth, Beryl, Antonia, Jessy, Joyceline, Gloria, Durana, Mrs Warner, Jean, Ann, Chester, Rudolf
Caretakers: Joan Berkel, Laurene Hilman, Shirley Illidge

families: Berkel, Leerdam, Hilman, Illidge, de Santiago, Johnson, Grovell, Timber, Simmons, Gruger, Conijn, Janga, Cranston, Carty, van Putten, Brown, Owens, Sprott, Young, Parum and many more too numerous to mention. We apologize if in our time of grief we ommited any names

The funeral will take place on Thursday June 23rd, 2016 leaving the Chirst Methodist Church to the Government cemetery in San Nicolas. The late Joan will be laid out from 1:30 till 2:30 o'clock in the afternoon in the Christ Methodist Church in san Nicolas (Amalia van Solm Straat). Address for condolences: the Olive Tree Funeral Home (Bernhartstraat 134)
Wednesday June 22nd, 2015 from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home

Invitacion pa aparicion na Koyari Diasabra awor

ORANJESTAD (AAN): Grupo di oracion Catolico,"The Voice of Jesus" ta haci un invitacion na henter pueblo di Aruba, pa asisti diasabra awor dia 25 di Juni 2016 na e Aparicion di Mama Maria, La Birgen di Gracia di Aruba, riba e tereno bendiciona na Koyari, adres Koyari 13-B.

Pa 7.00 di anochi ta cuminsa cu e introduccion y pa 8.00 ta cuminsa resa e oracion di Santo Rosario y durante e oracion, Mama Maria ta aparece pa duna tur esnan presente Su bendicion y pa scucha nos peticionnan y pa nos por scucha Su mensahenan divino.

Laga nos tur bini pa gradici Mama Maria pa Su presencia y Su amor, cu e aña aki ta bay haci 18 aña, cu nos dushi Mama ta bishita nos isla di Aruba. Tambe Mama Maria ta pidi pa tur hende bin cu un bela blanco den lanterna y tambe por trece mas tanto persona cu ta posibel, especialmente enfermonan. Despues e bela ta worde ofreci na e muraya di misericordia cu tin na Koyari.

P'esey laga nos tur bini hunto pa duna Mama Maria, e amor y e aprecio cu E merece.



Awe 21 di Juni 2016 pa 6:30pm lo tin un celebracion di Santa Eucaristia na Kapel di Cas Curason di Maria (Blue Army Center), pa recorda e di 6 anja di Fayesimento di Sra. Rita Kock na bida Fundadora di Apostolado Mundial di Fatima (Blue Army). Pa medio di esaki nos kier a invita tur Miembro, Devoto, Famia y Conosirnan pa companja nos pa asina recorda nos querido defunto.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Mama ta nos miho amiga. Su amor pa nos ta sin limite. Den temponan dificil e ta mescos cu un baranca, balente y fuerte, ta duna nos calor y seguridad. Nunca nos ta bati envano na su porta. Semper e ta para cla pa yuda nos cu conseho y hecho. E ta nos dushi refugio.

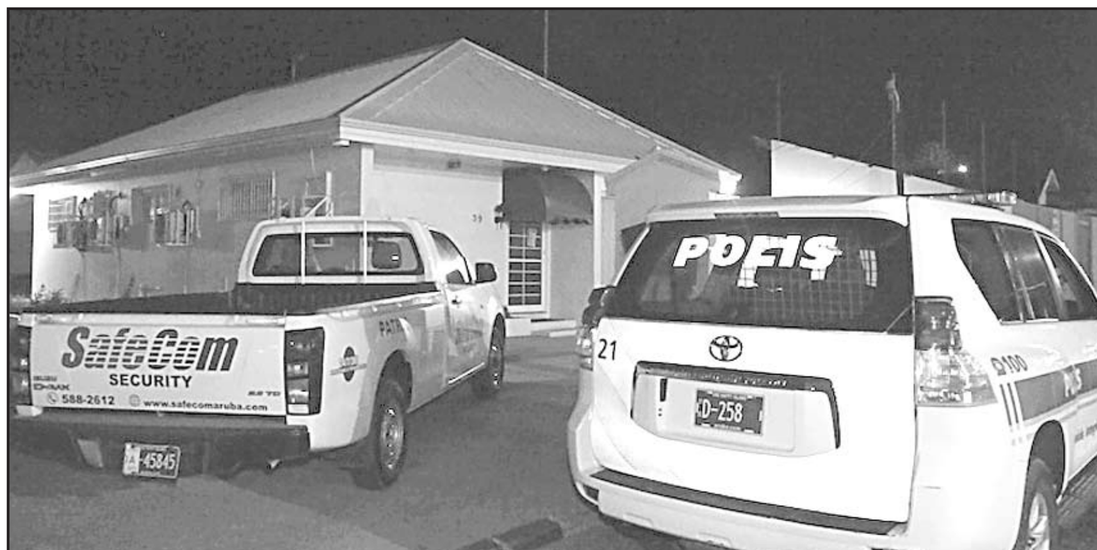
Na nomber di henter nos famia, nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten durante e ultimo tempo cu e tawata cu nos y despues di fayecimento y durante entiero di nos defunto stima



Sra. Cosme Diana Franken-Franken

Danki na tur ruman, sobrina y sobrino, prima y primo, amiga y amigo, famia completo y conoci cu tabata presente te na ultimo momento cerca nos. Un danki na pastoor Santiago di parokia di Noord, na sr. Sprock pa su bunita musica di caha di orgel, na Randal pa su bunita cancionnan. Danki na Royal Funeral Home pa e bon servicio. Masha danki pa boso atencion y cariño.
Alavez nos kier a invita pa asisti na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar: diamars 21 di juni na Kapel di Alto Vista pa 5:30 di atardi,
diaranson 22 di juni na Misa di Noord pa 6:30 di atardi y
diabierna 24 di juni na Misa di Noord pa 6:30 di atardi.
Diabierna despues di misa lo tin un santo rosario na Boegoeroei 54.

Ladron a kibra drenta na Clinica Dental Santa Cruz







ORANJESTAD (AAN): Diasabra pasa di 1 or marduga alarma a activa na Clinica dental situa na Santa Cruz. Di biaha e patrol a presenta haya e porta patras kibra y e hero destrui unda ta indica cu antisocial lo a kibra drenta.

Polis tambe a presenta na e sitio, hunto cu e personal di e luga a controla paden pero sin ningun resultado di persona paden.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"E bunita flor di magdalena a bay laga nos
Nos ta masha contento cu e lo reuni cu su "Trishi" "



Petra Christiaans-Werleman (Chichi)
Viuda di Ben Christiaans (Trishi)
18-10-1928 17-06-2016

Jiunan: Ambrosio, Christina, Ben

Famia hopi stima: Catrien I Rowena Williams

Famianan: Christiaans, Werleman, Williams, Wolters,Van der Wouden, Bovee, Vrolijk, Sapuana, Arindell, Liendo, Geerman, Dijkhoff, Gagnon, Dijkxhoorn, Hayde, Giel, Figaroa, Henriquez, Jacobs, De Cuba, Ras, v/d Biezen, Dania, Danje, Danjo, Dirksz, Wernet, v/d/Linden, Rasmijn, Bello, Varis, Leon, Croes, Kock, Maduro, Paesch, Tromp, Kelly Morrell, Gomez , Conciman y demas famia i conocirnan na Aruba, Hulanda, Merca

Su cuatro cachonan i su morocoi stima

Nos ta cumpli cu e ultimo deseo di nos mama
E cremacion lo tuma lugar den seno familar.

Nos ta pidi nos desculpa cu no por ricibi bishita di condolencia na cas

"Korda nos mama con abo lo kier korde"

Benihana a bira e regalo perfecto pa e tatanan riba nan dia



ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid June 20 - 22

*matinee: SATURDAY & SUNDAY | late show: FRIDAY & SATURDAY

AT RENAISSANCE

Movie					Rating
FINDING DORY 3D	daily:	4:30	7:00		NEW SP PG
	matinee:	12:00	2:30		
	late:				
FINDING DORY IN 2D	daily:	4:00	6:30		NEW SP PG
	matinee:	12:30	3:00		
	late:				
CENTRAL INTELLIGENCE	daily:	4:00	6:30	9:00	NEW PG-13
	matinee:	12:15	3:00		
	late:	11:30			
NOW YOU SEE ME 2	daily:	4:45	8:00		SP PG-13
	matinee:	1:15			
	late:	11:00			
WARCRAFT 3D	daily:	5:00	8:00		SP PG-13
	matinee:	12:00	2:45		
	late:	11:15			
THE CONJURING 2	daily:	5:45	8:45		R
	late:	11:45			
ANGRY BIRDS MOVIE	daily:				PG
	matinee:	12:30	3:00		
WARCRAFT IN 2D	daily:	8:45			SP PG-13
	matinee:				
	late:	11:30			
BASTILLE DAY	daily:	9:30			R
	late:	12:00			

AT PASEO HERENCIA

Movie				Rating
FINDING DORY 3D	daily:	4:00	6:30	NEW SP PG
	matinee:	1:45		
	late:			
FINDING DORY IN 2D	daily:	4:30	7:00	NEW SP PG
	matinee:	2:00	3:15	
	late:			
CENTRAL INTELLIGENCE	daily:	5:30	8:30	NEW PG-13
	matinee:	2:30		
	late:	11:30		
NOW YOU SEE ME 2	daily:	5:30	8:30	SP PG-13
	matinee:	2:30		
	late:	11:30		
WARCRAFT 3D	daily:	9:00		SP PG-13
	matinee:			
	late:	11:45		
THE CONJURING 2	daily:	6:00	9:00	R
	late:	12:00		
TMNT OUT OF THE SHADOWS 3D	daily:	9:30		SP PG-13
	late:	12:00		
ME BEFORE YOU	daily:	5:15	8:15	SP PG-13
	matinee:	2:15		
	late:	11:15		

LATEST RELEASES

An unforgettable journey she probably won't remember.

FINDING DORY

SAVING THE WORLD TAKES A LITTLE HART AND A BIG JOHNSON

CENTRAL INTELLIGENCE

CUMPRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE



ORANJESTAD (AAN): Tur e tata riba nan dia a keda complaci cu e cuminda exkisito di Benihana. Den un tremendo ambiente, nos hende Local y turista a goza di un Restaurant bunita cu un tremendo servicio.

Telefonnan di **Diario**

582 -6747 Fax 5828551

Sra Filomena Kock a celebra su 70 aña











Hoy es un dia muy especial para mi y el resto de la familia, mi hermosa hermana diana esta de cumple, le deseo una vida plena yena de muchas bendiciones, que la gracias de mi padre celestial te acompañe siempre muchas felicidades en este y todos los dias de tu vida. Resibe felicitaciones de parte de tu famila en colombia hermanos madre cuñadas y sobrinos aqui en esta hermosa isla de tu familia esposo e hijos tus sobrinos y sobrina y tus hermanas claro y de parte de mily osea yo jajajaja feoz cumple mi bella hermana te quiero mucho.













ORANJESTAD (AAN): Bunita edad Sra Filomena Kock a celebra na Centro di Bario Savaneta unda el a celebre cu su dos yiu Dyron y Mirto y su nuera nan Sima y Deyanira, su nieto Jaydon, nieta Kimberly, demas famia y invitadonan.

Tur a goza di J Formation, Reflexion Band y Mariachi Nacional. Di parti di DIARIO hopi aña mas yena cu hopi amor y bendicion.





SPECIAL PA TUR (SEMI)AMBTENAAR

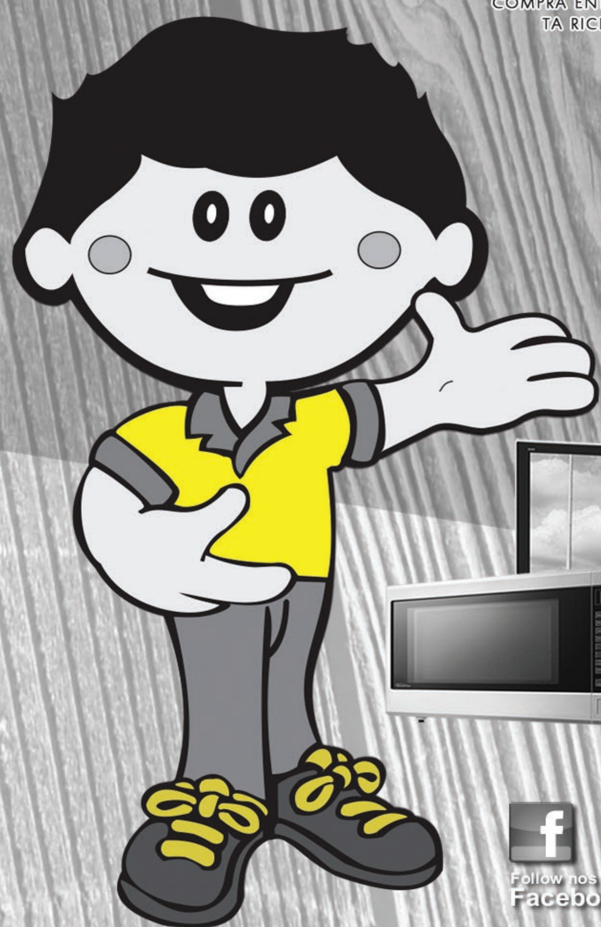
VAKANTIE
GELD

BIN SCOHE E ARTICULO DI BO GUSTO Y PAGE DEN 6 LUNA SIN INTERES!

ADEMAS RICIBI TE CU
100 FLORIN CASH BACK!

COMPRA ENTRE 500 Y 750 FLORIN TA RICIBI 25 FLORIN BEK, COMPRA ENTRE 750 Y 1250 TA RICIBI 50 FLORIN BEK Y 1250 FLORIN BAI ARIBA TA RICIBI 100 FLORIN BEK.

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Otro requisitonan por inclui down payment.









amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com